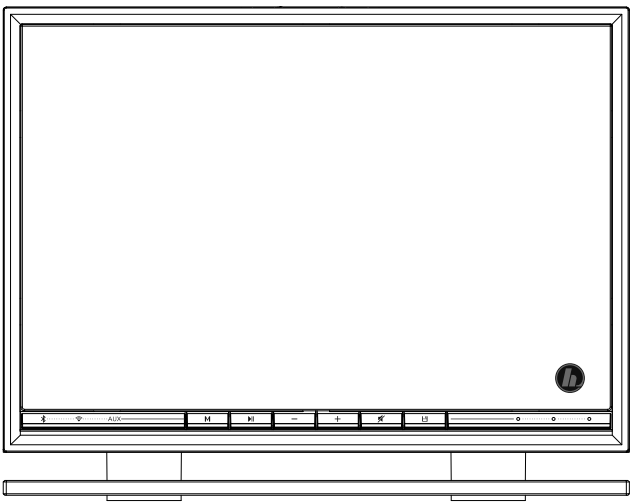
00054837 (IR360MBT)

hama®

THE SMART SOLUTION

Internet Radio

Internetradio

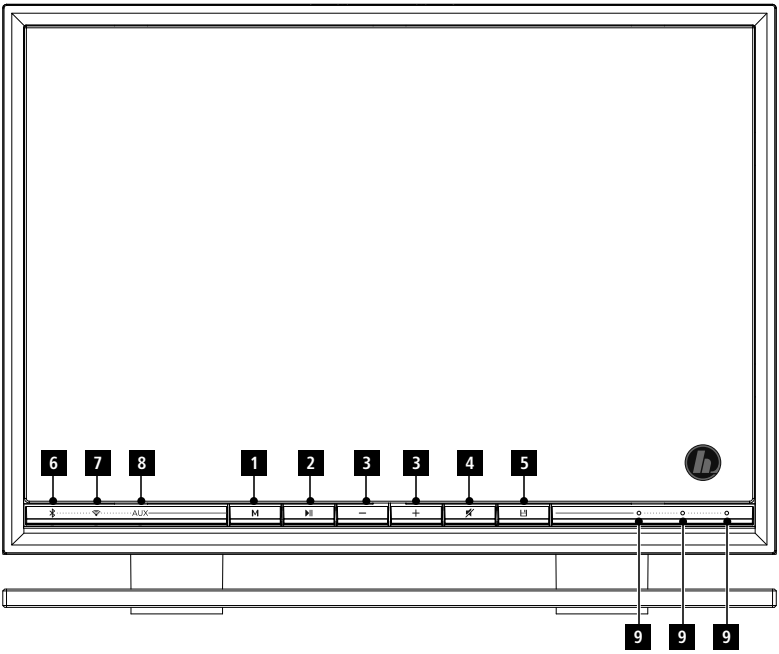


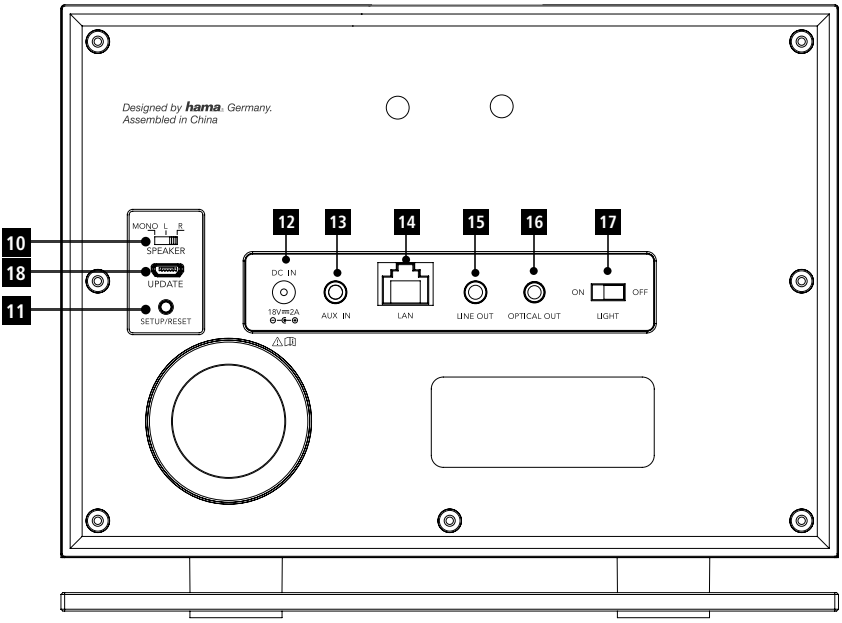
Quick Guide GB
Kurzanleitung D
Notice d'utilisation F
Instrucciones breves E
Краткое руководство RUS
Istruzioni brevi I
Beknopte bedieningsinstructies NL
Σύντομες οδηγίες GR
Krótka instrukcja obsługi PL
Rövid útmutató H
Stručný návod CZ
Stručný návod SK
Instruções resumidas P
Kısa kullanım kılavuzu TR
Instrucțiuni scurte RO
Snabbguide S
Lyhyt ohje FIN
Kort vejledning DK
Kortveiledning N

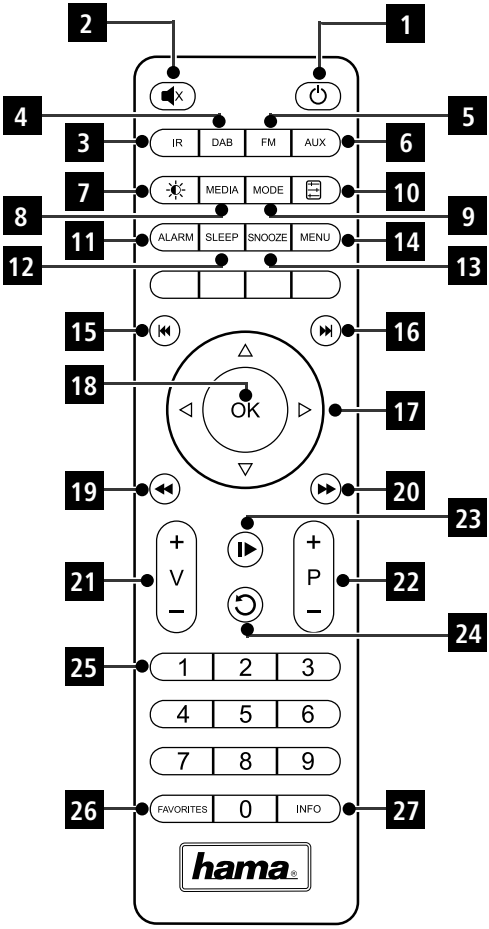
Technical data / Technische Daten					
Radio Receiver/ Radio Empfänger	DAB -	DAB+ -	FM -	Internet ✓	Spotify ✓
Connectivity/ Konnektivität	LAN (10/100), WiFi (b/g/n), Bluetooth® 4.1 & LE				
Encryption/ Verschlüsselung	WEP, WPA, WPA2, WPS				
Speaker/ Lautsprecher	3" 10 W RMS (2x 5 W)				
Encryption/ Verschlüsselung	3" 20 W RMS				
Subwoofer	Wood MDF				
Power input/ Stromeingang	18 V ⎓ 2 A switch mode power supply				
Power Consumption/ Stromaufnahme	Operation/ Betrieb	max. 36 W	Standby	< 2 W (network standby)	
Input & Output/ Anschlüsse	AUX IN, Line Out, RJ45, Optical audio socket				
Presets/ Favoriten	Internet: 30	Spotify Connect: 10			
UI Languages/ UI Sprachen	English				
Package Content/ Verpackungsinhalt	IR360MBT, Power Supply, Remote Control, Batteries, Quick Start Guide				

Further information and features are available on:
Weitere Informationen und Features finden Sie hier:

00054837


6
7
8
1
2
3
3
4
5
AUX
9
9
9


Designed by hama, Germany.
Assembled in China
10
18
11
MONO L R
SPEAKER
UPDATE
SETUP/RESET
12
13
14
15
16
17
DC IN
18V/2A
AUX IN
LAN
LINE OUT
OPTICAL OUT
ON
OFF
LIGHT


1
2
3
4
5
6
7
8
9
10
11
12
13
14
15
16
17
18
19
20
21
22
23
24
25
26
27
IR
DAB
FM
AUX
MEDIA
MODE
ALARM
SLEEP
SNOOZE
MENU
OK
V
P
1
2
3
4
5
6
7
8
9
FAVORITES
0
INFO
hama

Controls and Displays

Front

1. [MODE] button
2. [PLAY/PAUSE] button
3. [VOLUME]+/- buttons
4. [MUTE] button
5. [MEMORY] button
6. Bluetooth® LED indicator
7. Network LED indicator
8. AUX-In LED indicator
9. Presets LED indicator

Rear

10. Slide switch for mono / L / R
11. [SETUP/PRESET] button
12. Mains power supply
13. AUX-In socket
14. LAN connection
15. Line-out socket
16. Optical-out socket
17. Slide switch for backlight
18. Update port

Remote Control

1. [POWER] button
2. [MUTE] button
3. Internet Radio - Mode
4. DAB Radio - Mode
5. FM Radio - Mode
6. AUX - Mode
7. Backlight Level
8. Media-Player - Mode
9. [MODE] button
10. [EQUALIZER] button
11. [ALARM] button
12. [SLEEP] button
13. [SNOOZE] button
14. [MENU] button
15. [PREVIOUS] button
16. [NEXT] button
17. Navigation buttons
    - ▲ Up
    - ▼ Down
    - ◀ Back
    - ▶ Forward, okay
18. [SELECT] (Enter/OK) button
19. [REWIND] button
20. [FAST-FORWARD] button
21. [VOLUME] +/- buttons
22. Presets Up / Down buttons
23. [PLAY / PAUSE] button
24. [BACK] button
25. Presets buttons (1-10)
26. [PRESETS / FAVORITES] Menu
27. [INFO] button

Important note – Operating instructions:

- This is a quick guide to provide you with the most important basic information, such as safety warnings and how to get started using the product.
- For the sake of protecting the environment and saving resources, Hama dispenses with printed operating instructions and provides them only in the form of PDF files / eManuals on www.hama.com.
- Use the search function with the item number of your product to easily find the product documentation.
- Alternatively, scan the QR code below to be taken directly to the location of the operating instructions.
- Save the operating instructions to your computer's hard drive for future reference, or print it out if necessary.

1. Explanation of Warning Symbols and Notes

Warning

This symbol is used to indicate safety instructions or to draw your attention to specific hazards and risks.

Note

This symbol is used to indicate additional information or important notes.

Risk of electric shock

This symbol indicates product parts energized with a dangerous voltage of sufficient magnitude to constitute a risk of electric shock.

2. Package Contents

- Internet Radio IR360MBT
- Remote control
- 2x AAA batteries
- AC/DC adapter
- Quick guide, brochure

3. Safety Notes

- The product is intended for private, non-commercial use only.
- Protect the product from dirt, moisture and overheating and use it in dry rooms only.
- As with all electrical devices, this device should be kept out of the reach of children.
- Do not drop the product and do not expose it to any major shocks.
- Do not operate the product outside the power limits given in the specifications.
- Keep the packaging material out of the reach of children due to the risk of suffocation.
- Dispose of packaging material immediately according to locally applicable regulations.
- Do not modify the device in any way. Doing so voids the warranty.

Risk of electric shock

- Do not open the device or continue to operate it if it becomes damaged.
- Do not use the product if the AC adapter, adapter cable or power cable is damaged.
- Do not attempt to service or repair the device yourself. Leave any service work to qualified experts.

Warning – Batteries:

- When inserting batteries, note the correct polarity (+ and - markings) and insert the batteries accordingly. Failure to do so could result in the batteries leaking or exploding.
- Do not allow children to change batteries without supervision.
- Do not mix old and new batteries or batteries of a different type or make.
- Remove the batteries from products that are not being used for an extended period
- Do not short-circuit batteries.
- Do not charge batteries.
- Do not throw batteries in a fire.
- Keep batteries out of the reach of children.

4. Before getting started

Notes on use

- Before you can use the streaming radio, you need to set it up (see Chapter 6) by smartphone using the UNDOK app.

Getting started with the remote control

Open the battery compartment cover. It is located on the rear of the remote control and can be opened by sliding it in the direction indicated.

Two AAA batteries are included in the delivery, they should be inserted in the battery compartment of the remote control. Observe the correct polarity when inserting batteries. The polarity (+ / -) is indicated in the battery compartment.

5. Getting started

5.1 Turning on the product

- Connect the power cable to a properly installed socket.

Warning

- Only connect the product to a socket that has been approved for the device. The electrical socket must always be easily accessible.
- Disconnect the product from the power supply using the on/off switch – if this is not available, unplug the power cord from the socket.

- Wait until the speaker initialisation procedure has finished.
- Press the [PLAY/PAUSE] button ⏯ to turn on the speaker.

Note – Turning on for the first time

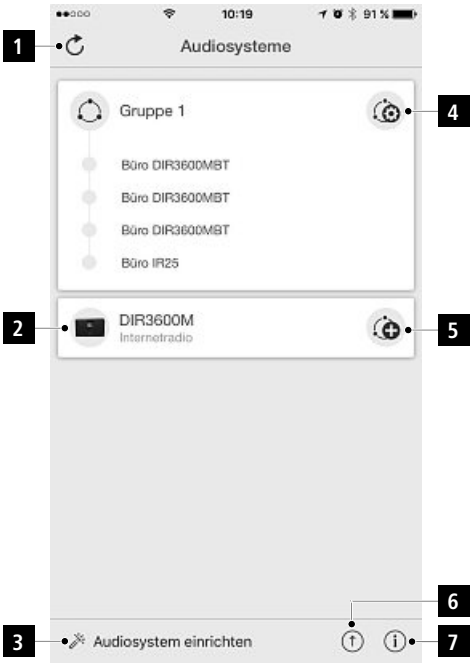
- When you turn on the device for the first time, the speaker starts in SETUP mode.
- The LEDs (6-8) begin to flash, the LEDs (9) are constantly lit and the speaker can be connected to your smartphone using the UNDOK app.

6. UNDOK – everything in the palm of your hand

Powered by UNDOK MULTIROOM

The UNDOK app, developed by Frontier Silicon, gives you full control of radios and speakers from your smartphone. Whether you are setting up the device for the first time, specifying settings for the equaliser and multi-room, or managing your favourite stations – the UNDOK app lets you access all the features from your smartphone or tablet, thereby offering you greater convenience.

6.1 Interface/layout of the UNDOK home screen



1	Update the audio system list
2	Preview for ungrouped radios
3	Set up new audio system
4	Icon for managing an existing multi-room group
5	Create a new multi-room group with this device
6	Check for system update for all devices
7	Further information, such as app info, change app theme, and data logging

6.2 First-time setup of the device with UNDOK

The first time you switch on an UNDOK-enabled product from Hama, or when you have set it to the factory settings, it creates a micro access point – a separate WiFi network that you can connect to with your tablet or smartphone.

Note

- The UNDOK app uses the language selected in your smartphone's system.

6.2.1 Procedure for iOS users

- Open the UNDOK app on your iPhone or iPad.
- Tap the Set up audio system menu item.
- Make sure that the radio or speaker is in SETUP mode. Set the product to the factory settings, if necessary. Confirm the query with Next.
- The UNDOK app now prompts you to connect to the product's WiFi network using the iPhone/iPad settings – to do so, switch to the system settings on your iPhone and select the WiFi network (for example, Setup Hama DIR3120LED). Then return to the UNDOK app and tap Next.
- Now choose a name for the radio (for example, Office DIR3120) and confirm your entry with Next.
- The various network configuration options are then offered to you (where applicable, WiFi, WPS and Ethernet). Tap the desired method; the UNDOK app switches to the next window.
- Depending on the selected method, you can now select and configure the desired WiFi network, set up a WPS connection or set up the connection using a LAN cable.
- Finally, the radio connects to the network; by tapping Start using my audio system, you will be able to use the device in the UNDOK app.
- The network connection LED indicator (7) is now constantly lit.

6.2.2 Procedure for Android users

- Open the UNDOK app on your tablet or smartphone.
- Tap the Set up audio system menu item.
- Make sure that the radio or speaker is in SETUP mode. Set the product to the factory settings, if necessary. Confirm the query with Next.
- On the following page, you will find a list of all available WiFi networks as well as the suggested audio systems; the Hama product (for example, Setup Hama DIR3120LED) should be listed here. Tap the corresponding WiFi network.
- Now choose a name for the radio (for example, Office DIR3120) and confirm your entry with Next.
- The various network configuration options are then offered to you (where applicable, WiFi, WPS and Ethernet). Tap the desired method; the UNDOK app switches to the next window.
- Depending on the selected method, you can now select and configure the desired WiFi network, set up a WPS connection or set up the connection using a LAN cable.
- Finally, the radio connects to the network; by tapping 'Start using my audio system', you will be able to use the device in the UNDOK app.
- The network connection LED indicator (7) is now constantly lit.

7. Auxiliary Input

You can use the analogue audio input (AUX IN socket) to connect mobile devices (for example, smartphone, tablet PC, MP3 player, etc.) to the radio and play your audio files using the radio.

- Repeatedly press [**M**] / [**MODE**] to activate the Auxiliary Input (Aux in) mode on the speaker:



Alternatively, press [**AUX**] on the remote control to switch directly to this operating mode.

- The AUX-In connection LED indicator (8) begins to flash.
- Connect your mobile device to the audio input (the AUX IN socket) of the radio using a 3.5-mm audio cable (jack cable).
- The AUX-In connection LED indicator (8) is now constantly lit.
- Start and control audio playback using the controls of the connected terminal device.

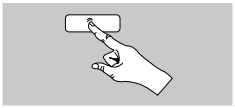
8. Bluetooth®

You can pair your terminal device with the radio using Bluetooth® and use it as a playback device. You can control playback directly on the terminal device. You can adjust the volume on the radio, as well.

Note – Bluetooth®

- Check whether your mobile device (smartphone, tablet, etc.) is Bluetooth®-capable.
- Note that the maximum range for Bluetooth® is 10 metres without obstacles such as walls, people, etc.
- The Bluetooth® connection may be disrupted by other Bluetooth® devices/connections in the vicinity.
- It is only possible to connect the radio to one terminal device.
- Note that compatibility depends on the supported Bluetooth® profiles as well as the Bluetooth® versions being used. (See Technical specifications, operating instructions of the terminal device in use)

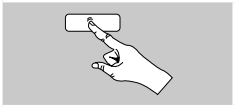
Repeatedly press [**M**] / [**MODE**] to activate the Bluetooth® operating mode on the radio:



[M]

8.1 Bluetooth® first connection (pairing)

- Make sure that your Bluetooth®-capable terminal device is on and Bluetooth® is activated.
- Repeatedly press [**M**] / [**MODE**] to activate the Bluetooth® operating mode on the radio:



[M]

- The Bluetooth® connection LED indicator (6) begins to flash.
- Open the Bluetooth® settings on your terminal device and wait until **IR360MBT** appears in the list of Bluetooth® devices found.
- If necessary, start searching for Bluetooth® devices on your terminal device.
- Select **IR360MBT** and wait until the radio is shown as connected in the Bluetooth® settings on your terminal device.
- The Bluetooth® connection LED indicator (6) is now constantly lit.
- Start and control audio playback using the controls of the terminal device.

Note – Bluetooth® password

- Some terminal devices require a password in order to connect to another Bluetooth® device.
- If your terminal device requests a password for connection to the speaker, enter **0000**.

6. Care and Maintenance

- Only clean this product with a slightly damp, lint-free cloth and do not use aggressive cleaning agents.
- If you do not use the product for a long time, turn off the device and disconnect it from the power supply. Store it in a clean, dry place out of direct sunlight.

7. Warranty Disclaimer

Hama GmbH & Co. KG assumes no liability and provides no warranty for damage resulting from improper installation/mounting, improper use of the product or from failure to observe the operating instructions and/or safety notes.

8. Service and Support

Please contact Hama Product Consulting if you have any questions about this product.
Hotline: +49 9091 502-115 (German/English)

Further support information can be found here:
www.hama.com

9. Recycling Information

Note on environmental protection:



After the implementation of the European Directive 2012/19/EU and 2006/66/EU in the national legal system, the following applies:
Electric and electronic devices as well as batteries must not be disposed of with household waste. Consumers are obliged by law to return electrical and electronic devices as well as batteries at the end of their service lives to the public collecting points set up for this purpose or point of sale. Details to this are defined by the national law of the respective country. This symbol on the product, the instruction manual or the package indicates that a product is subject to these regulations. By recycling, reusing the materials or other forms of utilising old devices/Batteries, you are making an important contribution to protecting our environment.

10. Declaration of Conformity

CE Hereby, Hama GmbH & Co KG declares that the radio equipment type [00054837] is in compliance with Directive 2014/53/EU. The full text of the EU declaration of conformity is available at the following internet address:
www.hama.com -> 00054837 -> Downloads.

Frequency band(s)	2412 - 2472 MHz
Maximum radio-frequency power transmitted	60 mW EIRP

00054837

Bedienungselemente und Anzeigen

Frontseite

1. [MODE]-Taste
2. [PLAY/ PAUSE]-Taste
3. [VOLUME]+/--Tasten
4. [MUTE]-Taste
5. [MEMORY]-Taste
6. LED-Anzeige Bluetooth®
7. LED-Anzeige Netzwerk
8. LED-Anzeige AUX-In
9. LED Anzeige Presets

Rückseite

10. Schiebeschalter für Mono / L / R
11. [SETUP/ PRESET]-Taste
12. Netzzuleitung
13. AUX-In Buchse
14. LAN-Anschluss
15. Line-Out Buchse
16. Optical-Out Buchse
17. Schiebeschalter für Hintergrundbeleuchtung
18. Update Port

Fernbedienung

1. [POWER]-Taste
2. [MUTE]-Taste
3. Internet Radio - Modus
4. DAB Radio - Modus (ohne Funktion)
5. FM Radio - Modus (ohne Funktion)
6. AUX - Modus
7. Backlight Level (ohne Funktion)
8. Media-Player - Modus
9. [MODE]-Taste
10. [EQUALIZER] Taste (ohne Funktion)
11. [ALARM]-Taste (ohne Funktion)
12. [SLEEP]-Taste (ohne Funktion)
13. [SNOOZE]-Taste (ohne Funktion)
14. [MENU]-Taste (ohne Funktion)
15. [PREVIOUS]-Taste
16. [NEXT]-Taste
17. Navigationstasten (ohne Funktion)
    - ▲ Hoch
    - ▼ Runter
    - ◀ Back/Zurück
    - ▶ Vorwärts, Okay
18. [SELECT] (Enter/OK)-Taste (ohne Funktion)
19. [REWIND]-Taste
20. [FAST-FORWARD]-Taste
21. [VOLUME] +/- -Tasten
22. Presets Up / Down-Tasten
23. [PLAY / PAUSE] Taste
24. [BACK] (Zurück)-Taste
25. Preset-Tasten (1-10)
26. [PRESETS / FAVORITES] Menu (ohne Funktion)
27. [INFO] Taste (ohne Funktion)

Wichtiger Hinweis - Bedienungsanleitung:

- Dies ist eine Kurzanleitung, die Sie mit wichtigen Basis-Informationen, wie Sicherheitshinweisen und der Inbetriebnahme ihres Produktes versorgt.
- Aus Gründen des Umweltschutzes und der Einsparung wertvoller Rohstoffe verzichtet die Firma Hama auf eine gedruckte Bedienungsanleitung und bietet diese ausschließlich als PDF-Download / eManual unter www.hama.com an.
- Nutzen Sie zum leichteren Auffinden die Suchfunktion und als Suchbegriff die Artikelnummer um die Produktdokumentation zu erreichen.
- Alternativ erreichen Sie die Bedienungsanleitung mit dem nachfolgenden QR-Code.
- Speichern Sie diese Bedienungsanleitung zum Nachschlagen auf Ihrem Computer und drucken Sie diese nach Möglichkeit aus.

1. Erklärung von Warnsymbolen und Hinweisen

Warnung

Wird verwendet, um Sicherheitshinweise zu kennzeichnen oder um Aufmerksamkeit auf besondere Gefahren und Risiken zu lenken.

Hinweis

Wird verwendet, um zusätzlich Informationen oder wichtige Hinweise zu kennzeichnen.

Gefahr eines elektrischen Schlages

Dieses Symbol weist auf eine Berührungsgefahr mit nicht isolierten Teilen des Produktes hin, die möglicherweise eine gefährliche Spannung von solcher Höhe führen, dass die Gefahr eines elektrischen Schlags besteht.

2. Packungsinhalt

- Internetradio IR360MBT
- Fernbedienung
- 2x AAA Batterien
- Netzteil
- Schnellstartanleitung, Flyer

3. Sicherheitshinweise

- Das Produkt ist für den privaten, nicht-gewerblichen Haushaltsgebrauch vorgesehen.
- Schützen Sie das Produkt vor Schmutz, Feuchtigkeit und Überhitzung und verwenden Sie es nur in trockenen Räumen.
- Dieses Produkt gehört, wie alle elektrischen Produkte, nicht in Kinderhände!
- Lassen Sie das Produkt nicht fallen und setzen Sie es keinen heftigen Erschütterungen aus.
- Betreiben Sie das Produkt nicht außerhalb seiner in den technischen Daten angegebenen Leistungsgrenzen.
- Halten Sie Kinder unbedingt von dem Verpackungsmaterial fern, es besteht Erstickungsgefahr.
- Entsorgen Sie das Verpackungsmaterial sofort gemäß den örtlich gültigen Entsorgungsvorschriften.
- Nehmen Sie keine Veränderungen am Gerät vor. Dadurch verlieren sie jegliche Gewährleistungsansprüche.

Gefahr eines elektrischen Schlages

- Öffnen Sie das Produkt nicht und betreiben Sie es bei Beschädigungen nicht weiter.
- Verwenden Sie das Produkt nicht, wenn der AC-Adapter, das Adapterkabel oder die Netzleitung beschädigt sind.
- Versuchen Sie nicht, das Produkt selbst zu warten oder zu reparieren. Überlassen Sie jegliche Wartungs-arbeit dem zuständigen Fachpersonal.

Warnung - Batterien

- Beachten Sie unbedingt die korrekte Polarität (Beschriftung + und -) der Batterien und legen Sie diese entsprechend ein. Bei Nichtbeachtung besteht die Gefahr des Auslaufens oder einer Explosion der Batterien.
- Gestatten Sie Kindern nicht ohne Aufsicht das Wechseln von Batterien.
- Mischen Sie alte und neue Batterien nicht, sowie Batterien unterschiedlichen Typs oder Herstellers.
- Entfernen Sie Batterien aus Produkten, die längere Zeit nicht benutzt werden.
- Schließen Sie die Batterien nicht kurz.
- Laden Sie Batterien nicht.
- Werfen Sie Batterien nicht ins Feuer.
- Bewahren Sie Batterien außerhalb der Reichweite von Kindern auf.

4. Vor der Inbetriebnahme

Bedienungshinweise

- Die Bedienung des Streaming Radios erfolgt nach erfolgreicher Ersteinrichtung (siehe Kapitel 6) mithilfe der UNDOK App über ihr Smartphone.

Fernbedienung in Betrieb nehmen
Öffnen Sie die Abdeckung des Batteriefachs. Diese befindet sich auf der Rückseite der Fernbedienung und kann durch schieben in die gekennzeichnete Richtung geöffnet werden.
Zum Lieferumfang gehören zwei AAA-Batterien, welche Sie für die Inbetriebnahme in das Batteriefach einlegen müssen. Achten Sie beim Einlegen darauf, dass die Batterien mit der richtigen Polarität eingelegt werden. Die vorgegebene Polarität (+ / -) ist im Batteriefach gekennzeichnet.

5. Inbetriebnahme

5.1 Einschalten

- Verbinden Sie das Netzkabel mit einer ordnungsgemäß installierten Steckdose.

⚠ Warnung

- Betreiben Sie das Produkt nur an einer dafür zugelassenen Steckdose. Die Netzsteckdose muss jederzeit leicht erreichbar sein.
- Trennen Sie das Produkt mittels des Ein-/Ausschalters vom Netz – wenn dieser nicht vorhanden ist, ziehen Sie die Netzleitung aus der Steckdose.

- Warten Sie, bis die Initialisierung des Lautsprechers abgeschlossen ist.
- Drücken Sie die [PLAY/PAUSE]-Taste ⏯, um den Lautsprecher einzuschalten.

ⓘ Hinweis – beim ersten Einschalten

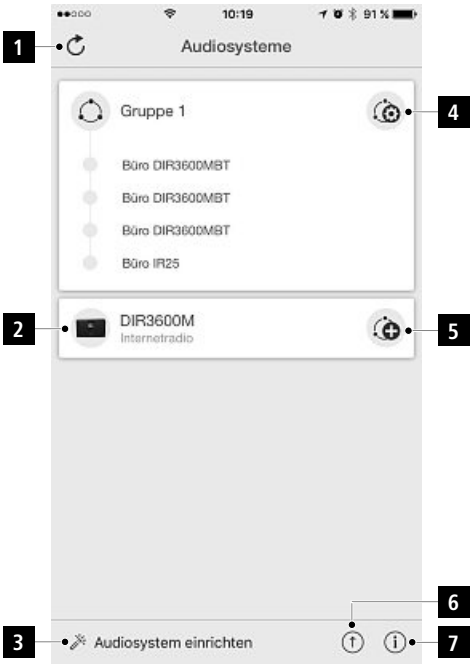
- Beim ersten Einschalten startet der Lautsprecher im SETUP-Modus.
- Die LEDs (6-8) beginnen zu blinken, die LEDs (9) leuchten dauerhaft und der Lautsprecher kann nur mithilfe der UNDOK-App mit Ihrem Smartphone verbunden werden.

6. UNDOK – Alles in Ihrer Hand

Powered by UNDOK MULTIROOM

Die von Frontier Silicon entwickelte UNDOK-Applikation (App) bringt Ihnen die volle Kontrolle von Radios und Speakern auf Ihr Smartphone.
Egal ob bei der Ersteinrichtung des Gerätes, den Konfigurationen von Equalizer und Multiroom oder bei der Verwaltung Ihrer Lieblingssender – UNDOK bietet Ihnen alle Features auf dem Smartphone oder Tablet und bietet Ihnen damit noch mehr Komfort.

6.1 Interface / Aufbau des UNDOK Startbildschirms



1	Aktualisieren der Audiosystemliste
2	Vorschau für ungruppierte Radios
3	Neues Audiosystem einrichten
4	Verwaltungssymbol für eine bestehende Multiroom-Gruppe
5	Erstellen einer neuen Multiroom-Gruppe mit diesem Gerät
6	Auf Systemaktualisierung aller Geräte prüfen
7	Weitere Informationen wie App-Info, Theme (Design) der App wechseln und Datenprotokollierung

6.2 Ersteinrichtung des Gerätes mit UNDOK

Alle UNDOK-fähigen Produkte von Hama erzeugen beim ersten Einschalten, bzw. nachdem Sie diese auf Werkseinstellungen gesetzt haben, einen sogenannten Micro-Access-Point – also ein eigenes WLAN-Netz, über welches Sie sich mit Ihrem Tablet oder Smartphone verbinden können.

Hinweis

- Die UNDOK-App verwendet die im System Ihres Smartphones gewählte Sprache.

6.2.1 Vorgehen für iOS-Nutzer

- Öffnen Sie die UNDOK-App auf Ihrem iPhone oder iPad
- Drücken Sie auf den Menüpunkt **Audiosystem einrichten**
- Stellen Sie sicher, dass sich das Radio bzw. der Speaker im SETUP-Modus befinden. Setzen Sie gegebenenfalls das Produkt auf Werkseinstellung. Bestätigen Sie die Abfrage mit **Weiter**
- UNDOK fordert Sie nun auf, sich über die iPhone/iPad-Einstellungen mit dem WLAN des Produktes zu verbinden – wechseln Sie dazu in die Systemeinstellungen des iPhones und wählen Sie das WLAN-Netzwerk (z.B. Setup Hama DIR3120LED) aus. Wechseln Sie anschließen zurück zu UNDOK und Drücken Sie auf **Weiter**
- Vergeben Sie nun eine gewünschte Bezeichnung für das Radio (z.B. Büro DIR3120) und Bestätigen Sie die Eingabe mit **Weiter**
- Nun stehen Ihnen die verschiedenen Möglichkeiten der Netzwerkkonfiguration zur Verfügung (ggf. WLAN, WPS und Ethernet). Klicken Sie die gewünschte Methode an und UNDOK wechselt zum nächsten Fenster
- Abhängig von der gewählten Methode, können Sie nun das gewünschte WLAN-Netzwerk auswählen und konfigurieren, eine WPS-Verbindung herstellen oder die Verbindung per LAN-Kabel herstellen.
- Abschließend verbindet sich das Radio mit dem Netzwerk und Sie können durch Drücken von **Mein Audiosystem verwenden** das Gerät in UNDOK verwenden
- Die LED-Anzeige (7) der Netzwerkverbindung leuchtet nun dauerhaft.

6.2.2 Vorgehen für Android-Nutzer

- Öffnen Sie die UNDOK-App auf Ihrem Tablet oder Smartphone
- Drücken Sie auf den Menüpunkt **Audiosystem einrichten**
- Stellen Sie sicher, dass sich das Radio bzw. der Speaker im SETUP-Modus befinden. Setzen Sie gegebenenfalls das Produkt auf Werkseinstellung. Bestätigen Sie die Abfrage mit **Weiter**
- Auf der folgenden Seite finden Sie eine Liste aller verfügbaren WLAN-Netzwerke und ebenfalls die vorgeschlagenen Audiosysteme, hier sollte das Hama-Produkt (z.B. Setup Hama DIR3120LED) aufgeführt sein. Drücken Sie auf das entsprechende WLAN-Netzwerk.
- Vergeben Sie nun eine gewünschte Bezeichnung für das Radio (z.B. Büro DIR3120) und Bestätigen Sie die Eingabe mit **Weiter**
- Nun stehen Ihnen die verschiedenen Möglichkeiten der Netzwerkkonfiguration zur Verfügung (ggf. WLAN, WPS und Ethernet). Klicken Sie die gewünschte Methode an und UNDOK wechselt zum nächsten Fenster
- Abhängig von der gewählten Methode, können Sie nun das gewünschte WLAN-Netzwerk auswählen und konfigurieren, eine WPS-Verbindung herstellen oder die Verbindung per LAN-Kabel herstellen.
- Abschließend verbindet sich das Radio mit dem Netzwerk und Sie können durch Drücken von „Mein Audiosystem verwenden" das Gerät in UNDOK verwenden
- Die LED-Anzeige (7) der Netzwerkverbindung leuchtet nun dauerhaft.

7. Auxiliary Input

Über den analogen Audioeingang (**AUX IN** Buchse) können Sie mobile Endgeräte (z.B. Smartphone, Tablet PC, MP3-Player, etc.) an das Radio anschließen und die Audiodateien über das Radio wiedergeben.

- Aktivieren Sie – durch wiederholtes Drücken von [**M**] / [**MODE**] – den Betriebsmodus **Auxiliary Input** (**Aux in**) auf dem Lautsprecher:



Alternativ drücken Sie [**AUX**] auf der Fernbedienung um direkt auf diesen Betriebsmodus umzuschalten.

- Die LED-Anzeige (8) der AUX-In-Verbindung beginnt zu blinken
- Verbinden Sie Ihr mobiles Endgerät und den Audioeingang (**AUX IN** Buchse) des Radios mittels eines 3,5mm Audiokabels (Klinkenkabel).
- Die LED-Anzeige (8) der AUX-In-Verbindung leuchtet nun dauerhaft.
- Starten und steuern Sie die Audiowiedergabe entsprechend über das angeschlossene Endgerät.

8. Bluetooth®

Via Bluetooth können Sie Ihre Endgeräte mit dem Radio verbinden und dieses als Wiedergabegerät nutzen. Die Steuerung der Wiedergabe erfolgt dabei direkt über das Endgerät. Die Lautstärke lässt sich auch am Radio selbst regeln.

Hinweis – Bluetooth®

- Prüfen Sie, ob Ihr mobiles Endgerät (Smartphone, Tablet-PC, etc.) Bluetooth-fähig ist.
- Beachten Sie, dass die Reichweite von Bluetooth® max. 10 Meter beträgt, ohne Hindernisse wie Wände, Personen, etc.
- Es kann vorkommen, dass die Verbindung durch weitere Bluetooth®-Geräte/ Verbindungen in der Umgebung gestört wird.
- Das Radio kann immer nur mit einem Endgerät gekoppelt werden.
- Beachten Sie, dass die Kompatibilität von den unterstützten Bluetooth® Profilen sowie der verwendeten Bluetooth® Versionen abhängig ist. (siehe: Technische Daten, Bedienungsanleitung des verwendeten Endgeräts)

Aktivieren Sie durch wiederholtes Drücken von [M] / [**MODE**] den Betriebsmodus Bluetooth® auf dem Radio:



8.1 Bluetooth® Erstverbindung (Pairing)

- Stellen Sie sicher, dass Ihr Bluetooth® fähiges Endgerät eingeschaltet ist und dass Bluetooth® aktiviert ist.
- Aktivieren Sie durch wiederholtes Drücken von [M] / [**MODE**] den Betriebsmodus Bluetooth® auf dem Radio:



- DIe LED-Anzeige (6) der Bluetooth®-Verbindung beginnt zu blinken.
- Öffnen Sie auf Ihrem Endgerät die Bluetooth® Einstellungen und warten Sie, bis in der Liste der gefundenen Bluetooth® Geräte **IR360MBT** angezeigt wird.
- Starten Sie ggf. die Suche nach Bluetooth® Geräten auf Ihrem Endgerät.
- Wählen Sie **IR360MBT** aus und warten Sie, bis das Radio als verbunden in den Bluetooth® Einstellungen Ihres Endgerätes angezeigt wird.
- Die LED-Anzeige (6) der Bluetooth®-Verbindung leuchtet nun dauerhaft.
- Starten und steuern Sie die Audiowiedergabe entsprechend über das Endgerät.

Hinweis – Bluetooth® Passwort

Manche Endgeräte benötigen für die Einrichtung der Verbindung mit einem anderen Bluetooth® Gerät ein Passwort.

- Geben Sie für die Verbindung mit dem Lautsprecher das Passwort **0000** ein, wenn Sie zur Eingabe von Ihrem Endgerät aufgefordert werden.

9. Wartung und Pflege

- Reinigen Sie dieses Produkt nur mit einem fusselfreien, leicht feuchten Tuch und verwenden Sie keine aggressiven Reiniger.
- Sollten Sie das Produkt längere Zeit nicht nutzen, schalten Sie das Gerät aus und trennen es von der Stromversorgung. Lagern Sie es an einem sauberen, trockenen Ort ohne direkte Sonneneinstrahlung.

10. Haftungsausschluss

Die Hama GmbH & Co. KG übernimmt keinerlei Haftung oder Gewährleistung für Schäden, die aus unsachgemäßer Installation, Montage und unsachgemäßem Gebrauch des Produktes oder einer Nichtbeachtung der Bedienungsanleitung und/oder der Sicherheitshinweise resultieren.

11. Service und Support

Bitte wenden Sie sich bei Fragen zum Produkt gerne an die Hama-Produktberatung.
Hotline: +49 9091 502-115 (Deu/Eng)

Weitere Supportinformationen finden sie hier:
www.hama.com

12. Entsorgungshinweise
Hinweis zum Umweltschutz:



Ab dem Zeitpunkt der Umsetzung der europäischen Richtlinien 2012/19/EU und 2006/66/EG in nationales Recht gilt folgendes: Elektrische und elektronische Geräte sowie Batterien dürfen nicht mit dem Hausmüll entsorgt werden. Der Verbraucher ist gesetzlich verpflichtet, elektrische und elektronische Geräte sowie Batterien am Ende ihrer Lebensdauer an den dafür eingerichteten, öffentlichen Sammelstellen oder an die Verkaufsstelle zurückzugeben. Einzelheiten dazu regelt das jeweilige Landesrecht. Das Symbol auf dem Produkt, der Gebrauchsanleitung oder der Verpackung weist auf diese Bestimmungen hin. Mit der Wiederverwertung, der stofflichen Verwertung oder anderen Formen der Verwertung von Altgeräten/Batterien leisten Sie einen wichtigen Beitrag zum Schutz unserer Umwelt.

13. Konformitätserklärung

CE Hiermit erklärt die Hama GmbH & Co KG, dass der Funkanlagentyp [00054837] der Richtlinie 2014/53/EU entspricht. Der vollständige Text der EU-Konformitätserklärung ist unter der folgenden Internetadresse verfügbar:
www.hama.com -> 00054837 -> Downloads.

Frequenzband/Frequenzbänder	2412 - 2472 MHz
Abgestrahlte maximale Sendeleistung	60 mW EIRP

00054837

Éléments de commande et d'affichage

Face avant

1. Touche [MODE]
2. Touche [PLAY/ PAUSE]
3. Touches +/- [VOLUME]
4. Touche [MUTE]
5. Touche [MEMORY]
6. Voyant LED Bluetooth®
7. Voyant LED réseau
8. Voyant LED Aux In
9. Voyant LED préréglages

Face arrière

10. Sélecteur Mono / L / R
11. Touche [SETUP/ PRESET]
12. Alimentation
13. Prise Aux In
14. Connexion LAN
15. Prise Line Out
16. Prise sortie optique (Optical-Out)
17. Sélecteur pour rétroéclairage
18. Port de mise à jour (Update Port)

Télécommande

1. Touche [POWER]
2. Touche [MUTE]
3. Mode radio Internet
4. Mode radio DAB
5. Mode radio FM
6. Mode AUX
7. Niveau de rétro-éclairage
8. Mode Media Player
9. Touche [MODE]
10. Touche [EQUALIZER]
11. Touche [ALARM]
12. Touche [SLEEP]
13. Touche [SNOOZE]
14. Touche [MENU]
15. Touche [PREVIOUS]
16. Touche [NEXT]
17. Touches de navigation
    - ▲ vers le haut
    - ▼ vers le bas
    - ◀ back/retour
    - ▶ vers l'avant, OK
18. Touche [SELECT] (Enter/OK)
19. Touche [REWIND]
20. Touche [FAST-FORWARD]
21. Touches de [VOLUME] +/-
22. Préréglages, touches haut/bas
23. Touche [PLAY / PAUSE]
24. Touche [BACK] (retour)
25. Touches de préréglage (1-10)
26. Menu [PRESETS / FAVORITES]
27. Touche [INFO]

Remarque importante - mode d'emploi :

- Ceci est une notice d'utilisation qui vous fournit des informations de base importantes, par ex. des consignes de sécurité et des informations concernant la mise en service de votre produit.
- Pour des raisons écologiques et afin d'économiser de précieuses matières premières, l'entreprise Hama renonce à imprimer le mode d'emploi et propose de télécharger celui-ci au format PDF / eManual sur www.hama.com.
- Utilisez la fonction de recherche et saisissez le numéro de l'article souhaité pour trouver plus facilement la documentation du produit.
- En alternative, vous pouvez accéder au mode d'emploi par le code QR suivant.
- Enregistrez ce mode d'emploi sur votre ordinateur pour le consulter ultérieurement et imprimez-le, dans la mesure du possible.

1. Explication des symboles d'avertissement et des remarques

Avertissement

Ce symbole est utilisé pour indiquer des consignes de sécurité ou pour attirer votre attention sur des dangers et risques particuliers.

Remarque

Ce symbole est utilisé pour indiquer des informations supplémentaires ou des remarques importantes.

Risque d'électrocution

Ce symbole indique un risque de contact avec des parties non isolées du produit susceptibles de conduire un courant électrique capable de provoquer un risque d'électrocution.

2. Contenu de l'emballage

- Radio internet IR360MBT
- Télécommande
- 2 piles LR03/AAA
- Bloc secteur
- Notice d'utilisation, prospectus

3. Consignes de sécurité

- Ce produit est destiné à un usage domestique non commercial.
- Protégez-le de toute saleté, humidité, surchauffe et utilisez-le uniquement dans des locaux secs.
- Cet appareil, comme tout appareil électrique, doit être tenu hors de portée des enfants.
- Protégez-le des secousses violentes et évitez tout choc ou toute chute.
- N'utilisez pas le produit au delà des indications mentionnées dans les caractéristiques techniques.
- Tenez les emballages d'appareils hors de portée des enfants, risque d'étouffement.
- Recyclez les matériaux d'emballage conformément aux prescriptions locales en vigueur.
- N'apportez aucune modification à l'appareil. Des modifications vous feraient perdre vos droits de garantie.

Risque d'électrocution

- Ne tentez pas d'ouvrir l'appareil et cessez de l'utiliser en cas de détérioration.
- Cessez de l'utiliser en cas de détérioration de l'adaptateur CA, du câble adaptateur ou du câble d'alimentation.
- Ne tentez pas de réparer l'appareil vous-même ni d'effectuer des travaux d'entretien. Faites appel à des techniciens qualifiés pour effectuer tous les travaux d'entretien.

Avertissement concernant les piles

- Respectez impérativement la polarité des piles (indications + et -) lors de leur insertion dans le boîtier. Risques d'écoulement et d'explosion des piles si tel n'est pas le cas.
- Ne laissez pas des enfants remplacer les piles d'un appareil sans surveillance.
- N'utilisez pas simultanément des piles usagées et des piles neuves ou des piles de différents types.
- Retirez les piles des produits que vous ne comptez pas utiliser pendant un certain temps
- Ne court-circuitez pas les piles.
- Ne tentez pas de recharger les piles.
- Ne jetez pas de piles au feu.
- Conservez les piles hors de portée des enfants.

4. Avant la mise en service

Consignes d'utilisation

- La commande de la radio internet est possible après la première mise en service réussie (cf. chapitre 6) à l'aide de l'application UNDOK via votre smartphone.

Mise en service de la télécommande

Ouvrez le couvercle du compartiment à piles. Ce compartiment est situé sur la face arrière de la télécommande ; faites glisser le couvercle dans la direction indiquée afin de l'ouvrir.
Deux piles LR03/AAA sont fournies ; insérez ces piles dans le compartiment avant la première mise en service. Veuillez respecter les indications de polarité lors de l'insertion des piles ; la polarité (+ / -) est indiquée à l'intérieur du compartiment.

5. Mise en service

5.1 Mise sous tension

• Branchez le câble secteur à une prise de courant.

Avertissement

- Utilisez le produit uniquement branché à une prise de courant appropriée. La prise de courant doit être facilement accessible à tout moment.
- Mettez le produit hors tension au moyen de l'interrupteur On/Off - si celui-ci n'est pas disponible, débranchez le câble d'alimentation de la prise de courant.

• Veuillez patienter jusqu'à la fin de la procédure d'initialisation du haut-parleur.
• Appuyez sur la touche [PLAY/PAUSE] ▶II afin de mettre le haut-parleur sous tension.

Remarque concernant la première mise sous tension

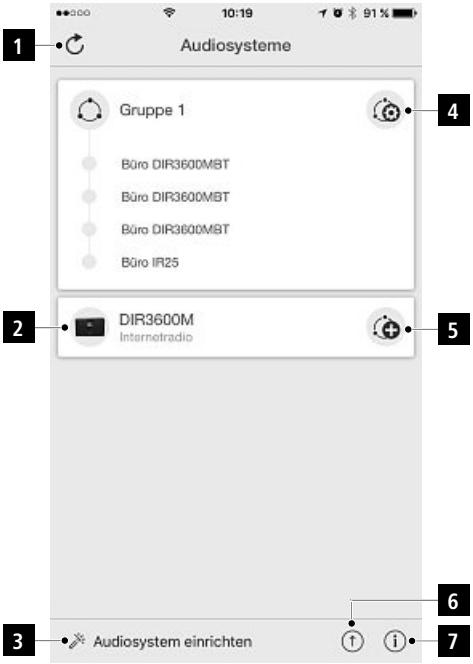
- Lors de la première mise sous tension, le haut-parleur démarre en mode SETUP (configuration).
- Les LED (6-8) se mettent à clignoter ; les LED (9) s'allument en permanence ; le haut-parleur peut être uniquement connecté à votre smartphone au moyen de l'application UNDOK.

6. UNDOK – tout est entre vos mains

Powered by UNDOK MULTIROOM

L'application UNDOK, développée par Frontier Silicon, vous permet de commander entièrement des radios et des haut-parleurs depuis votre smartphone.
UNDOK vous propose toutes les fonctions nécessaires sur votre smartphone ou votre tablette et vous offre ainsi une excellente facilité de commande, qu'il s'agisse de configurer votre appareil pour la première fois, de régler l'égaliseur, l'option multi-pièces ou de gérer vos stations préférées.

6.1 Interface / disposition de l'écran de démarrage UNDOK



1	Actualisation de la liste du système audio
2	Aperçu des radios non groupées
3	Configuration d'un nouveau système audio
4	Icône de gestion pour un groupe multi-pièces existant
5	Création d'un nouveau groupe multi-pièces avec cet appareil
6	Vérification de la mise à jour du système de tous les appareils
7	Informations supplémentaires (informations sur l'application, changement du thème (design) de l'application, enregistrement des données)

6.2 Première configuration de l'appareil avec UNDOK

Lors de leur première mise sous tension ou après le rétablissement des paramètres par défaut, tous les produits de Hama compatibles avec UNDOK génèrent ce que l'on appelle un micro-point d'accès (Micro Access Point) : il s'agit d'un réseau WiFi propre à l'aide duquel vous pouvez vous connecter avec votre smartphone ou votre tablette.

Remarque

- L'application UNDOK utilise la langue sélectionnée dans le système de votre smartphone.

6.2.1 Procédure pour les utilisateurs d'iOS

- Ouvrez l'application UNDOK sur votre iPhone ou iPad.
- Appuyez sur l'entrée de menu Configurer un système audio.
- Assurez-vous que la radio ou le haut-parleur sont bien en mode de réglage (SETUP). Le cas échéant, rétablissez les paramètres par défaut du produit. Confirmez la requête en cliquant sur Suivant.
- UNDOK vous demande alors de vous connecter au réseau WiFi du produit à l'aide des paramètres de votre iPhone/iPad : ouvrez les paramètres système de votre iPhone, puis sélectionnez le réseau WiFi (Setup Hama DIR3120LED, par exemple). Retournez ensuite sur UNDOK et cliquez sur Suivant.
- Donnez un nom à votre radio (Bureau DIR3120 ou autre), puis confirmez votre saisie en cliquant sur Suivant.
- Différentes possibilités de configuration du réseau (le cas échéant WiFi, WPS et Ethernet) sont alors disponibles. Cliquez sur la méthode souhaitée ; UNDOK passe alors à la fenêtre suivante.
- En fonction de la méthode choisie, vous pouvez sélectionner et configurer le réseau WiFi souhaité, créer une connexion WPS ou établir la connexion par câble LAN.
- La radio se connecte alors au réseau et vous pouvez utiliser l'appareil dans UNDOK en appuyant sur Utiliser mon système audio.
- Le voyant LED (7) de la connexion au réseau est désormais allumé en permanence.

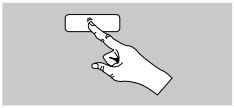
6.2.2 Procédure pour les utilisateurs d'Android

- Ouvrez l'application UNDOK sur votre smartphone ou votre tablette.
- Appuyez sur l'entrée de menu Configurer un système audio.
- Assurez-vous que la radio ou le haut-parleur sont bien en mode de réglage (SETUP). Le cas échéant, rétablissez les paramètres par défaut du produit. Confirmez la requête en cliquant sur Suivant.
- Vous trouverez, à la page suivante, une liste de tous les réseaux WiFi disponibles ainsi que les systèmes audio proposés ; le produit Hama (Setup Hama DIR3120LED ou autre) devrait y figurer. Sélectionnez le réseau WiFi concerné.
- Donnez un nom à votre radio (Bureau DIR3120 ou autre), puis confirmez votre saisie en cliquant sur Suivant.
- Différentes possibilités de configuration du réseau (le cas échéant WiFi, WPS et Ethernet) sont alors disponibles. Cliquez sur la méthode souhaitée ; UNDOK passe alors à la fenêtre suivante.
- En fonction de la méthode choisie, vous pouvez sélectionner et configurer le réseau WiFi souhaité, créer une connexion WPS ou établir la connexion par câble LAN.
- La radio se connecte alors au réseau et vous pouvez utiliser l'appareil dans UNDOK en appuyant sur "Utiliser mon système audio".
- Le voyant LED (7) de la connexion au réseau est désormais allumé en permanence.

7. Auxiliary Input (entrée auxiliaire)

Vous pouvez connecter des appareils mobiles (smartphone, tablette, lecteur MP3, etc.) à la radio et y lire des fichiers audio au moyen de l'entrée audio analogique (prise AUX IN).

- Vous pouvez activer le mode de service Auxiliary Input (Aux In) sur le haut-parleur en appuyant plusieurs fois sur la touche [**M**] / [**MODE**] :



[M]

En alternative, appuyez sur la touche [**AUX**] de la télécommande pour accéder directement à ce mode de service.

- Le voyant LED (8) de la connexion Aux In se met à clignoter.
- Connectez votre appareil mobile à l'entrée audio (prise **AUX IN**) de la radio au moyen d'un câble audio de 3,5 mm (jack).
- Le voyant LED (8) de la connexion Aux In est désormais allumé en permanence.
- Vous pouvez démarrer et commander la lecture audio via l'appareil connecté.

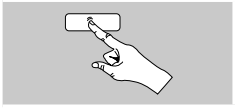
8. Bluetooth®

Via Bluetooth®, vous pouvez connecter vos appareils à la radio et utiliser cette dernière comme appareil de lecture. La commande de la lecture s'effectue directement sur l'appareil. Le volume peut être également réglé sur la radio.

Remarque – Bluetooth®

- Veuillez contrôler que votre appareil portable (téléphone portable, etc.) est bien compatible Bluetooth®.
- Veuillez noter que la portée maximale de la connexion Bluetooth® est de 10 mètres sans obstacles tels que parois, personnes, etc.
- Il est possible que la connexion soit gênée par d'autres appareils/ d'autres connexions Bluetooth® dans votre environnement.
- La radio ne peut être couplée qu'à un seul appareil à la fois.
- Veuillez noter que la compatibilité dépend des profils Bluetooth® supportés et des versions Bluetooth® utilisées. (voir: Caractéristiques techniques, mode d'emploi de l'appareil utilisé)

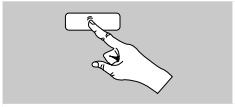
En appuyant de nouveau sur [M] / [**MODE**], activez le mode Bluetooth® sur la radio :



[M]

8.1 Première connexion Bluetooth® (couplage)

- Assurez-vous que votre appareil Bluetooth est bien sous tension et que sa fonction Bluetooth est bien activée.
- Activez le mode Bluetooth sur la radio en appuyant plusieurs fois sur [M] / [**MODE**] :



[M]

- Le voyant LED (6) de la connexion Bluetooth® se met à clignoter.
- Ouvrez le menu des paramètres Bluetooth® sur votre appareil portable et attendez que le modèle **IR360MBT** apparaisse dans la liste des appareils Bluetooth® détectés.
- Le cas échéant, lancez une recherche d'appareils Bluetooth® sur votre périphérique mobile.
- Sélectionnez **IR360MBT**, puis patientez jusqu'à ce que la radio apparaisse comme connectée dans les paramètres Bluetooth® de votre appareil.
- Le voyant LED (6) de la connexion Bluetooth® est désormais allumé en permanence.
- Vous pouvez démarrer et commander la lecture audio via l'appareil connecté.

Remarque – Mot de passe Bluetooth®

Certains appareils requièrent un mot de passe pour l`établissement de la connexion avec un appareil Bluetooth®.

- Saisissez le mot de passe **0000** lors de la connexion avec des radio dans le cas où l´appareil exige la saisie d´un mot de passe.

6. Nettoyage et entretien

- Nettoyez ce produit uniquement à l'aide d'un chiffon non pelucheux légèrement humide ; évitez tout détergent agressif.
- Débranchez l'adaptateur CA de la source de courant si vous ne comptez pas utiliser l'appareil pendant un certain temps. Entreposez-le dans un local sec, propre et protégé des rayons directs du soleil.

7. Exclusion de garantie

La société Hama GmbH & Co. KG décline toute responsabilité en cas de dommages provoqués par une installation, un montage ou une utilisation non conformes du produit ou encore provoqués par un non respect des consignes du mode d'emploi et/ou des consignes de sécurité.

8. Service et assistance

En cas de question concernant le produit, veuillez vous adresser au service de conseil produits de Hama.
Ligne téléphonique directe : +49 9091 502-115 (allemand/anglais)
Vous trouverez ici de plus amples informations concernant l'assistance : www.hama.com

9. Consignes de recyclage
Remarques concernant la protection de l'environnement:



Conformément à la directive européenne 2012/19/EU et 2006/66/CE, et afin d'atteindre un certain nombre d'objectifs en matière de protection de l'environnement, les règles suivantes doivent être appliquées: Les appareils électriques et électroniques ainsi que les batteries ne doivent pas être éliminés avec les déchets ménagers. Le pictogramme "picto" présent sur le produit, son manuel d'utilisation ou son emballage indique que le produit est soumis à cette réglementation. Le consommateur doit retourner le produit/la batterie usager aux points de collecte prévus à cet effet. Il peut aussi le remettre à un revendeur. En permettant enfin le recyclage des produits ainsi que les batteries, le consommateur contribuera à la protection de notre environnement. C'est un acte écologique.

10. Déclaration de conformité

CE Le soussigné, Hama GmbH & Co KG, déclare que l'équipement radioélectrique du type [00054837] est conforme à la directive 2014/53/UE. Le texte complet de la déclaration UE de conformité est disponible à l'adresse internet suivante:
www.hama.com -> 00054837 -> Downloads.

Bandes de fréquences	2412 - 2472 MHz
Puissance de radiofréquence maximale	60 mW EIRP

00054837

Elementos de manejo e indicadores

Lado frontal

1. Tecla [MODE]
2. Tecla [PLAY/ PAUSE]
3. Teclas [VOLUME]+/-
4. Tecla [MUTE]
5. Tecla [MEMORY]
6. Indicador LED Bluetooth®
7. Indicador LED red
8. Indicador LED AUX In
9. Indicador LED preajustes

Parte posterior

10. Interruptor corredizo para mono / L / R
11. Tecla [SETUP/ PRESET]
12. Cable de corriente
13. Conector hembra AUX In
14. Puerto LAN
15. Puerto Line Out
16. Puerto Optical Out
17. Interruptor corredizo para retroiluminación
18. Puerto para actualización

Mando a distancia

1. Tecla [POWER]
2. Tecla [MUTE]
3. Modo radio Internet
4. Modo radio DAB
5. Modo radio FM
6. Modo AUX
7. Nivel retroiluminación
8. Modo reproductor multimedia
9. Tecla [MODE]
10. Tecla [EQUALIZER]
11. Tecla [ALARM]
12. Tecla [SLEEP]
13. Tecla [SNOOZE]
14. Tecla [MENU]
15. Tecla [PREVIOUS]
16. Tecla [NEXT]
17. Teclas de navegación
    - ▲ Arriba
    - ▼ Abajo
    - ◀ Back/Volver
    - ▶ Adelante, OK
18. Tecla [SELECT] (Enter/OK)
19. Tecla [REWIND]
20. Tecla [FAST-FORWARD]
21. Teclas de [VOLUME] +/-
22. Teclas preajustes arriba/abajo
23. Tecla [PLAY / PAUSE]
24. Tecla [BACK] (volver)
25. Teclas preajuste (1-10)
26. Menú [PRESETS / FAVORITES]
27. Tecla [INFO]

Nota importante - Instrucciones de manejo:

- Éstas son unas instrucciones breves que le facilitan las informaciones básicas importantes, como las indicaciones de seguridad y la puesta en funcionamiento de su producto.
- Por motivos de protección medioambiental y para ahorrar valiosas materias primas, la empresa Hama prescinde de instrucciones de manejo impresas y ofrece éstas únicamente como descarga de PDF / eManual en www.hama.com.
- Para encontrarlas con más facilidad, utilice la función de búsqueda e introduzca como término de búsqueda el número de artículo para llegar a la documentación del producto.
- De forma alternativa, puede acceder a las instrucciones de manejo con el siguiente código QR.
- Guarde estas instrucciones de manejo en su ordenador para fines de consulta e imprímalas de ser posible.

1. Explicación de los símbolos de aviso y de las indicaciones

Aviso

Se utiliza para caracterizar las indicaciones de seguridad o para llamar la atención sobre peligros y riesgos especiales.

Nota

Se utiliza para caracterizar informaciones adicionales o indicaciones importantes.

Peligro de sufrir una descarga eléctrica

Este símbolo hace referencia al peligro de contacto con partes no aisladas del producto que pueden conducir una tensión peligrosa de una intensidad tal que puede provocar una descarga eléctrica.

2. Contenido del paquete

- Radio por Internet IR360MBT
- Mando a distancia
- 2 pilas AAA
- Fuente de alimentación
- Instrucciones breves, prospecto

3. Instrucciones de seguridad

- El producto es para el uso doméstico privado, no comercial.
- Proteja el producto de la suciedad, la humedad, el calor excesivo y utilícelo sólo en recintos secos.
- Este producto, como todos los productos eléctricos, no debe estar en manos de los niños.
- No deje caer el producto ni lo someta a sacudidas fuertes.
- No opere el producto fuera de los límites de potencia indicados en los datos técnicos.
- Mantenga el material de embalaje fuera del alcance de los niños, existe peligro de asfixia.
- Deseche el material de embalaje en conformidad con las disposiciones locales sobre el desecho vigentes.
- No realice cambios en el aparato. Esto conllevaría la pérdida de todos los derechos de la garantía.

Peligro de sufrir una descarga eléctrica

- No abra el producto y no lo siga operando de presentar deterioros.
- No utilice el producto si el adaptador de AC, el adaptador del cable o el cable eléctrico están dañados.
- No intente mantener o reparar el producto por cuenta propia. - Encomiende cualquier trabajo de mantenimiento al personal especializado competente.

Aviso – Pilas

- Respete siempre la polaridad correcta (símbolos + y -) de las pilas y colóquelas como corresponda. La no observación de lo anterior conlleva el riesgo de derrame o explosión de las pilas.
- No permita a los niños cambiar las pilas sin la supervisión de una persona adulta.
- No mezcle pilas viejas y nuevas, ni tampoco pilas de tipos o fabricantes diferentes.
- Saque las pilas de los productos que no se vayan a utilizar durante un periodo prolongado de tiempo.
- No cortocircuite las pilas.
- No cargue las pilas.
- No arroje las pilas al fuego.
- Mantenga las pilas fuera del alcance de los niños.

4. Antes de la puesta en funcionamiento

Instrucciones de manejo

- El manejo de la radio de streaming se efectúa, una vez realizada correctamente la primera configuración inicial (véase el capítulo 6), a través de su smartphone, mediante la aplicación UNDOK.

Puesta en funcionamiento del mando a distancia

Retire la cubierta del compartimento de pilas. Esta se encuentra en el lado posterior del mando a distancia y se puede abrir deslizándola en el sentido marcado.
El volumen de suministro incluye dos pilas AAA que se deben colocar para poner en funcionamiento el mando a distancia. Asegúrese de colocar las pilas con la polaridad correcta. La polaridad correcta (+ / -) viene marcada en el compartimento de pilas.

5. Puesta en funcionamiento

5.1 Encender

- Conecte el cable de corriente con una toma de corriente correctamente instalada.

Aviso

- Utilice el producto sólo conectado a una toma de corriente autorizada. La toma de corriente debe estar fácilmente accesible en todo momento.
- Desconecte el producto de la red eléctrica mediante el interruptor on/off; de no existir éste, desenchufe el cable eléctrico de la toma de corriente.

- Espere a que haya concluido la inicialización del altavoz.
- Pulse la tecla [PLAY/PAUSE] ⏯ para encender el altavoz.

Nota – Al encender por primera vez

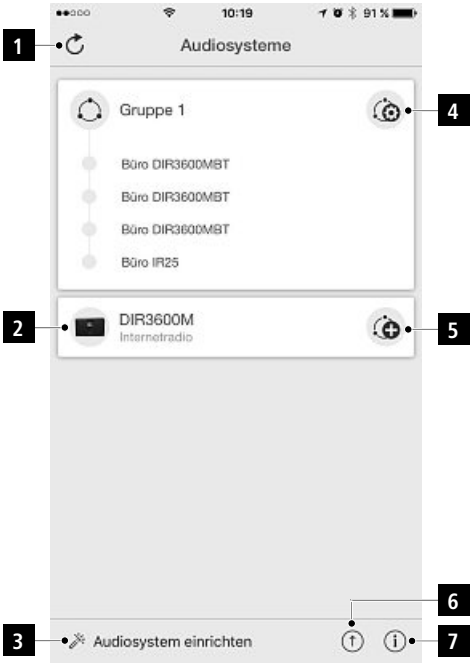
- En el primer encendido, el altavoz se inicia en el modo SETUP.
- Los LEDs (6-8) comienzan a parpadear, los LEDs (9) se encienden de forma continua y el altavoz puede ahora conectarse con su smartphone empleando la aplicación UNDOK.

6. UNDOK - Todo en la palma de su mano

Powered by UNDOK MULTIROOM

La aplicación (app) UNDOK desarrollada por Frontier Silicon traslada a su smartphone el control pleno de radios y altavoces.
Tanto si desea llevar a cabo la configuración inicial del dispositivo como si desea configurar ecualizadores y multisala (Multiroom) o, incluso, gestionar sus emisoras favoritas: UNDOK le ofrece todas las características en el smartphone o tablet y, con ello, aún más confort.

6.1 Interfaz / estructura de la pantalla de inicio UNDOK



1	Actualizar la lista de sistemas de audio
2	Vista previa para radios no agrupadas
3	Configurar nuevo sistema de audio
4	Símbolo de gestión para un grupo multisala existente
5	Crear un nuevo grupo multisala con este dispositivo
6	Comprobar la actualización de los sistemas de todos los dispositivos
7	Otros datos, como la información sobre la app, cambiar el tema (diseño) de la app y protocolización de datos

6.2 Configuración inicial del dispositivo con UNDOK

Todos los productos de Hama compatibles con UNDOK generan, con el primer encendido o una vez restablecidos sus ajustes de fábrica, lo que se denomina un Micro Access Point, es decir, una red WLAN propia a través de la cual puede conectarse con su tablet o smartphone.

Nota

- La aplicación UNDOK emplea el idioma seleccionado en el sistema de su smartphone.

6.2.1 Procedimiento para usuarios de iOS

- Abra la aplicación UNDOK en su iPhone o iPad
- Pulse el punto de menú Configurar sistema de audio
- Asegúrese de que la radio o el altavoz se encuentra en el modo SETUP. Asimismo, restablezca el producto a los ajustes de fábrica. Confirme, cuando se le consulte, con Siguiente
- UNDOK le solicita ahora conectarse, a través de los ajustes de iPhone/iPad, con la red WLAN del producto. Para ello, pase a los ajustes de sistema del iPhone y seleccione la red WLAN (p. ej. Setup Hama DIR3120LED). Seguidamente, vuelva a UNDOK y pulse Siguiente
- Ahora, otorgue la denominación que desee a la radio (p. ej. Oficina DIR3120) y confirme con Siguiente
- Ahora tiene a su disposición las diferentes posibilidades de configuración de la red (según el caso, WLAN, WPS y Ethernet). Haga clic en el método deseado y UNDOK pasa a la siguiente ventana
- Según el método elegido, ahora puede seleccionar configurar la red WLAN deseada, establecer una conexión WPS o establecer la conexión mediante cable LAN.
- Finalmente, la radio se conecta con la red y usted puede emplear el dispositivo desde UNDOK pulsando Emplear mi sistema de audio
- El indicador LED (7) de la conexión de red se enciende ahora de forma continua.

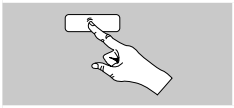
6.2.2 Procedimiento para usuarios de Android

- Abra la app UNDOK en su tablet o smartphone
- Pulse el punto de menú Configurar sistema de audio
- Asegúrese de que la radio o el altavoz se encuentra en el modo SETUP. Asimismo, restablezca el producto a los ajustes de fábrica. Confirme, cuando se le consulte, con Siguiente
- En la siguiente página encontrará una lista de todas las redes WLAN disponibles, así como los sistemas de audio propuestos, entre los que debería encontrarse el producto Hama (p. ej. Setup Hama DIR3120LED). Pulse sobre la red WLAN correspondiente.
- Ahora, otorgue la denominación que desee a la radio (p. ej. Oficina DIR3120) y confirme con Siguiente
- Ahora tiene a su disposición las diferentes posibilidades de configuración de la red (según el caso, WLAN, WPS y Ethernet). Haga clic en el método deseado y UNDOK pasa a la siguiente ventana
- Según el método elegido, ahora puede seleccionar configurar la red WLAN deseada, establecer una conexión WPS o establecer la conexión mediante cable LAN.
- Finalmente, la radio se conecta con la red y usted puede emplear el dispositivo desde UNDOK pulsando «Emplear mi sistema de audio».
- El indicador LED (7) de la conexión de red se enciende ahora de forma continua.

7. Entrada auxiliar

La entrada de audio analógica (puerto **AUX IN**) permite conectar dispositivos móviles (p. ej. smartphones, tabletas, reproductores MP3, etc.) a la radio y reproducir los archivos de audio a través de la radio.

- Active, pulsando repetidamente [**M**] / [**MODE**], el modo operativo Auxiliary Input (entrada auxiliar o **AUX IN**) en el altavoz:



[M]

Alternativamente, pulse [**AUX**] en el mando a distancia, para conmutar automáticamente a dicho modo operativo.

- El indicador LED (8) de la conexión AUX In comienza a parpadear.
- Conecte su dispositivo móvil y la entrada de audio (puerto AUX IN) de la radio mediante un cable de audio de 3,5 mm (cable con jack).
- El indicador LED (8) de la conexión AUX In se enciende ahora de forma continua.
- Inicie y controle la reproducción de audio según corresponda mediante el terminal conectado.

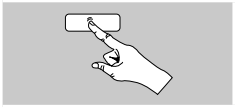
8. Bluetooth®

Puede conectar sus terminales a la radio vía Bluetooth® y emplearla como dispositivo de reproducción. En tal caso, el control de la reproducción se realiza directamente desde el terminal. El volumen también se puede regular desde la radio.

Nota – Bluetooth®

- Compruebe si su terminal móvil (smartphone, tableta, etc.) es compatible con Bluetooth®.
- Tenga en cuenta que el alcance de la tecnología Bluetooth® es de máx. 10 metros, en ausencia de obstáculos, como pueden ser las paredes, personas, etc.
- Pueden producirse interferencias en la conexión debido a otros dispositivos o conexiones Bluetooth® presentes en el entorno.
- La radio solo puede sincronizarse con un único terminal.
- Tenga en cuenta que la compatibilidad depende de los perfiles Bluetooth® compatibles y de las versiones Bluetooth® empleadas. (Véase: Datos técnicos, instrucciones de manejo del terminal empleado)

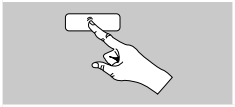
Pulse repetidamente [**M**] / [**MODE**] para activar el modo operativo Bluetooth® en la radio:



[M]

8.1 Conexión inicial Bluetooth® (sincronización)

- Asegúrese de que su terminal compatible con Bluetooth® está encendido y de que se ha activado Bluetooth®.
- Pulse repetidamente [**M**] / [**MODE**] para activar el modo operativo Bluetooth® en la radio:



[M]

- El indicador LED (6) de la conexión Bluetooth® comienza a parpadear.
- En el terminal, abra la configuración Bluetooth® y espere hasta que se muestre **IR360MBT** en la lista de los dispositivos Bluetooth® encontrados.
- De ser necesario, inicie la búsqueda de dispositivos Bluetooth® desde su terminal.
- Seleccione **IR360MBT** y espere hasta que la radio se muestre como conectada en la configuración Bluetooth® de su terminal.
- El indicador LED (6) de la conexión Bluetooth® se enciende ahora de forma continua.
- Inicie y controle la reproducción de audio según corresponda mediante el terminal.

Nota – Contraseña Bluetooth®

- Algunos terminales requieren una contraseña para la configuración de la conexión con otros dispositivos Bluetooth®.
- Introduzca la contraseña 0000 para la conexión con el altavoz si el terminal lo requiriese.

6. Mantenimiento y cuidado

- Limpie este producto sólo con un paño ligeramente humedecido que no deje pelusas y no utilice detergentes agresivos.
- Si no va a utilizar el producto durante un periodo prolongado de tiempo, apague el aparato y desconéctelo de la alimentación de corriente. Guárdelo en un lugar limpio y seco que no esté expuesto a la radiación directa del sol.

7. Exclusión de responsabilidad

Hama GmbH & Co KG no se responsabiliza ni concede garantía por los daños que surjan por una instalación, montaje o manejo incorrectos del producto o por la no observación de las instrucciones de manejo y/o de las instrucciones de seguridad.

8. Servicio y soporte

Si tiene que hacer alguna consulta sobre el producto, diríjase al asesoramiento de productos Hama.
Línea directa: +49 9091 502-115 (Alemán/Inglés)
Encontrar más información de soporte aquí:
www.hama.com

9. Instrucciones para desecho y reciclaje

Nota sobre la protección medioambiental:



Después de la puesta en marcha de la directiva Europea 2012/19/EU y 2006/66/EU en el sistema legislativo nacional, se aplicara lo siguiente: Los aparatos eléctricos y electrónicos, así como las baterías, no se deben evacuar en la basura doméstica. El usuario está legalmente obligado a llevar los aparatos eléctricos y electrónicos, así como pilas y pilas recargables, al final de su vida útil a los puntos de recogida comunales o a devolverlos al lugar donde los adquirió. Los detalles quedaran definidos por la ley de cada país. El símbolo en el producto, en las instrucciones de uso o en el embalaje hace referencia a ello. Gracias al reciclaje, al reciclaje del material o a otras formas de reciclaje de aparatos/pilas usados, contribuye Usted de forma importante a la protección de nuestro medio ambiente.

10. Declaración de conformidad

CE Por la presente, Hama GmbH & Co KG, declara que el tipo de equipo radioeléctrico [00054837] es conforme con la Directiva 2014/53/UE. El texto completo de la declaración UE de conformidad está disponible en la dirección Internet siguiente:
www.hama.com -> 00054837 -> Downloads.

Banda o bandas de frecuencia	2412 - 2472 MHz
Potencia máxima de radiofrecuencia	60 mW EIRP

00054837

Органы управления и индикации

Передняя панель

1. Кнопка [MODE]
2. Кнопка [PLAY/ PAUSE]
3. Кнопки [VOLUME]+/–
4. Кнопка [MUTE]
5. Кнопка [MEMORY]
6. Индикатор Bluetooth®
7. Индикатор сетевого соединения
8. Индикатор входа AUX IN
9. Индикатор пресета

Задняя панель

10. Переключатель с тремя положениями: Mono / L / R
11. Кнопка [SETUP/ PRESET]
12. Кабель питания
13. Разъем AUX IN
14. Разъем LAN
15. Разъем Line-Out
16. Разъем Optical-Out
17. Переключатель режимов фоновой подсветки
18. Порт для обновления

Пульт дистанционного управления

1. Кнопка [POWER]
2. Кнопка [MUTE]
3. Режим интернет-радио
4. Режим DAB-радио
5. Режим ЧМ-радио
6. Режим AUX
7. Яркость подсветки
8. Режим медиаплеера
9. Кнопка [MODE]
10. Кнопка [EQUALIZER]
11. Кнопка [ALARM]
12. Кнопка [SLEEP]
13. Кнопка [SNOOZE]
14. Кнопка [MENU]
15. Кнопка [PREVIOUS]
16. Кнопка [NEXT]
17. Кнопки перемещения по пунктам меню
    - ▲ Вверх
    - ▼ Вниз
    - ◀ Назад
    - ▶ Вперед, OK
18. Кнопка [SELECT] (Enter/OK)
19. Кнопка [REWIND]
20. Кнопка [FAST-FORWARD]
21. Кнопки перемещения [VOLUME] +/-
22. Кнопки предустановки ВВЕРХ / ВНИЗ
23. Кнопка [PLAY / PAUSE]
24. Кнопка [BACK] (Назад)
25. Кнопки предустановки (1-10)
26. Меню [PRESETS / FAVORITES]
27. Кнопка [INFO]

Важное примечание — Руководство по эксплуатации:

- Это краткое руководство, в котором содержатся важные базовые сведения, такие как указания по технике безопасности и вводу в эксплуатацию устройства.
- Из соображений охраны окружающей среды и экономии ценных сырьевых ресурсов фирма Hama отказывается от использования печатных руководств по эксплуатации и предлагает их исключительно для загрузки в формате PDF или в виде электронного руководства на сайте www.hama.com.
- Чтобы легче найти нужную информацию, используйте функцию поиска. В строке поиска введите номер изделия, чтобы получить доступ к документации по этому изделию.
- Кроме того, для получения доступа к руководству по эксплуатации можно использовать указанный ниже QR-код.
- Сохраните настоящее руководство по эксплуатации на компьютере, чтобы при необходимости всегда была возможность им воспользоваться, и по возможности распечатайте его.

1. Предупредительные пиктограммы и инструкции

Внимание

Данным значком отмечены инструкции, несоблюдение которых может привести к опасной ситуации.

Примечание

Дополнительная или важная информация.

Опасность поражения электрическим током

Значок предупреждает об опасности поражения высоким напряжением в случае касания неизолированных токоведущих деталей.

2. Комплект поставки

- Интернет-радио IR360MBT
- Пульт дистанционного управления
- 2 батареи AAA
- Блок питания
- Краткое руководство, рекламный проспект

3. Техника безопасности

- Изделие предназначено только для домашнего применения.
- Беречь от грязи, влаги и перегревания. Эксплуатировать только в сухих помещениях.
- Не давать детям!
- Не ронять. Беречь от сильных ударов.
- Соблюдать технические характеристики.
- Упаковку не давать детям: опасность асфиксии.
- Утилизировать упаковку в соответствии с местными нормами.
- Запрещается вносить изменения в конструкцию. В противном случае гарантийные обязательства аннулируются.

Опасность поражения током

- Изделие не открывать. Запрещается эксплуатировать неисправное изделие.
- Запрещается эксплуатация при неисправном блоке питания или поврежденном кабеле питания.
- Запрещается самостоятельно выполнять техническое обслуживание или ремонт устройства. Любые работы по техническому обслуживанию или ремонту разрешается выполнять только квалифицированному персоналу.

Предупреждение — Батареи

- Загружая батареи, соблюдайте полярность (+ и -). Несоблюдение полярности может стать причиной вытекания или взрыва батарей.
- Детям запрещается заменять батареи без присмотра взрослых.
- Не применять батареи разных типов, разных производителей или новые и старые батареи вместе.
- В случае большого перерыва в эксплуатации извлечь батареи из устройства.
- Не закорачивать контакты батарей.
- Обычные батареи не заряжать.
- Не бросать батареи в огонь.
- Хранить батареи в месте, недоступном для детей.

4. Действия перед началом работы

Инструкции по эксплуатации

- После успешной первичной настройки (см. главу 6) управление потоковым радио осуществляется с помощью приложения UNDOK, установленного на смартфон.

Подготовка пульта ДУ к использованию

Снимите крышку отсека для батареек. Она находится с обратной стороны пульта ДУ и сдвигается в направлении, указанном стрелкой

В комплект поставки входят две батарейки AAA, которые перед началом работы необходимо вставить в отсек для батареек. При вставке батареек соблюдайте полярность. Правильное положение полюсов батареек (+/–) обозначено на схеме в отсеке.

5. Ввод в эксплуатацию

5.1 Включение

Вставьте вилку кабеля питания в розетку, установленную надлежащим образом.

⚠ Предупреждение

- Подключайте устройство только к розеткам, которые разрешено использовать в таких целях. Розетка должна находиться в легкодоступном месте.
- Для отключения устройства используйте кнопку питания. При ее отсутствии извлеките вилку кабеля питания из розетки.

- Дождитесь завершения инициализации динамика.
- Нажмите кнопку [PLAY/PAUSE]⏯, чтобы включить динамик.

ⓘ Примечание касательно первого включения

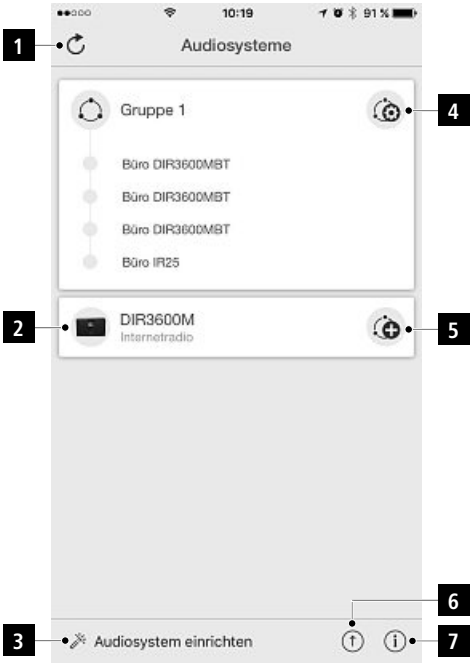
- При первом включении динамик находится в режиме настройки (SETUP).
- Индикаторы (6—8) начинают мигать. Индикаторы (9) непрерывно светятся. Динамик можно подключить к смартфону только с помощью приложения UNDOK.

6. UNDOK — все в ваших руках

Powered by UNDOK MULTIROOM

Приложение UNDOK, разработанное компанией Frontier Silicon, позволяет вам полностью контролировать работу радиоприемников и динамиков со смартфона. Будь то сопряжение с устройством, настройка эквалайзера и системы «мультирум» или управление любимыми радиостанциями — UNDOK позволяет вам использовать все эти функции со смартфона или планшета, тем самым повышая уровень комфорта.

6.1 Интерфейс. Структура стартового экрана приложения UNDOK



1	Обновление списка аудиосистем
2	Предварительный просмотр радиоприемников вне групп
3	Настройка новой аудиосистемы
4	Значок управления существующей группой «мультирум»
5	Создание новой группы «мультирум» с этим устройством
6	Проверка наличия обновлений для всех устройств
7	Дополнительная информация, в частности сведения о приложении, смена темы (дизайна) и протоколирование данных

6.2 Первое сопряжение устройства с приложением UNDOK

Все устройства Hama с поддержкой приложения UNDOK при первом включении или после восстановления заводских настроек создают виртуальную точку доступа, т. е. собственную беспроводную сеть, через которую можно установить соединение с планшетом или смартфоном.

Примечание

- Язык интерфейса приложения UNDOK будет соответствовать языку, выбранному в настройках смартфона.

6.2.1 Порядок действий для пользователей iOS

- Откройте приложение UNDOK на iPhone или iPad
- Выберите пункт меню Audiosystem einrichten («Настройка аудиосистемы»).
- Убедитесь, что радиоприемник или динамик находится в режиме настройки (SETUP). При необходимости восстановите заводские настройки устройства. При появлении запроса выберите опцию Weiter («Далее»).
- В приложении UNDOK появится запрос на подключение к беспроводной сети устройства через настройки iPhone/iPad. Для этого перейдите в системные настройки iPhone и выберите беспроводную сеть (например, Setup Hama DIR3120LED). Затем вернитесь в приложение UNDOK и нажмите кнопку Weiter («Далее»).
- Введите обозначение радиоприемника (например, Office DIR3120) и нажмите кнопку Weiter («Далее») для подтверждения.
- На следующем этапе вам предстоит выбрать технологию передачи данных для сети (WLAN, WPS и Ethernet). После выбора предпочтительной технологии связи приложение UNDOK перейдет к следующему экрану.
- В зависимости от выбранной технологии вы сможете выбрать нужную беспроводную сеть, настроить защищенное соединение по протоколу WPS или установить соединение с помощью сетевого кабеля.
- В заключение радиоприемник подключится к сети, и вы сможете использовать устройство в приложении UNDOK, нажав кнопку Mein Audiosystem verwenden («Использовать мою аудиосистему»).
- Индикатор сетевого соединения (7) будет светиться непрерывно.

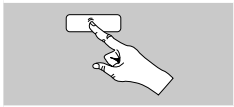
6.2.2 Порядок действий для пользователей Android

- Откройте приложение UNDOK на своем планшете или смартфоне.
- Выберите пункт меню Audiosystem einrichten («Настройка аудиосистемы»).
- Убедитесь, что радиоприемник или динамик находится в режиме настройки (SETUP). При необходимости восстановите заводские настройки устройства. При появлении запроса выберите опцию Weiter («Далее»).
- На следующей странице вы найдете перечень всех доступных беспроводных сетей, а также доступные аудиосистемы. Тут должно быть устройство Hama (например, Setup Hama DIR3120LED). Выберите соответствующую беспроводную сеть.
- Введите обозначение радиоприемника (например, Office DIR3120) и нажмите кнопку Weiter («Далее») для подтверждения.
- На следующем этапе вам предстоит выбрать технологию передачи данных для сети (WLAN, WPS и Ethernet). После выбора предпочтительной технологии связи приложение UNDOK перейдет к следующему экрану.
- В зависимости от выбранной технологии вы сможете выбрать нужную беспроводную сеть, настроить защищенное соединение по протоколу WPS или установить соединение с помощью сетевого кабеля.
- В заключение радиоприемник подключится к сети, и вы сможете использовать устройство в приложении UNDOK, нажав кнопку «Mein Audiosystem verwenden» («Использовать мою аудиосистему»).
- Индикатор сетевого соединения (7) будет светиться непрерывно.

7. Вход AUX IN

Через аналоговый аудиовход (разъем **AUX IN**) к радиоприемнику можно подключать портативные устройства (например, смартфон, планшет, MP3-плеер и т. д.) для воспроизведения аудиофайлов через радиоприемник.

- Несколькими нажатиями кнопки [**M**] / [**MODE**] активируйте на динамике режим Auxiliary Input (**Aux In**):



В качестве альтернативы можно нажать кнопку [**AUX**] на пульте ДУ для непосредственного переключения на этот режим.

- Начнет мигать индикатор входа AUX IN (8).
- Подсоедините портативное устройство к аудиовходу (разъему AUX IN) радиоприемника с помощью аудиокабеля со штекером диаметром 3,5 мм (mini-jack).
- Светодиодный индикатор входа AUX IN (8) будет светиться непрерывно.
- Для запуска воспроизведения и управления им используется подключенное портативное устройство.

8. Bluetooth®

По технологии Bluetooth® можно подключать портативные устройства к радиоприемнику и использовать его в качестве устройства воспроизведения. Для управления воспроизведением используется портативное устройство. Громкость можно также регулировать на радиоприемнике.

Примечание касательно – Bluetooth®

- Убедитесь, что ваше портативное устройство (смартфон, планшет и т д.) поддерживает технологию Bluetooth.
- Обратите внимание, что максимальный радиус действия Bluetooth® составляет макс. 10 м без учета препятствий (стен, людей и т. д.).
- Другие устройства с поддержкой Bluetooth®, находящиеся поблизости, могут создавать помехи.
- Радиоприемник можно одновременно использовать только с одним портативным устройством.
- Обратите внимание, что совместимость зависит от поддерживаемых профилей Bluetooth® и используемых версий Bluetooth® (см. технические характеристики и инструкцию по эксплуатации портативного устройства).

Несколькими нажатиями кнопки [**M**] / [**MODE**] активируйте на радиоприемнике режим Bluetooth®:



8.1 Настройка соединения по технологии Bluetooth® (сопряжение)

- Убедитесь, что портативное устройство с поддержкой Bluetooth® включено и функция Bluetooth® активирована.
- Несколькими нажатиями кнопки [**M**] / [**MODE**] активируйте на радиоприемнике режим Bluetooth®:



- Начнет мигать индикатор Bluetooth® (6).
- Откройте настройки Bluetooth® на портативном устройстве и дождитесь появления в списке обнаруженных устройств с поддержкой Bluetooth® записи **IR360MBT**.
- При необходимости запустите поиск устройств с поддержкой Bluetooth® на портативном устройстве.
- Выберите **IR360MBT** и подождите, пока радиоприемник не отобразится как подключенный в настройках Bluetooth® портативного устройства.
- После этого индикатор Bluetooth® (6) будет светиться непрерывно.
- Для запуска воспроизведения и управления им используется портативное устройство.

Примечание касательно пароля Bluetooth®

Для установки соединения с некоторыми устройствами может потребоваться пароль Bluetooth®.

- Если на портативном устройстве появится запрос на ввод пароля для установки соединения с динамиком, введите пароль **0000**.

6. Уход и техобслуживание

- Чистку изделия производить только безворсовой слегка влажной салфеткой. Запрещается применять агрессивные чистящие средства.
- Если изделие не используется на протяжении долгого времени, выключите его и отключите от сети. Храните его в чистом сухом месте, недоступном для прямого солнечного излучения.

7. Отказ от гарантийных обязательств

Компания Hama GmbH & Co. KG не несет ответственность за ущерб, возникший вследствие неправильного монтажа, подключения и использования изделия не по назначению, а также вследствие несоблюдения инструкции по эксплуатации и техники безопасности.

8. Отдел техобслуживания

По вопросам ремонта или замены неисправных изделий обращайтесь к продавцу или в сервисную службу компании Hama.
Горячая линия отдела техобслуживания:
+49 9091 502-115 (немецкий, английский)
Подробнее смотрите здесь: www.hama.com

9. Инструкции по утилизации

Охрана окружающей среды:



С момента перехода национального законодательства на европейские нормативы 2012/19/EU и 2006/66/EU действительно следующее: Электрические и электронные приборы, а также батареи запрещается утилизировать с обычным мусором. Потребитель, согласно закону, обязан утилизировать электрические и электронные приборы, а также батареи и аккумуляторы после их использования в специально предназначенных для этого пунктах сбора, либо в пунктах продажи. Детальная регламентация этих требований осуществляется соответствующим местным законодательством. Необходимость соблюдения данных предписаний обозначается особым значком на изделии, инструкции по эксплуатации или упаковке. При переработке, повторном использовании материалов или при другой форме утилизации бывших в употреблении приборов Вы помогаете охране окружающей среды. В соответствии с предписаниями по обращению с батареями, в Германии вышеназванные нормативы действуют для утилизации батарей и аккумуляторов.

10. Декларация производителя

CE Настоящим компания Hama GmbH & Co KG заявляет, что радиооборудование типа [00054837] отвечает требованиям директивы 2014/53/EC. С полным текстом декларации о соответствии требованиям ЕС можно ознакомиться здесь:
www.hama.com -> 00054837 -> Downloads.

Диапазон/диапазоны частот	2412 - 2472 MHz
Максимальная излучаемая мощность	60 mW EIRP

00054837

Elementi di comando e indicazioni

Lato anteriore

1. Pulsante [MODE]
2. Pulsante [PLAY/ PAUSE]
3. Pulsante [VOLUME]+/-
4. Pulsante [MUTE]
5. Pulsante [MEMORY]
6. Indicatore LED Bluetooth®
7. Indicatore LED rete
8. Indicatore LED AUX-In
9. Indicatore LED Presets

Lato posteriore

10. Interruttore a cursore per Mono / L / R
11. Pulsante [SETUP/ PRESET]
12. Cavo di rete
13. Presa AUX-In
14. Attacco LAN
15. Presa Line-Out
16. Presa Optical-Out
17. Interruttore a cursore per la retroilluminazione
18. Update Port

Telecomando

1. Tasto [POWER]
2. Tasto [MUTE]
3. Modalità radio Internet
4. Modalità radio DAB
5. Modalità radio FM
6. Modalità AUX
7. Livello retroilluminazione
8. Modalità media player
9. Tasto [MODE]
10. Tasto [EQUALIZER]
11. Tasto [ALARM]
12. Tasto [SLEEP]
13. Tasto [SNOOZE]
14. Tasto [MENU]
15. Tasto [PREVIOUS]
16. Tasto [NEXT]
17. Tasti di navigazione
    - ▲ In alto
    - ▼ In basso
    - ◀ Back/Indietro
    - ▶ Avanti, OK
18. Tasto [SELECT] (Enter/OK)
19. Tasto [REWIND]
20. Tasto [FAST-FORWARD]
21. Tasti di [VOLUME] +/-
22. Tasti di preselezione Up / Down
23. Tasto [PLAY / PAUSE]
24. [BACK] (Zurück)-Taste
25. Tasti di preselezione (1-10)
26. Menu [PRESETS / FAVORITES] Menu
27. Tasto [INFO]

Avvertenza importante - istruzioni per l'uso:

- Queste istruzioni brevi forniscono informazioni di base importanti come le avvertenze di sicurezza e la messa in esercizio del prodotto.
- Per ragioni di tutela ambientale e per il risparmio di preziose materie prime l'azienda Hama ha deciso di non stampare le istruzioni per l'uso e le mette a disposizione esclusivamente in PDF / eManual da scaricare all'indirizzo www.hama.com.
- Per trovare velocemente la documentazione relativa all'articolo desiderato, utilizzare la funzione di ricerca immettendo come chiave di ricerca il numero di articolo.
- In alternativa è possibile reperire le istruzioni per l'uso con il seguente QR-Code.
- Salvare queste istruzioni per l'uso sul computer per una successiva consultazione ed eventualmente stamparle.

1. Spiegazione dei simboli di avvertimento e delle indicazioni

Attenzione

Viene utilizzato per contrassegnare le indicazioni di sicurezza oppure per rivolgere l'attenzione verso particolari rischi e pericoli.

Nota

Viene utilizzato per contrassegnare informazioni supplementari o indicazioni importanti.

Pericolo dovuto a scossa elettrica

Questo simbolo indica un pericolo dovuto al contatto con parti non isolate del prodotto che potrebbero provocare una tensione pericolosa di entità tale da generare il pericolo di una scossa elettrica.

2. Contenuto della confezione

- Radio Internet IR360MBT
- Telecomando
- 2 batterie AAA
- Alimentatore
- Istruzioni brevi, volantino

3. Indicazioni di sicurezza:

- Il prodotto è concepito per l'uso domestico privato, non commerciale.
- Proteggere il prodotto da sporcizia, umidità e surriscaldamento e utilizzarlo soltanto in ambienti asciutti.
- Tenere questo apparecchio, come tutte le apparecchiature elettriche, fuori dalla portata dei bambini!
- Non fare cadere il prodotto e non sottoporlo a forti scossoni!
- Non mettere in esercizio il prodotto al di fuori dei suoi limiti di rendimento indicati nei dati tecnici.
- Tenere l'imballo fuori dalla portata dei bambini, pericolo di soffocamento!
- Smaltire immediatamente il materiale d'imballaggio attenendosi alle prescrizioni locali vigenti.
- Non apportare modifiche all'apparecchio per evitare di perdere i diritti di garanzia.

Pericolo dovuto a scossa elettrica

- Non aprire il prodotto e non utilizzarlo più se danneggiato
- Non utilizzare il prodotto se l'adattatore AC, il cavo adattatore o il cavo di rete sono danneggiati.
- Non tentare di aggiustare o riparare l'apparecchio da soli. Fare eseguire qualsiasi lavoro di riparazione al personale specializzato competente.

Attenzione – Batterie

- Attenersi sempre alla corretta polarità (scritte + e -) delle batterie e inserirle di conseguenza. La mancata osservanza comporta la perdita di potenza o il rischio di esplosione delle batterie.
- I bambini possono sostituire le batterie solo sotto la sorveglianza degli adulti.
- Non utilizzare batterie di tipi o costruttori diversi, né mischiare batterie vecchie e nuove.
- Togliere sempre le batterie dai prodotti che non vengono utilizzati per un lungo periodo (a meno che non vengano tenuti a portata di mano per un'emergenza)
- Non cortocircuitare le batterie.
- Non caricare le batterie.
- Non gettare le batterie nel fuoco.
- Conservare le batterie al di fuori della portata dei bambini

4. Prima della messa in funzione

Indicazioni per l'uso

- L'utilizzo della Streaming Radio avviene dopo l'impostazione iniziale (capitolo 6) che può essere eseguita con l'app UNDOK dello smartphone.

Messa in funzione del telecomando

Aprire il coperchio del vano batterie. Esso si trova sul retro del telecomando e può essere aperto spingendolo nella direzione contrassegnata.
In dotazione sono comprese due batterie AAA che devono essere inserite nel vano batterie per la messa in funzione. Durante l'inserimento delle batterie, prestare attenzione alla polarità corretta La polarità corretta è indicata da (+ / -) nel vano batterie.

5. Messa in funzione

5.1 Accensione

- Collegare il cavo di rete a una presa correttamente installata.

Avvertenza

- Per azionare il prodotto avvalersi solo di una presa abilitata a tale scopo. La presa di rete deve essere sempre facilmente accessibile.
- Scollegare il prodotto dall'alimentazione con l'interruttore on/off. Se questo non è presente, staccare la spina dalla presa elettrica.

- Attendere che sia completata la procedura di inizializzazione dell'altoparlante.
- Premere il pulsante [**PLAY/PAUSE**] ▶II per accendere l'altoparlante.

Nota – Prima accensione

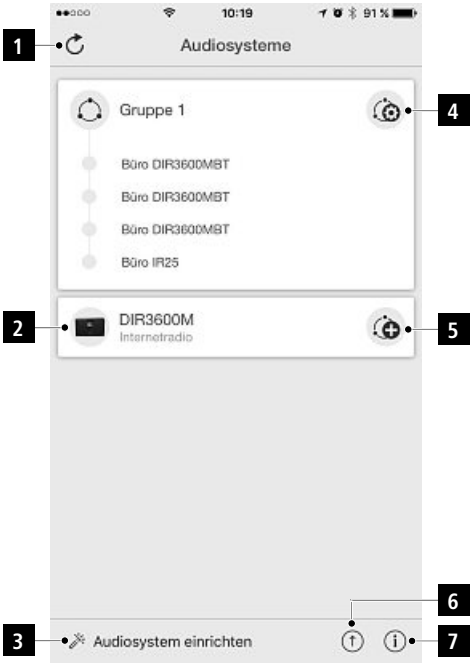
- Alla prima accensione l'altoparlante si attiva in modalità SETUP.
- I LED (6-8) iniziano a lampeggiare, il LED (9) rimane acceso e l'altoparlante può essere collegato alla smartphone per mezzo dell'app UNDOK.

6. UNDOK - Tutto a portata di mano

Powered by UNDOK MULTIROOM

L'applicazione (app) UNDOK sviluppata da Frontier Silicon vi offre il controllo totale della radio e degli altoparlanti direttamente dal vostro smartphone.
Indipendentemente dal tipo di impostazione del dispositivo, dalla configurazione dell'equalizzatore e dal multi-room, e dalla gestione delle vostre emittenti preferite, UNDOK vi offre tutte le funzioni direttamente sul vostro smartphone o tablet garantendovi anche il massimo comfort.

6.1 Interfaccia / Struttura della schermata principale UNDOK



1	Aggiornamento elenco sistema audio
2	Anteprima radio non raggruppate
3	Creazione di un nuovo sistema audio
4	Simbolo di gestione di un gruppo multi-room esistente
5	Creazione di un nuovo gruppo multi-room con questo dispositivo
6	Verifica aggiornamento sistema di tutti i dispositivi
7	Ulteriori informazioni come App-Info, temi (design), cambio app e protocolli dati

6.2 Prima impostazione del dispositivo con UNDOK

Tutti i prodotti compatibili UNDOK realizzati da Hama generano un così detto Micro-Access-Point alla prima accensione o dopo l'attivazione delle impostazioni di fabbrica. Si tratta di una rete Wi-Fi autonoma alla quale si può collegare lo smartphone o il tablet.

Nota

- L'app UNDOK utilizza la lingua impostata nello smartphone.

6.2.1 Procedura per gli utenti iOS

- Aprire la app UNDOK sul iPhone o iPad.
- Premere sulla voce menu Crea sistema audio
- Verificare che la radio e gli altoparlanti si trovino in modalità SETUP. Mettere il prodotto in modalità impostazioni di fabbrica. Confermare la richiesta con Avanti
- UNDOK chiede tramite le impostazioni iPhone/ iPad di collegare il prodotto alla Wi-Fi. Modificare le impostazioni dell'iPhone e selezionare la rete Wi-Fi (per es. Hama DIR3120LED). Alla fine tornare indietro su UNDOK e premere Avanti
- Impostare la descrizione desiderata per la radio (per es. Ufficio DIR3120) e confermare con Avanti
- Adesso sarà possibile configurare la rete (per es. Wi-Fi, WPS ed Ethernet). Cliccare sul metodo desiderato e UNDOK passerà alla finestra successiva
- In base al metodo selezionato, sarà possibile selezionare e configurare la rete Wi-Fi, un collegamento WPS oppure una connessione LAN con cavo.
- La radio si collegherà quindi con la rete e sarà possibile pressare su Utilizza il mio sistema audio del dispositivo dall'interfaccia UNDOK.
- A questo punto l'indicatore LED (7) del collegamento di rete rimane acceso.

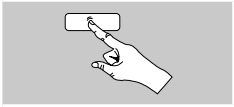
6.2.2 Procedura per gli utenti Android

- Aprire la app UNDOK sullo smartphone o sul tablet.
- Premere sulla voce menu Crea sistema audio
- Verificare che la radio e gli altoparlanti si trovino in modalità SETUP. Mettere il prodotto in modalità impostazioni di fabbrica. Confermare la richiesta con Avanti
- Nella pagina successiva si trova un elenco delle reti Wi-Fi disponibili e dei relativi sistemi audio. Qui dovrebbe essere visualizzato il prodotto Hama (per es. Hama DIR3120LED). Premere sulla rete Wi-Fi corrispondente.
- Impostare la descrizione desiderata per la radio (per es. Ufficio DIR3120) e confermare con Avanti
- Adesso sarà possibile configurare la rete (per es. Wi-Fi, WPS ed Ethernet). Cliccare sul metodo desiderato e UNDOK passerà alla finestra successiva
- In base al metodo selezionato, sarà possibile selezionare e configurare la rete Wi-Fi, un collegamento WPS oppure una connessione LAN con cavo.
- La radio si collegherà quindi con la rete e sarà possibile pressare su "Utilizza il mio sistema audio" del dispositivo dall'interfaccia UNDOK.
- A questo punto l'indicatore LED (7) del collegamento di rete rimane acceso.

7. Auxiliary Input

Attraverso l'ingresso audio analogico (presa **AUX IN**) è possibile collegare i terminali mobili (ad es. smartphone, tablet PC, lettore MP3 ecc.) alla radio e riprodurre i file audio attraverso la radio.

- Premendo ripetutamente [**M**] / [**MODE**] attivare la mode Auxiliary Input (**AUX IN**) dell'altoparlante.



In alternativa premere [**AUX**] sul telecomando per passare direttamente a questa modalità di esercizio.

- L'indicatore LED (8) del collegamento **AUX-IN** inizia a lampeggiare
- Collegare il terminale mobile e l'ingresso audio (presa **AUX IN**) della radio mediante un cavo audio da 3,5mm (cavo jack).
- A questo punto l'indicatore LED (8) del collegamento **AUX-IN** rimane acceso.
- Avviare e gestire la riproduzione audio attraverso il terminale collegato.

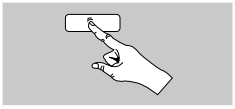
8. Bluetooth®

Il Bluetooth® consente di connettere i propri terminali alla radio e di utilizzarla come riproduttore. La riproduzione viene così comandata direttamente dal terminale. Il volume si può regolare anche sulla radio.

Avvertenza – Bluetooth®

- Verificare che il proprio terminale mobile (smartphone, tablet ecc.) sia compatibile Bluetooth®.
- Ricordare che la portata massima del Bluetooth® è 10 metri senza ostacoli, come per esempio possono essere le pareti e o le persone.
- Può accadere che il collegamento venga disturbato da altri apparecchi/connessioni Bluetooth® presenti nell'ambiente.
- La radio può essere accoppiata sempre e soltanto con un unico terminale.
- Attenzione: la compatibilità dipende dai profili Bluetooth® supportati e dalle versioni del Bluetooth® Bluetooth®. (vedi: Dati tecnici, istruzioni per l'uso del terminale utilizzato)

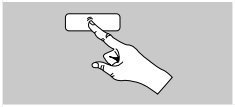
Premendo ripetutamente [**M**] / [**MODE**] attivare la modalità operativa Bluetooth® della radio:



[M]

8.1 Prima connessione Bluetooth® (pairing)

- Accertarsi che il terminale compatibile Bluetooth® sia acceso e che il Bluetooth® sia attivato.
- Premendo ripetutamente [**M**] / [**MODE**] attivare la modalità operativa Bluetooth® della radio:



[M]

- L'indicatore LED (6) del collegamento Bluetooth® inizia a lampeggiare
- Aprire le impostazioni Bluetooth® sul proprio terminale e attendere finché nell'elenco dei dispositivi Bluetooth® trovati non viene visualizzato **IR360MBT**.
- Avviare eventualmente la ricerca di apparecchi Bluetooth® sul proprio terminale.
- Selezionare **IR360MBT** e attendere finché la radio non viene visualizzata come collegata nelle impostazioni Bluetooth® del proprio terminale.
- A questo punto l'indicatore LED (6) del collegamento Bluetooth® rimane acceso.
- Avviare e gestire la riproduzione audio attraverso il terminale collegato.

Nota – Password Bluetooth®

Per stabilire la connessione con un altro dispositivo Bluetooth® alcuni terminali richiedono una password.

- Per la connessione con la cassa audio immettere la password **0000**, se viene richiesto dal proprio terminale.

6.Cura e manutenzione

- Pulire questo prodotto solo con un panno umido e che non lascia pelucchi e non utilizzare mai detergenti aggressivi.
- Se non si utilizza il prodotto per un lungo periodo di tempo, spegnere il dispositivo e scollegarlo dalla rete elettrica. Conservarlo. In un luogo pulito, asciutto e lontano dalla luce diretta del sole.

7. Esclusione di garanzia

Hama GmbH & Co.KG non si assume alcuna responsabilità per i danni derivati dal montaggio o l'utilizzo scorretto del prodotto, nonché dalla mancata osservanza delle istruzioni per l'uso e/o delle indicazioni di sicurezza.

8. Assistenza e supporto

In caso di domande sul prodotto, rivolgersi alla Consulenza prodotto Hama.
Hotline: +49 9091 502-115 (ted./ing.)
Ulteriori informazioni sul supporto sono disponibili qui:
www.hama.com

9. Indicazioni di smaltimento

Informazioni per protezione ambientale:



Dopo l'implementazione della Direttiva Europea 2012/19/EU e 2006/66/EU nel sistema legale nazionale, ci sono le seguenti applicazioni: Le apparecchiature elettriche ed elettroniche e le batterie non devono essere smaltite con i rifiuti domestici. I consumatori sono obbligati dalla legge a restituire I dispositivi elettrici ed elettronici e le batterie alla fine della loro vita utile ai punti di raccolta pubblici preposti per questo scopo o nei punti vendita. Dettagli di quanto riportato sono definiti dalle leggi nazionali di ogni stato. Questo simbolo sul prodotto, sul manuale d'istruzioni o sull'imballo indicano che questo prodotto è soggetto a queste regole. Riciclando, ri-utilizzando i materiali o utilizzando sotto altra forma i vecchi prodotti/le batterie, darete un importante contributo alla protezione dell'ambiente.

10. Dichiarazione di conformità

CE Il fabbricante, Hama GmbH & Co KG, dichiara che il tipo di apparecchiatura radio [00054837] è conforme alla direttiva 2014/53/UE. Il testo completo della dichiarazione di conformità UE è disponibile al seguente indirizzo Internet:
www.hama.com -> 00054837 -> Downloads.

Bande di frequenza	2412 - 2472 MHz
Massima potenza a radiofrequenza trasmessa	60 mW EIRP

00054837

Bedieningselementen en indicaties

Voorzijde

1. [MODE]-toets
2. [PLAY/ PAUSE]-toets
3. [VOLUME]+/- -toetsen
4. [MUTE]-toets
5. [MEMORY]-toets
6. Ledindicator Bluetooth®
7. Ledindicator netwerk
8. Ledindicatie AUX-In
9. Ledindicatie presets

Achterzijde

10. Schuifschakelaar voor Mono / L / R
11. [SETUP/ PRESET]-toets
12. Voedingskabel
13. AUX-In-poort
14. LAN-aansluiting
15. Line-Out-poort
16. Optical-Out-poort
17. Schuifschakelaar voor achtergrondverlichting
18. Update poort

Afstandsbediening

1. [POWER]-toets
2. [MUTE]-toets
3. Internet radio - modus
4. DAB radio - modus
5. FM radio - modus
6. AUX - modus
7. Achtergrondverlichtingsniveau
8. Media-Player – modus
9. [MODE]-toets
10. [EQUALIZER]-toets
11. [ALARM]-toets
12. [SLEEP]-toets
13. [SNOOZE]-toets
14. [MENU]-toets
15. [PREVIOUS]-toets
16. [NEXT]-toets
17. Navigatietoetsen
    - ▲ omhoog
    - ▼ omlaag
    - ◀ back/terug
    - ▶ vooruit, okay
18. [SELECT] (Enter/OK)-toets
19. [REWIND]-toets
20. [FAST-FORWARD]-toets
21. [VOLUME] +/- -toetsen
22. Als voorkeur ingestelde Up / Down-toetsen
23. [PLAY / PAUSE] toets
24. [BACK] (terug)-toets
25. Als voorkeur ingestelde toetsen (1-10)
26. [PRESETS / FAVORITES] menu
27. [INFO] toets

Belangrijke aanwijzing - bedieningsinstructies:

- Dit zijn beknopte bedieningsinstructies, waarin u belangrijke basisinformatie, zoals veiligheidsinstructies en de inbedrijfstelling van uw product, kunt lezen.
- In het kader van de milieubescherming en daarmee het besparen op waardevolle grondstoffen laat de firma Hama bedieningsinstructies in drukvorm achterwege en biedt deze uitsluitend als PDF-download / eManual onder www.hama.com aan.
- Maak gebruik van de zoekfunctie teneinde de bedieningsinstructies eenvoudiger te vinden en voer als zoekbegrip het artikelnummer in teneinde de productinformatie te bereiken.
- Alternatief bereikt u de bedieningsinstructies met de hieronder vermelde QR-code.
- Sla deze bedieningsinstructies op uw computer op als naslagwerk voor op een later tijdstip of print deze naar mogelijkheid.

1. Verklaring van waarschuwingssymbolen en instructies

Waarschuwing

Wordt gebruikt voor veiligheidsinstructies of om de aandacht te trekken op bijzondere gevaren en risico's.

Aanwijzing

Wordt gebruikt voor extra informatie of belangrijke informatie.

Gevaar voor een elektrische schok

Dit symbool duidt op gevaar bij aanraking van niet-geïsoleerde onderdelen van het product, welke mogelijk onder een zodanig gevaarlijke spanning staan, dat het gevaar voor een elektrische schok aanwezig is.

2. Inhoud van de verpakking

- Internetradio IR360MBT
- Afstandsbediening
- 2x AAA-formaat batterijen
- Voedingsadapter
- Beknopte bedieningsinstructies, flyer

3. Veiligheidsinstructies

- Het product is bedoeld voor het privé-, niet zakelijke, gebruik in huiselijke kring.
- Toestel beschermen tegen vuil, vocht en oververhitting. Alleen in droge ruimtes opstellen.
- Dit product dient, zoals alle elektrische producten, buiten het bereik van kinderen te worden gehouden!
- Laat het product niet vallen en stel het niet bloot aan zware schokken of stoten.
- Gebruik het product niet buiten de in de technische gegevens vermelde vermogensgrenzen.
- Het verpakkingsmateriaal mag absoluut niet in handen van kinderen komen; verstikkingsgevaar.
- Het verpakkingsmateriaal direct en overeenkomstig de lokaal geldende afvoervoorschriften afvoeren.
- Wijzig niets aan het toestel. Daardoor vervalt elke aanspraak op garantie.

Gevaar voor een elektrische schok

- Open het product niet en gebruik het niet meer bij beschadigingen.
- Gebruik het product niet indien de AC-adapter, de adapterkabel of de voedingskabel is beschadigd.
- Probeer het product niet zelf te onderhouden of te repareren. Laat onderhouds- en reparatiewerkzaamheden door vakpersoneel uitvoeren.

Waarschuwing - batterijen

- Let er altijd op dat u de batterijen met de polen in de juiste richting plaatst (opschrift + en -). Indien de batterijen verkeerd worden geplaatst kunnen deze gaan lekken of zelfs exploderen.
- Laat kinderen nooit zonder toezicht batterijen vervangen.
- Gebruik geen oude en nieuwe batterijen tegelijkertijd alsmede geen batterijen van een verschillende soort of fabrikaat.
- Verwijder batterijen uit producten die gedurende langere tijd niet worden gebruikt.
- De batterijen niet kortsluiten.
- De batterijen niet opladen.
- De batterijen niet in vuur werpen.
- Batterijen buiten het bereik van kinderen opbergen.

4. Vóór de inbedrijfstelling

Bedieningsinstructies

- De bediening van de streaming radio wordt na een succesvolle eerste configuratie (zie hoofdstuk 6) met behulp van de UNDOK app via uw smartphone uitgevoerd.

Afstandsbediening in gebruik nemen

Verwijder het deksel van het batterijvak. Deze bevindt zich op de achterzijde van de afstandsbediening en kan door te schuiven in de gemarkeerde richting worden geopend.
Er zijn twee AAA-batterijen bij de levering inbegrepen welke nu in het batterijvak dienen te worden geplaatst. Let bij het plaatsen van de batterijen op de juiste polariteit. De juiste polariteit (+) en (-) is in het batterijvak gemarkeerd.

5. Inbedrijfstelling

5.1 Inschakelen

- Sluit de voedingskabel op een deugdelijk geïnstalleerd stopcontact aan.

⚠ Waarschuwing

- Sluit het product alleen aan op een daarvoor geschikt en intact stopcontact. Het stopcontact moet altijd goed toegankelijk zijn.
- Het product met behulp van de schakelaar In/Uit van het net scheiden – indien deze niet ter beschikking is, de stekker uit het stopcontact trekken.

- Wacht a.u.b. totdat het initialiseren van de luidspreker is voltooid.
- Druk op de [PLAY/PAUSE]-toets ▶II om de luidspreker in te schakelen.

ⓘ Aanwijzing – bij de eerste maal inschakelen

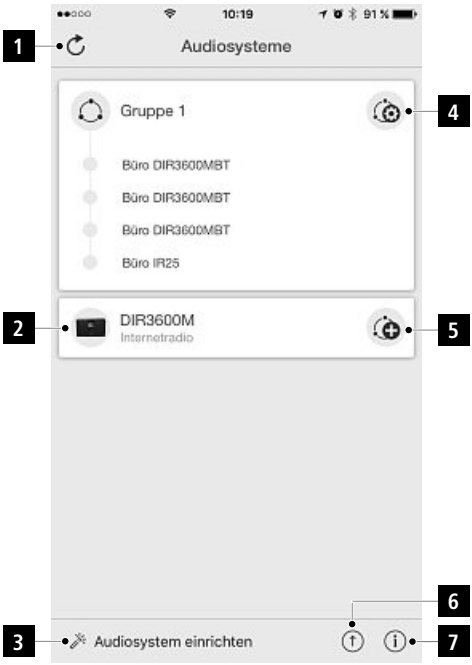
- Bij de eerste maal inschakelen start de luidspreker in de SETUP-modus.
- De ledjes (6-8) beginnen te knipperen, de ledjes (9) branden constant en de luidspreker kan alleen met behulp van de UNDOK-app met uw smartphone worden verbonden.

6. UNDOK – alles in uw hand

Powered by UNDOK MULTIROOM

De door Frontier Silicon ontwikkelde UNDOK-app biedt u volledige controle over de radio en luidsprekers op uw smartphone.
Of het nu gaat om de eerste configuratie van het apparaat, de configuraties van equalizer en multiroom of het beheren van uw favoriete zenders – UNDOK levert u alle mogelijkheden op uw smartphone of tablet en biedt u daardoor nog meer comfort.

6.1 Interface / Indeling van het UNDOK-startscherm



1	Audiosysteemlijst updaten
2	Overzicht ongegroepeerde radio's
3	Nieuw audiosysteem configureren
4	Beheersymbool voor een bestaande multiroomgroep
5	Met dit apparaat een nieuwe multiroomgroep opzetten
6	Controleren of alle apparaten systeemupdates hebben ontvangen
7	Overige informatie, zoals app-info, thema (design) van app wijzigen of vastleggen van gegevens

6.2 Eerste configuratie van het toestel met UNDOK

Alle producten van Hama met UNDOK-functies creëren bij de eerste configuratie of na het resetten op de fabrieksinstellingen een zogenaamd Micro-Access-Point – een eigen WLAN-netwerk dus, waarmee u uw tablet of smartphone kunt verbinden.

Aanwijzing

- De UNDOK-app gebruikt de in het systeem van uw smartphone geselecteerde taal.

6.2.1 Procedure voor iOS-gebruikers

- Open de UNDOK -app op uw iPhone of iPad
- Druk op het menu-item Audiosysteem configureren
- Controleer of de radio c.q. speaker zich in de SETUP-modus bevindt. Reset zo nodig het product naar de fabrieksinstellingen. Bevestig de controlevraag met Verder
- UNDOK vraagt u nu om via de iPhone-/iPad-instellingen verbinding te maken met de wifi van het product. Ga daarvoor naar de systeeminstellingen van de iPhone en selecteer het WLAN-netwerk (bijvoorbeeld Setup Hama DIR3120LED). Ga vervolgens terug naar UNDOK en druk op Verder
- Geef de radio nu een benaming naar keuze (bijvoorbeeld Kantoor DIR3120) en bevestig uw invoer met Verder
- Nu krijgt u verschillende mogelijkheden om het netwerk te configureren (zoals WLAN, WPS en Ethernet). Klik op de gewenste methode; UNDOK gaat naar het volgende venster
- Afhankelijk van de geselecteerde methode kunt u nu het gewenste WLAN-netwerk selecteren en configureren, een WPS-verbinding opzetten of de verbinding per ethernetkabel tot stand brengen.
- Tot slot maakt de radio contact met het netwerk en kunt u het apparaat in UNDOK gebruiken door op Mijn audiosysteem gebruiken te drukken
- De ledindicator (7) van de netwerkverbinding brandt nu constant.

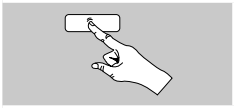
6.2.2 Procedure voor Android-gebruikers

- Open de UNDOK-app op uw tablet of smartphone
- Druk op het menu-item Audiosysteem configureren
- Controleer of de radio c.q. speaker zich in de SETUP-modus bevindt. Reset zo nodig het product naar de fabrieksinstellingen. Bevestig de controlevraag met Verder
- Op de volgende pagina vindt u een lijst met alle beschikbare WLAN-netwerken en ook de voorgestelde audiosystemen; hier zou uw Hama-product (bijvoorbeeld Setup Hama DIR3120LED) bij moeten staan. Druk op het betreffende WLAN-netwerk.
- Geef de radio nu een benaming naar keuze (bijvoorbeeld Kantoor DIR3120) en bevestig uw invoer met Verder
- Nu krijgt u verschillende mogelijkheden om het netwerk te configureren (zoals WLAN, WPS en Ethernet). Klik op de gewenste methode; UNDOK gaat naar het volgende venster
- Afhankelijk van de geselecteerde methode kunt u nu het gewenste WLAN-netwerk selecteren en configureren, een WPS-verbinding opzetten of de verbinding per ethernetkabel tot stand brengen.
- Tot slot maakt de radio contact met het netwerk en kunt u het apparaat in UNDOK gebruiken door op „Mijn audiosysteem gebruiken“ te drukken.
- De ledindicator (7) van de netwerkverbinding brandt nu constant.

7. Auxiliary Input

Via de analoge audio-ingang (AUX IN poort) kunt u mobiele eindapparaten (bijvoorbeeld smartphone, tablet-pc, MP3-speler, enz.) op de radio aansluiten en de audiobestanden via de radio afspelen.

- Activeer – door herhaaldelijk op [**M**] / [**MODE**] te drukken – de gebruiksmodus Auxiliary Input (Aux in) op de luidspreker:



[M]

U kunt ook op [**AUX**] op de afstandsbediening drukken om rechtstreeks over te schakelen naar deze gebruiksmodus.

- De ledindicator (8) van de AUX-In-verbinding begint te knipperen
- Sluit uw mobiele eindapparaat aan op de audio-ingang (AUX IN poort) van de radio met een 3,5 mm audiokabel (stereokabel).
- De ledindicator (8) van de AUX-In-verbinding brandt nu constant.
- Start en regel het afspelen van audio via het aangesloten eindtoestel.

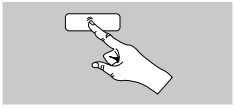
8. Bluetooth®

Via Bluetooth® kunt u uw eindapparatuur met de radio verbinden en deze gebruiken als speler. De bediening van het afspelen vindt plaats op het eindtoestel. Het volume kan ook op de radio zelf worden geregeld.

Aanwijzing – Bluetooth®

- Controleer of uw mobiele eindtoestel (smartphone, tablet-pc, enz.) is uitgerust met een Bluetooth-functie.
- Houd er rekening mee dat het bereik van Bluetooth® max. 10 meter bedraagt, zonder hindernissen zoals wanden, personen, enz.
- Het kan gebeuren dat de verbinding wordt verstoord door andere Bluetooth®-apparatuur/verbindingen in de omgeving.
- De radio kan altijd maar met één eindtoestel worden verbonden.
- Houd er rekening mee dat de compatibiliteit afhankelijk is van de ondersteunde Bluetooth® profielen en de gebruikte Bluetooth® versies. (zie: technische gegevens, bedieningsinstructies van het gebruikte eindtoestel)

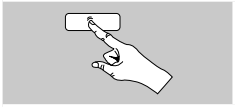
Activeer door herhaaldelijk drukken op [**M**] / [**MODE**] de gebruiksmodus Bluetooth® op de radio:



[M]

8.1 Bluetooth® verbinding eerste maal tot stand brengen (pairing)

- Controleer of uw Bluetooth®-geschikt eindtoestel is ingeschakeld en of Bluetooth® is geactiveerd.
- Activeer door herhaaldelijk drukken op [**M**] / [**MODE**] de gebruiksmodus Bluetooth® op de radio:



[M]

- De ledindicator (6) van de Bluetooth®-verbinding begint te knipperen.
- Open op uw eindtoestel de Bluetooth®-instellingen en wacht totdat in de lijst van gevonden Bluetooth® -apparatuur **IR360MBT** wordt weergegeven.
- Start zo nodig het zoeken naar Bluetooth® -apparatuur op uw eindtoestel.
- Selecteer **IR360MBT** en wacht totdat de radio als zijnde verbonden in de Bluetooth® instellingen van uw eindtoestel wordt weergegeven.
- De ledindicator (6) van de Bluetooth®-verbinding brandt nu constant.
- Start en regel het afspelen van audio via het eindtoestel.

Aanwijzing – Bluetooth®-wachtwoord

Sommige toestellen hebben voor het tot stand brengen van de verbinding met een ander Bluetooth®-toestel een wachtwoord nodig.

- Voer voor de verbinding met de luidspreker het wachtwoord 0000 in, indien uw toestel de invoer van een wachtwoord verlangt.

6. Onderhoud en verzorging

- Reinig dit product alleen met een pluisvrije, iets vochtige doek en gebruik geen agressieve reinigers.
- Indien u het product gedurende langere tijd niet gebruikt, dan schakelt u het toestel uit en trekt de stekker uit het stopcontact. Berg het toestel op een schone, droge plaats op alwaar het niet aan directe zonnestraling wordt blootgesteld.

7. Uitsluiting van garantie en aansprakelijkheid

Hama GmbH & Co. KG aanvaardt geen enkele aansprakelijkheid of garantieclaims voor schade of gevolgschade, welke door ondeskundige installatie, montage en ondeskundig gebruik van het product ontstaan of het resultaat zijn van het niet in acht nemen van de bedieningsinstructies en/of veiligheidsinstructies.

8. Service en support

Neem bij vragen over het product contact op met de afdeling Productadvies van HAMA.
Hotline: +49 9091 502-115 (Duits/Engels)
Meer support-informatie vindt u hier:
www.hama.com

9. Aanwijzingen over de afvalverwerking

Notitie aangaande de bescherming van het milieu:



Ten gevolge van de invoering van de Europese Richtlijn 2012/19/EU en 2006/66/EU in het nationaal juridisch system, is het volgende van toepassing: Elektrische en elektronische apparatuur, zoals batterijen mag niet met het huisvuil weggegooid worden. Consumenten zijn wettelijk verplicht om electrische en elctronische apparaten zoals batterijen op het einde van gebruik in te dienen bij openbare verzamelplaatsen speciaal opgezet voor dit doeleinde of bij een verkooppunt. Verdere specificaties aangaande dit onderwerp zijn omschreven door de nationale wet van het betreffende land. Dit symbool op het product, de gebruiksaanwijzing of de verpakking duidt erop dat het product onderworpen is aan deze richtlijnen. Door te recycleren, hergebruiken van materialen of andere vormen van hergebruiken van oude toestellen/batterijen, levert u een grote bijdrage aan de bescherming van het mileu.

10. Conformiteitsverklaring

CE Hama GmbH & Co. KG verklaart hierbij dat dit toestel zich in overeenstemming met de essentiële eisen en aan de overige relevante bepalingen van de Richtlijn 2014/53/EU bevindt. De conformiteitsverklaring overeenkomstig de desbetreffende Richtlijn vindt u onder www.hama.com -> 00054837 -> Downloads.

Frequency band(s)	2412 - 2472 MHz
Maximum radio-frequency power transmitted	60 mW EIRP

00054837

Στοιχεία χειρισμού και ενδείξεις

Πρόσοψη

1. Πλήκτρο [MODE]
2. Πλήκτρο [PLAY/ PAUSE]
3. Πλήκτρα [VOLUME]+/--
4. Πλήκτρο [MUTE]
5. Πλήκτρο [MEMORY]
6. Ενδεικτική λυχνία LED Bluetooth®
7. Ενδεικτική λυχνία LED δικτύου
8. Ενδεικτική λυχνία LED AUX-In
9. Ενδεικτική λυχνία LED προεπιλογών

Πίσω πλευρά

10. Συρόμενος διακόπτης για Mono / L / R
11. Πλήκτρο [SETUP/ PRESET]
12. Καλώδιο ρεύματος
13. Υποδοχή AUX-In
14. Υποδοχή LAN
15. Υποδοχή Line-Out
16. Υποδοχή Optical-Out
17. Συρόμενος διακόπτης για εσωτερικό φωτισμό
18. Θύρα ενημέρωσης

Τηλεχειριστήριο

1. Πλήκτρο [POWER]
2. Πλήκτρο [MUTE]
3. Λειτουργία ραδιοφώνου - ίντερνετ
4. Λειτουργία ραδιοφώνου DAB
5. Λειτουργία ραδιοφώνου FM
6. Λειτουργία AUX
7. Φωτισμός φόντου
8. Λειτουργία Media Player
9. Πλήκτρο [MODE]
10. Πλήκτρο [EQUALIZER]
11. Πλήκτρο [ALARM]
12. Πλήκτρο [SLEEP]
13. Πλήκτρο [SNOOZE]
14. Πλήκτρο [MENU]
15. Πλήκτρο [PREVIOUS]
16. Πλήκτρο [NEXT]
17. Πλήκτρα πλοήγησης
    - ▲ Πάνω
    - ▼ Κάτω
    - ◀ Back/Πίσω
    - ▶ Εμπρός, OK
18. Πλήκτρο [SELECT] (Enter/OK)
19. Πλήκτρο [REWIND]
20. Πλήκτρο [FAST-FORWARD]
21. Πλήκτρα [VOLUME] +/-
22. Πλήκτρα προεπιλογών πάνω/κάτω
23. Πλήκτρο [PLAY / PAUSE]
24. Πλήκτρο [BACK] (πίσω)
25. Πλήκτρα προεπιλογών (1-10)
26. Μενού [PRESETS / FAVORITES]
27. Πλήκτρο [INFO]

Σημαντική υπόδειξη - Εγχειρίδιο χειρισμού:

- Αυτό είναι ένας σύντομος οδηγός που σας παρέχει σημαντικές πληροφορίες όπως οδηγίες ασφαλείας και οδηγίες έναρξης χρήσης της συσκευής.
- Για λόγους προστασίας του περιβάλλοντος και εξοικονόμησης πολύτιμων πρώτων υλών η εταιρεία Hama δεν παρέχει εκτυπωμένο εγχειρίδιο χειρισμού και το προσφέρει αποκλειστικά ως αρχείο PDF για ηλεκτρονική λήψη από τη διεύθυνση www.hama.com.
- Για εύκολη ανεύρεση χρησιμοποιήστε τη λειτουργία αναζήτησης και ως λήμμα δώστε τον κωδικό συσκευής ώστε να εντοπίσετε το εγχειρίδιο της συσκευής.
- Εναλλακτικά θα βρείτε το εγχειρίδιο χειρισμού με τον παρακάτω κωδικό QR.
- Αποθηκεύστε αυτό το εγχειρίδιο στον υπολογιστή σας και εκτυπώστε το εφόσον το επιθυμείτε.

1. Επεξήγηση συμβόλων προειδοποίησης και υποδείξεων

⚠ Προειδοποίηση

Χρησιμοποιείται για τη σήμανση υποδείξεων ασφαλείας ή για να επιστήσει την προσοχή σε ιδιαίτερους κινδύνους.

ⓘ Υπόδειξη

Χρησιμοποιείται για τη σήμανση επιπλέον πληροφοριών ή σημαντικών υποδείξεων.

⚠ Κίνδυνος ηλεκτροπληξίας

Αυτό το σύμβολο προειδοποιεί για κίνδυνο από επαφή με μη μονωμένα εξαρτήματα του προϊόντος, τα οποία μπορεί να φέρουν τόση τάση ώστε να προκληθεί ηλεκτροπληξία.

2. Περιεχόμενα συσκευασίας

- Ραδιόφωνο ίντερνετ IR360MBT
- Τηλεχειριστήριο
- 2x μπαταρίες AAA
- Τροφοδοτικό
- Σύντομες οδηγίες, φέιγ βολάν

3. Υποδείξεις ασφαλείας

- Η συσκευή προορίζεται για οικιακή χρήση και όχι για επαγγελματική.
- Προστατεύετε τη συσκευή από βρομιά, υγρασία και υπερθέρμανση και χρησιμοποιείτε τη μόνο σε στεγνούς χώρους.
- Αυτή η συσκευή όπως και οι άλλες ηλεκτρικές συσκευές δεν είναι παιχνίδι για τα παιδιά!
- Η συσκευή δεν επιτρέπεται να πέφτει κάτω, ούτε και να δέχεται δυνατά χτυπήματα.
- Μην χρησιμοποιείτε τη συσκευή εκτός των ορίων απόδοσης που περιγράφονται στα τεχνικά χαρακτηριστικά.
- Τα παιδιά δεν επιτρέπεται να έρχονται σε επαφή με τα υλικά της συσκευασίας, υπάρχει κίνδυνος ασφυξίας.
- Απορρίψτε κατευθείαν τα υλικά συσκευασίας σύμφωνα με τους ισχύοντες τοπικούς κανονισμούς απόρριψης.
- Μην κάνετε μετατροπές στη συσκευή. Σε τέτοια περίπτωση η εγγύηση παύει να ισχύει.

⚠ Κίνδυνος ηλεκτροπληξίας

- Μην ανοίγετε τη συσκευή και μην τη χρησιμοποιείτε αν χαλάσει.
- Μην χρησιμοποιείτε τη συσκευή αν έχουν υποστεί ζημιά ο μετασχηματιστής, το καλώδιο του μετασχηματιστή ή το καλώδιο του ρεύματος.
- Μην επιχειρήσετε να συντηρήσετε ή να επισκευάσετε τη συσκευή εσείς οι ίδιοι. Οι εργασίες συντήρησης πρέπει να γίνονται από εξειδικευμένα άτομα.

⚠ Προειδοποίηση - Μπαταρίες

- Προσέχετε οπωσδήποτε τη σωστή πολικότητα των μπαταριών (σύμβολα + και -) και την αντίστοιχη τοποθέτηση. - Η μη τήρηση μπορεί να οδηγήσει σε διαρροή υγρού ή σε έκρηξη των μπαταριών.
- Τα παιδιά δεν επιτρέπεται να αλλάζουν μπαταρίες χωρίς επίβλεψη.
- Μην μπερδεύετε παλιές και καινούριες μπαταρίες, καθώς και μπαταρίες διαφορετικού τύπου και κατασκευαστή.
- Αφαιρείτε τις μπαταρίες από συσκευές που δεν θα χρησιμοποιηθούν για μεγάλο χρονικό διάστημα.
- Μην βραχυκυκλώνετε τις μπαταρίες.
- Μην φορτίζετε τις απλές μπαταρίες.
- Μην πετάτε τις μπαταρίες στη φωτιά.
- Φυλάττε τις μπαταρίες μακριά από παιδιά.

4. Πριν την έναρξη χρήσης

ⓘ Οδηγίες χειρισμού

- Έπειτα από την επιτυχημένη πρώτη εγκατάσταση, ο χειρισμός του ραδιοφώνου streaming γίνεται (βλ. κεφάλαιο 6) με τη βοήθεια της εφαρμογής UNDOK μέσω smartphone.

Έναρξη χρήσης του τηλεχειριστηρίου

Ανοίξτε το κάλυμμα της θήκης μπαταριών. Βρίσκεται στην πίσω πλευρά του τηλεχειριστηρίου και μπορείτε να το ανοίξετε σπρώχνοντάς το προς τη σημειωμένη κατεύθυνση. Στη συσκευασία παράδοσης περιλαμβάνονται δύο μπαταρίες AAA που πρέπει να τις τοποθετήσετε μέσα στη θήκη μπαταριών. Κατά την τοποθέτηση των μπαταριών προσέξτε τη σωστή πολικότητα. Η προκαθορισμένη πολικότητα (+ / -) είναι σημειωμένη στη θήκη μπαταριών.

5. Έναρξη χρήσης

5.1 Ενεργοποίηση

• Συνδέστε το καλώδιο ρεύματος σε μια σωστά κατάλληλη πρίζα.

⚠ Προειδοποίηση

- Το προϊόν πρέπει να λειτουργεί μόνο συνδεδεμένο σε κατάλληλη πρίζα. Πρέπει πάντα να υπάρχει εύκολη πρόσβαση στην πρίζα.
- Αποσυνδέστε το προϊόν από το ρεύμα μέσω του γενικού διακόπτη – αν δεν υπάρχει διακόπτης τραβήξτε το καλώδιο ρεύματος από την πρίζα.

• Περιμένετε μέχρι να ολοκληρωθεί η προετοιμασία του ηχείου.
• Πατήστε το πλήκτρο [PLAY/PAUSE] ▶II, για να ενεργοποιηθεί το ηχείο.

ⓘ Υπόδειξη – Κατά την πρώτη ενεργοποίηση

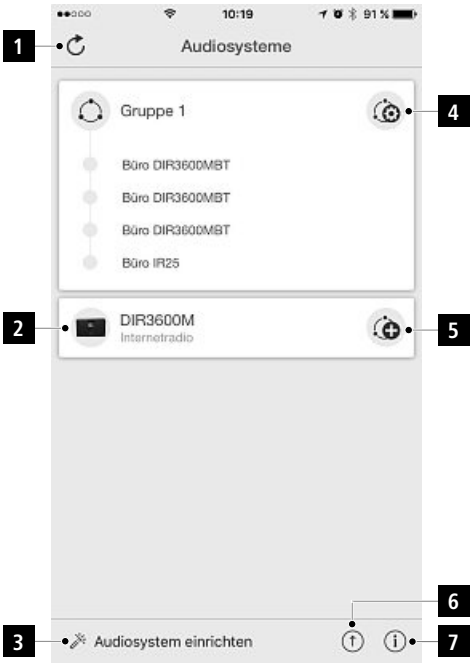
- Κατά την πρώτη ενεργοποίηση, το ηχείο ξεκινά στην κατάσταση λειτουργίας εγκατάστασης (SETUP).
- Οι ενδεικτικές λυχνίες LED (6-8) αρχίζουν να αναβοσβήνουν, οι λυχνίες LED (9) ανάβουν σταθερά και το ηχείο μπορεί να συνδεθεί στο smartphone μόνο μέσω της εφαρμογής UNDOK.

6. UNDOK – Όλα στο χέρι σας

Powered by UNDOK MULTIROOM

Η εφαρμογή UNDOK που έχει αναπτυχθεί από την Frontier Silicon, μεταφέρει τον πλήρη έλεγχο του ραδιοφώνου και των ηχείων στο smartphone.
Ανεξάρτητα από το εάν πρόκειται για την πρώτη εγκατάσταση της συσκευής, τις ρυθμίσεις ισοσταθμιστή και Multiroom ή τη διαχείριση του αγαπημένου σας σταθμού – με το UNDOK μπορείτε να χειριστείτε όλες τις λειτουργίες από το smartphone ή το tablet έχοντας έτσι ακόμη μεγαλύτερη άνεση.

6.1 Διεπαφή / Διάταξη της αρχικής οθόνης UNDOK



1	Ενημέρωση της λίστας ηχοσυστημάτων
2	Προεπισκόπηση για μη ομαδοποιημένα ραδιόφωνα
3	Δημιουργία νέου ηχοσυστήματος
4	Σύμβολο διαχείρισης για μια υπάρχουσα ομάδα Multiroom
5	Δημιουργία μιας νέας ομάδας Multiroom με αυτήν τη συσκευή
6	Έλεγχος της ενημέρωσης συστήματος όλων των συσκευών
7	Περαιτέρω πληροφορίες όπως πληροφορίες για την εφαρμογή, την αλλαγή θέματος (σχεδίου) της εφαρμογής και την καταγραφή δεδομένων

6.2 Πρώτη εγκατάσταση της συσκευής με το UNDOK

Όλα τα προϊόντα της Hama που έχουν δυνατότητα λειτουργίας με το UNDOK, κατά την πρώτη ενεργοποίησή τους ή μετά την επαναφορά τους στις εργοστασιακές ρυθμίσεις, δημιουργούν ένα λεγόμενο Micro-Access-Point – δηλαδή, ένα δικό τους δίκτυο WLAN μέσω του οποίου μπορούν να συνδεθούν με το tablet ή το smartphone σας.

Υπόδειξη

- Η εφαρμογή UNDOK χρησιμοποιεί τη γλώσσα που έχετε επιλέξει στο σύστημα του smartphone σας.

6.2.1 Διαδικασία για χρήστες iOS

- Ανοίξτε την εφαρμογή UNDOK στο iPhone ή στο iPad
- Πατήστε το στοιχείο μενού Δημιουργία ηχοσυστήματος
- Βεβαιωθείτε ότι το ραδιόφωνο και το ηχείο βρίσκονται στην κατάσταση λειτουργίας εγκατάστασης (SETUP). Εάν χρειάζεται, θέστε το προϊόν στις εργοστασιακές ρυθμίσεις. Επιβεβαιώστε την ερώτηση με την επιλογή Συνέχεια
- Κατόπιν, το UNDOK θα ζητήσει σύνδεση με το WLAN του προϊόντος μέσω των ρυθμίσεων iPhone/iPad. Για να γίνει αυτό, μεταβείτε στις ρυθμίσεις συστήματος του iPhone και επιλέξτε το δίκτυο WLAN (π.χ. Setup Hama DIR3120LED). Έπειτα μεταβείτε ξανά στο UNDOK και πατήστε Συνέχεια
- Δώστε, στη συνέχεια, την ονομασία που θέλετε για το ραδιόφωνο (π.χ. Γραφείο DIR3120) και επιβεβαιώστε την καταχώρηση πατώντας Συνέχεια
- Έπειτα, έχετε στη διάθεσή σας διάφορες δυνατότητες για τη διαμόρφωση του δικτύου (εάν χρειάζεται, WLAN, WPS και Ethernet). Κάντε κλικ στην επιθυμητή μέθοδο και το UNDOK θα μεταβεί στο επόμενο παράθυρο
- Ανάλογα με τη μέθοδο που επιλέξατε, μπορείτε να επιλέξετε και να διαμορφώσετε το επιθυμητό δίκτυο WLAN, να δημιουργήσετε μια σύνδεση WPS ή να δημιουργήσετε τη σύνδεση μέσω καλωδίου LAN.
- Τέλος, το ραδιόφωνο συνδέεται με το δίκτυο και πατώντας το κουμπί Χρήση του δικού μου ηχοσυστήματος μπορείτε να χειρίζεστε τη συσκευή στο UNDOK
- Η ενδεικτική λυχνία LED (7) της σύνδεσης δικτύου ανάβει τώρα σταθερά.

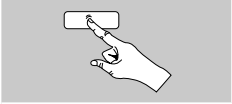
6.2.2 Διαδικασία για χρήστες Android

- Ανοίξτε την εφαρμογή UNDOK στο tablet ή στο smartphone
- Πατήστε το στοιχείο μενού Δημιουργία ηχοσυστήματος
- Βεβαιωθείτε ότι το ραδιόφωνο και το ηχείο βρίσκονται στην κατάσταση λειτουργίας εγκατάστασης (SETUP). Εάν χρειάζεται, θέστε το προϊόν στις εργοστασιακές ρυθμίσεις. Επιβεβαιώστε την ερώτηση με την επιλογή Συνέχεια
- Στην επόμενη σελίδα, εμφανίζεται μια λίστα με όλα τα διαθέσιμα δίκτυα WLAN και επίσης τα προτεινόμενα ηχοσυστήματα. Εδώ θα πρέπει να εμφανίζεται το προϊόν Hama (π.χ. Setup Hama DIR3120LED). Πατήστε στο αντίστοιχο δίκτυο WLAN.
- Δώστε, στη συνέχεια, την ονομασία που θέλετε για το ραδιόφωνο (π.χ. Γραφείο DIR3120) και επιβεβαιώστε την καταχώρηση πατώντας Συνέχεια
- Έπειτα, έχετε στη διάθεσή σας διάφορες δυνατότητες για τη διαμόρφωση του δικτύου (εάν χρειάζεται, WLAN, WPS και Ethernet). Κάντε κλικ στην επιθυμητή μέθοδο και το UNDOK θα μεταβεί στο επόμενο παράθυρο
- Ανάλογα με τη μέθοδο που επιλέξατε, μπορείτε να επιλέξετε και να διαμορφώσετε το επιθυμητό δίκτυο WLAN, να δημιουργήσετε μια σύνδεση WPS ή να δημιουργήσετε τη σύνδεση μέσω καλωδίου LAN.
- Τέλος, το ραδιόφωνο συνδέεται με το δίκτυο και εσείς, πατώντας το κουμπί "Χρήση του δικού μου ηχοσυστήματος" μπορείτε να διαχειρίζεστε τη συσκευή στο UNDOK
- Η ενδεικτική λυχνία LED (7) της σύνδεσης δικτύου ανάβει τώρα σταθερά.

7. Βοηθητική είσοδος

Μέσω της αναλογικής εισόδου ήχου (υποδοχή **AUX IN**) μπορείτε να συνδέσετε κινητές τερματικές συσκευές (π.χ. smartphone, tablet PC, συσκευή αναπαραγωγής MP3, κ.λπ.) στο ραδιόφωνο και να κάνετε αναπαραγωγή των αρχείων ήχου μέσω του ραδιοφώνου.

- Πατώντας επαναλαμβανόμενα το πλήκτρο [**M**] / [**MODE**], ενεργοποιήστε την κατάσταση λειτουργίας Βοηθητική είσοδος (Aux in) στο ηχείο:



[M]

Εναλλακτικά, πατήστε το [**AUX**] στο τηλεχειριστήριο για να μεταβείτε απευθείας σε αυτήν την κατάσταση λειτουργίας.

- Η ενδεικτική λυχνία LED (8) της σύνδεσης AUX-In αρχίζει να αναβοσβήνει
- Συνδέστε την κινητή τερματική συσκευή σας και την είσοδο ήχου (υποδοχή AUX IN) του ραδιοφώνου μέσω ενός καλωδίου ήχου 3,5mm (καλώδιο ίσιου βύσματος).
- Η ενδεικτική λυχνία LED (8) της σύνδεσης AUX-In ανάβει τώρα σταθερά.
- Ξεκινήστε την αναπαραγωγή ήχου και χειριστείτε την μέσω της συνδεδεμένης τερματικής συσκευής.

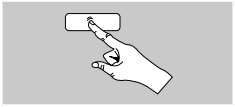
8. Bluetooth®

Μέσω του Bluetooth μπορείτε να συνδέσετε την τερματική συσκευή σας με το ραδιόφωνο και να χρησιμοποιήσετε το ραδιόφωνο ως συσκευή αναπαραγωγής. Ο χειρισμός της αναπαραγωγής γίνεται στην περίπτωση αυτή απευθείας από την τερματική συσκευή. Το ηχείο ρυθμίζεται επίσης από το ραδιόφωνο.

Υπόδειξη – Bluetooth®

- Ελέγξτε εάν η κινητή τερματική συσκευή σας (smartphone, tablet PC, κ.λπ.) είναι συμβατή με την τεχνολογία Bluetooth.
- Λάβετε υπόψη ότι η εμβέλεια του Bluetooth® δεν ξεπερνά τα 10 μέτρα, χωρίς εμπόδια, όπως τοίχους, άτομα κ.λπ.
- Η σύνδεση μέσω περαιτέρω συσκευών / συνδέσεων Bluetooth® στο περιβάλλον ενδέχεται να δέχεται παρεμβολές.
- Το ραδιόφωνο μπορεί πάντα να συνδεθεί με μία μόνο τερματική συσκευή.
- Λάβετε υπόψη ότι η συμβατότητα εξαρτάται από τα υποστηριζόμενα προφίλ Bluetooth® και από τις χρησιμοποιούμενες εκδόσεις Bluetooth®. (βλ.: Τεχνικά χαρακτηριστικά, Οδηγίες χειρισμού της χρησιμοποιούμενης συσκευής)

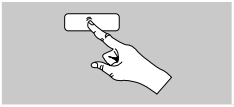
Πατώντας επαναλαμβανόμενα το πλήκτρο [**M**] / [**MODE**], ενεργοποιήστε τη λειτουργία Bluetooth® στο ραδιόφωνο:



[M]

8.1 Πρώτη σύνδεση Bluetooth® (ζεύξη)

- Βεβαιωθείτε ότι η συσκευή σας με λειτουργία Bluetooth® είναι ενεργοποιημένη και ότι το Bluetooth® είναι επίσης ενεργοποιημένο.
- Πατώντας επαναλαμβανόμενα το πλήκτρο
- [**M**] / [**MODE**], ενεργοποιήστε τη λειτουργία Bluetooth® στο ραδιόφωνο:



[M]

- Η ενδεικτική λυχνία LED (6) της σύνδεσης Bluetooth® αρχίζει να αναβοσβήνει.
- Ανοίξτε τις ρυθμίσεις Bluetooth® στην τερματική συσκευή σας και περιμένετε έως ότου, στη λίστα των συσκευών Bluetooth® που βρέθηκαν να εμφανιστεί το **IR360MBT**.
- Εάν χρειάζεται, ξεκινήστε την αναζήτηση συσκευών Bluetooth® στην τερματική συσκευή σας.
- Επιλέξτε το **IR360MBT** και περιμένετε έως ότου το ραδιόφωνο εμφανιστεί ως συνδεδεμένο στις ρυθμίσεις Bluetooth® της τερματικής συσκευής σας.
- Η ενδεικτική λυχνία LED (6) της σύνδεσης Bluetooth® ανάβει τώρα σταθερά.
- Ξεκινήστε την αναπαραγωγή ήχου και χειριστείτε την μέσω της τερματικής συσκευής.

Υπόδειξη – Κωδικός πρόσβασης Bluetooth®

Ορισμένες συσκευές χρειάζονται κωδικό πρόσβασης για τη δημιουργία σύνδεσης με άλλη συσκευή Bluetooth®.

- Για τη σύνδεση με το ηχείο, πληκτρολογήστε τον κωδικό 0000, εφόσον σάς ζητηθεί από την τερματική συσκευή σας.

6. Συντήρηση και φροντίδα

- Καθαρίζετε αυτή τη συσκευή μόνο με ένα ελαφρώς βρεγμένο πανί χωρίς χνούδια και μην χρησιμοποιείτε καυστικά καθαριστικά.
- Αν πρόκειται να μη χρησιμοποιήσετε τη συσκευή για μεγάλο διάστημα απενεργοποιήστε την και αποσυνδέστε τη από το ηλεκτρικό ρεύμα. Φυλάσσετε τη σε καθαρό, ξηρό μέρος χωρίς κατευθείαν ηλιακή ακτινοβολία.

7. Απώλεια εγγύησης

Η εταιρεία Hama GmbH & Co KG δεν αναλαμβάνει καμία ευθύνη ή εγγύηση για ζημιές, οι οποίες προκύπτουν από λανθασμένη εγκατάσταση και συναρμολόγηση ή λανθασμένη χρήση του προϊόντος ή μη τήρηση των οδηγιών λειτουργίας και/ή των υποδείξεων ασφαλείας.

8. Σέρβις και υποστήριξη

Για ερωτήσεις σχετικά με το προϊόν απευθυνθείτε στην υπηρεσία εξυπηρέτησης πελατών της Hama.
Γραμμή υποστήριξης: +49 9091 502-115 (Γερμανικά/ Αγγλικά)
Περισσότερες πληροφορίες υποστήριξης θα βρείτε στη διεύθυνση: www.hama.com

9. Υποδείξεις απόρριψης

Υπόδειξη σχετικά με την προστασία περιβάλλοντος:



Από τη στιγμή που η Ευρωπαϊκή Οδηγία 2012/19/EU και 2006/66/ΕΕ ενσωματώνεται στο εθνικό δίκαιο ισχύουν τα εξής: Οι ηλεκτρικές και οι ηλεκτρονικές συσκευές καθώς και οι μπαταρίες δεν επιτρέπεται να πετιούνται στα οικιακά απορρίμματα. Οι καταναλωτές υποχρεούνται από τον νόμο να επιστρέφουν τις ηλεκτρικές και ηλεκτρονικές συσκευές καθώς και τις μπαταρίες στο τέλος της ζωής τους στα δημόσια σημεία περισυλλογής που έχουν δημιουργηθεί γι' αυτό το σκοπό ή στα σημεία πώλησης. Οι λεπτομέρειες ρυθμίζονται στη σχετική νομοθεσία. Το σύμβολο πάνω στο προϊόν, στο εγχειρίδιο χρήσης ή στη συσκευασία παραπέμπει σε αυτές τις διατάξεις. Με την ανακύκλωση, επαναχρησιμοποίηση των υλικών ή με άλλες μορφές χρησιμοποίησης παλιών συσκευών / Μπαταριών συνεισφέρετε σημαντικά στην προστασία του περιβάλλοντος. Στη Γερμανία ισχύουν αντίστοιχα οι παραπάνω κανόνες απόρριψης σύμφωνα με τον κανονισμό για μπαταρίες και συσσωρευτές.

10. Δήλωση συμμόρφωσης

CE Με την παρούσα ο/η Hama GmbH & Co KG, δηλώνει ότι ο ραδιοεξοπλισμός [00054837] πληροί την οδηγία 2014/53/ΕΕ. Το πλήρες κείμενο της δήλωσης συμμόρφωσης ΕΕ διατίθεται στην ακόλουθη ιστοσελίδα στο διαδίκτυο:
www.hama.com -> 00054837 -> Downloads.

Ζώνη συχνοτήτων/Ζώνες συχνοτήτων	2412 - 2472 MHz
Μέγιστη εκπεμπόμενη ισχύς	60 mW EIRP

00054837

Elementy obsługi i sygnalizacji

Przód

1. Przycisk trybów [MODE]
2. Przycisk odtwarzania i zatrzymywania [PLAY/PAUSE]
3. Przyciski głośności [VOLUME]+/-
4. Przycisk wyciszania [MUTE]
5. Przycisk [MEMORY]
6. Dioda LED Bluetooth®
7. Dioda LED sieci
8. Dioda LED gniazda AUX-In
9. Dioda LED ustawień zaprogramowanych

Tył

10. Suwak Mono/L/R
11. Przycisk konfiguracji i ustawień zaprogramowanych [SETUP/PRESET]
12. Przewód sieciowy
13. Gniazdo AUX-In
14. Łącze LAN
15. Gniazdo Line-Out
16. Gniazdo Optical-Out
17. Suwak podświetlenia
18. Port aktualizacji

Pilot zdalnego sterowania

1. Przycisk [POWER]
2. Przycisk wyciszania [MUTE]
3. Tryb radia internetowego
4. Tryb radia DAB
5. Tryb radia FM
6. Tryb AUX
7. Poziom podświetlenia ekranu
8. Tryb Media-Player
9. Przycisk [MODE]
10. Przycisk [EQUALIZER]
11. Przycisk [ALARM]
12. Przycisk [SLEEP]
13. Przycisk [SNOOZE]
14. Przycisk [MENU]
15. Przycisk [PREVIOUS] (poprzedni)
16. Przycisk [NEXT] (następny)
17. Przyciski do nawigacji
    - ▲ góra
    - ▼ dół
    - ◀ back/do tyłu
    - ▶ do przodu, OK
18. Przycisk [SELECT] (Enter/OK)
19. Przycisk [REWIND]
20. Przycisk [FAST-FORWARD]
21. Przyciski do [VOLUME] +/-
22. Przyciski ustawień góra / dół
23. Przycisk [PLAY / PAUSE]
24. Przycisk [BACK] (do tyłu)
25. Przyciski ustawień (1-10)
26. Menu [PRESETS / FAVORITES]
27. Przycisk [INFO]

Ważna wskazówka - instrukcja obsługi:

- Dokument ten jest krótką instrukcją obsługi zawierającą istotne podstawowe informacje dotyczące np. bezpiecznego użytkowania i uruchamiania produktu.
- Ze względu na ochronę środowiska i oszczędne gospodarowanie cennymi surowcami firma Hama rezygnuje z publikowania instrukcji obsługi w formie drukowanej i udostępnia je wyłącznie jako pliki PDF / eManual do pobrania na stronie www.hama.com.
- Aby ułatwić wyszukiwanie dokumentacji produktu, należy korzystać z funkcji znajdowania z podaniem numeru artykułu.
- Alternatywnie dostęp do odpowiedniej instrukcji obsługi jest możliwy poprzez zeskanowanie podanego niżej kodu QR.
- Zapisać instrukcję obsługi na komputerze do późniejszego użytku i w razie potrzeby wydrukować ją.

1. Objaśnienie symboli ostrzegawczych i wskazówek

Ostrzeżenie

Używane w celu zwrócenia uwagi na szczególne niebezpieczeństwo lub ryzyko.

Wskazówki

Używane w celu zwrócenia uwagi na szczególnie przydatne informacje.

Ryzyko porażenia prądem elektrycznym

Symbol ten wskazuje niebezpieczeństwo dotknięcia nieizolowanych części produktu, którą mogą być pod napięciem grożącym porażeniem prądem elektrycznym.

2. Zawartość opakowania

- Radio internetowe IR360MBT
- Pilot zdalnego sterowania
- 2 baterie typu AAA
- Zasilacz sieciowy
- Krótka instrukcja obsługi, ulotka

3. Wskazówki bezpieczeństwa

- Produkt jest przeznaczony do prywatnego, niekomercyjnego użytku domowego.
- Chronić produkt przed zanieczyszczeniem, wilgocią i przegrzaniem oraz stosować go tylko w suchych pomieszczeniach.
- Trzymać ten produkt, jak wszystkie urządzenia elektryczne, z dala od dzieci!
- Chronić produkt przed upadkiem i silnymi wstrząsami.
- Nie stosować produktu poza zakresem mocy podanym w danych technicznych.
- Materiały opakowaniowe trzymać koniecznie z dala od dzieci - istnieje niebezpieczeństwo uduszenia.
- Materiały opakowaniowe należy natychmiast poddać utylizacji zgodnie z obowiązującymi miejscowymi przepisami.
- Nie modyfikować urządzenia. Prowadzi to do utraty wszelkich roszczeń z tytułu gwarancji.

Ryzyko porażenia prądem elektrycznym

- Nie otwierać produktu i nie używać go, gdy jest uszkodzony.
- Nie używać produktu, jeżeli zasilacz sieciowy, kabel zasilacza bądź przewód sieciowy są uszkodzone.
- Nie próbować samodzielnie naprawiać produktu. Prace serwisowe zlecać wykwalifikowanemu personelowi fachowemu.

Ostrzeżenie - baterie

- Wkładając baterie, zwrócić koniecznie uwagę na właściwe podłączenie biegunów (znak + i -). Nieprzestrzeganie grozi wyciekiem lub wybuchem baterii.
- Nie pozwalać dzieciom na wymianę baterii bez nadzoru.
- Nie mieszać starych i nowych baterii ani baterii różnych typów lub producentów.
- Jeżeli produkt nie jest używany przez dłuższy czas, należy wyjąć z niego baterie.
- Nie zwierać baterii.
- Nie ładować baterii.
- Nie wrzucać baterii do ognia.
- Przechowywać baterie poza zasięgiem dzieci.

4. Przed uruchomieniem

Uwagi dotyczące obsługi

- Obsługa odbiornika radiowego z transmisją danych możliwa jest po przeprowadzeniu pomyślnego pierwszego uruchomienia (patrz rozdział 6) za pomocą aplikacji UNDOK na smartfonie.

Uruchamianie pilota zdalnego sterowania

Zdjąć pokrywę schowka na baterię. Znajduje się ona z tyłu pilota i otwiera się ją poprzez przesunięcie w oznaczonym kierunku.

Do zakresu dostawy należą dwie baterie AAA, które należy włożyć do schowka na baterie. Wkładając baterie, przestrzegać właściwej biegunowości. Prawidłowe podłączenie biegunów (+ / -) jest podane w schowku na baterie.

5. Uruchamianie

5.1 Włączanie

- Połączyć kabel sieciowy z prawidłowo zainstalowanym gniazdem wtykowym.

Ostrzeżenie

- Podłączać produkt tylko do odpowiedniego gniazda wtykowego. Gniazdo wtykowe musi być w każdej chwili łatwo dostępne.
- Odłączać produkt od sieci za pomocą wyłącznika zasilania – jeżeli nie jest na wyposażeniu, wyciągnąć przewód sieciowy z gniazda wtykowego.

- Poczekać do zakończenia inicjalizacji głośnika.
- Wcisnąć przycisk [PLAY/PAUSE] ⏯ w celu włączenia głośnika.

Wskazówka – pierwsze włączenie

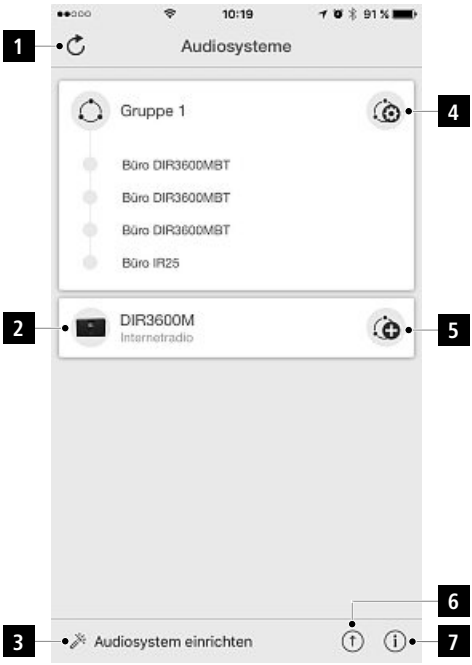
- Podczas pierwszego włączenia głośnik uruchamia się w trybie SETUP.
- Diody LED (6–8) zaczynają migać, diody LED (9) świecą światłem ciągłym, a głośnik może być połączony ze smartfonem za pomocą aplikacji UNDOK.

6. UNDOK – wszystko pod kontrolą

Powered by UNDOK MULTIROOM

Zaprojektowana przez Frontier Silicon aplikacja UNDOK pozwala na zachowanie pełnej kontroli nad stacjami radiowymi i głośnikami na smartfonie.
Bez względu na to, czy chodzi o pierwszą konfigurację urządzenia, konfiguracje equalizera i Multiroomu czy też o zarządzanie ulubionymi stacjami – UNDOK zapewnia jeszcze wygodniejszy dostęp do wszystkich funkcji na smartfonie lub tablecie.

6.1 Interfejs/struktura ekranu startowego UNDOK



1	Odświeżanie listy systemów audio
2	Podgląd niezgrupowanych odbiorników radiowych
3	Konfiguracja nowego systemu audio
4	Oznaczenie zarządzania istniejącej grupy Multiroom
5	Tworzenie za pomocą tego urządzenia nowej grupy Multiroom
6	Sprawdzanie aktualizacji systemów wszystkich urządzeń
7	Dalsze informacje, takie jak informacje o aplikacji, zmiana wyglądu (designu) aplikacji i protokołowanie danych

6.2 Pierwsza konfiguracja urządzenia za pomocą UNDOK

Wszystkie produkty HAMA kompatybilne z UNDOK tworzą podczas pierwszego włączenia lub po przywróceniu ustawień fabrycznych tzw. punkt dostępu Micro, czyli własną sieć WLAN, za pomocą której można się połączyć z własnym tabletem lub smartfonem.

Wskazówka

- W aplikacji UNDOK stosowany jest język wybrany w systemie smartfona.

6.2.1 Sposób postępowania dla użytkowników systemu iOS

- Otworzyć aplikację UNDOK na iPhonie lub iPadzie.
- Wcisnąć punkt menu Konfiguracja systemu audio.
- Upewnić się, że radio lub głośnik znajdują się w trybie SETUP. W razie potrzeby przywrócić ustawienia fabryczne. Potwierdzić pytanie kontrolne wciskając Dalej.
- UNDOK zażąda połączenia z siecią WLAN produktu poprzez ustawienia iPhone'a/iPada. W tym celu należy przejść do ustawień systemowych iPhone'a i wybrać sieć WLAN (np. Setup Hama DIR3120LED). Następnie wrócić do UNDOK i wcisnąć Dalej.
- Nadać radiu wybraną nazwę (np. Biuro DIR3120) i potwierdzić wpis przyciskiem Dalej.
- Dostępne są różne możliwości konfiguracji sieci (np. WLAN, WPS i Ethernet). Wcisnąć wybraną metodę, a UNDOK przekieruje do następnego okna.
- Zależnie od wybranej metody można teraz dokonać wyboru odpowiedniej sieci WLAN i skonfigurować ją, utworzyć połączenie WPS lub za pomocą kabla LAN.
- Następnie radio łączy się z siecią. Po wciśnięciu przycisku Zarządzanie systemem audio można korzystać z urządzenia w UNDOK.
- Dioda LED (7) połączenia sieciowego świeci światłem ciągłym.

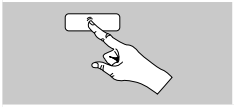
6.2.2 Sposób postępowania dla użytkowników systemu Android

- Otworzyć aplikację UNDOK na tablecie lub smartfonie.
- Wcisnąć punkt menu Konfiguracja systemu audio.
- Upewnić się, że radio lub głośnik znajdują się w trybie SETUP. W razie potrzeby przywrócić ustawienia fabryczne. Potwierdzić pytanie kontrolne wciskając Dalej.
- Na następnej stronie można znaleźć listę wszystkich dostępnych sieci WLAN oraz sugerowane systemy audio – tutaj powinien znajdować się produkt Hama (np. Setup Hama DIR3120LED). Wcisnąć odpowiednią sieć WLAN.
- Nadać radiu wybraną nazwę (np. Biuro DIR3120) i potwierdzić wpis przyciskiem Dalej.
- Dostępne są różne możliwości konfiguracji sieci (np. WLAN, WPS i Ethernet). Wcisnąć wybraną metodę, a UNDOK przekieruje do następnego okna.
- Zależnie od wybranej metody można teraz dokonać wyboru odpowiedniej sieci WLAN i skonfigurować ją, utworzyć połączenie WPS lub za pomocą kabla LAN.
- Następnie radio łączy się z siecią. Po wciśnięciu przycisku „Zarządzanie systemem audio" można korzystać z urządzenia w UNDOK.
- Dioda LED (7) połączenia sieciowego świeci światłem ciągłym.

7. Auxiliary Input

Poprzez wejście analogowe (gniazdo AUX IN) można podłączyć do radia mobilne urządzenia końcowe (np. smartfon, tablet PC, odtwarzacz MP3 itd.) i odtwarzać zapisane pliki poprzez odbiornik radiowy.

- Wielokrotnym wciśnięciem przycisku [**M**] / [**MODE**] włączyć tryb pracy Auxiliary Input (Aux in) na głośniku:



[M]

Alternatywnie nacisnąć przycisk [**AUX**] na pilocie, aby bezpośrednio przełączyć na ten tryb pracy.

- Dioda LED (8) złącza AUX-In zaczyna migać.
- Połączyć mobilne urządzenie końcowe z wejściem audio (gniazdo AUX IN) radia za pomocą kabla audio 3,5 mm (kabel z wejściem jack).
- Dioda LED (8) połączenia AUX-In świeci światłem ciągłym.
- Uruchomić i odpowiednio wyregulować odtwarzanie audio poprzez podłączone urządzenie końcowe.

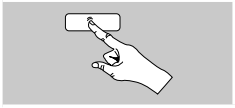
8. Bluetooth®

Poprzez łącze Bluetooth można połączyć urządzenia końcowe z radiem i używać radia jako odtwarzacza. Sterowanie odtwarzaniem odbywa się przy tym bezpośrednio poprzez urządzenie końcowe. Poziom głośności można regulować także na odbiorniku radiowym.

Wskazówka – Bluetooth®

- Sprawdzić, czy posiadane mobilne urządzenie końcowe (smartfon, tablet PC itp.) jest wyposażone w łącze Bluetooth.
- Pamiętać, że zasięg łącza Bluetooth® wynosi maks. 10 metrów bez przeszkód jak ściany, osoby itp.
- Może się zdarzyć, że połączenie zostanie zakłócone przez inne urządzenia Bluetooth®/połączenia w otoczeniu.
- Radio można zawsze sparować tylko z jednym urządzeniem końcowym.
- Pamiętać, że kompatybilność zależy od obsługiwanych profili Bluetooth® oraz stosowanych wersji Bluetooth®. (patrz: Dane techniczne, instrukcja obsługi stosowanego urządzenia końcowego)

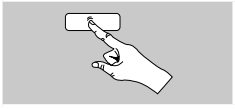
Wielokrotnym wciśnięciem przycisku [**M**] / [**MODE**] włączyć tryb pracy Bluetooth® na odbiorniku radiowym:



[M]

8.1 Pierwsze łączenie Bluetooth® (pairing)

- Upewnić się, że urządzenie końcowe z łączem Bluetooth® jest włączone i funkcja Bluetooth® jest aktywna.
- Wielokrotnym wciśnięciem przycisku
- [**M**] / [**MODE**] włączyć tryb pracy Bluetooth® na odbiorniku radiowym:



[M]

- Dioda LED (6) łącza Bluetooth® zaczyna migać.
- Otworzyć na urządzeniu końcowym ustawienia Bluetooth® i poczekać, aż w liście znalezionych urządzeń Bluetooth® pojawi się napis **IR360MBT**.
- W razie potrzeby uruchomić na urządzeniu końcowym funkcję wyszukiwania urządzeń Bluetooth®.
- Wybrać **IR360MBT** i poczekać, aż odbiornik radiowy będzie wyświetlany jako połączony w ustawieniach Bluetooth® urządzenia końcowego.
- Dioda LED (6) połączenia Bluetooth® świeci światłem ciągłym.
- Uruchomić i odpowiednio wyregulować odtwarzanie audio na urządzeniu końcowym.

Wskazówka – hasło Bluetooth®

Niektóre urządzenia końcowe wymagają podania hasła do konfiguracji połączenia z innym urządzeniem Bluetooth®.

- Jeżeli na urządzeniu końcowym pojawi się wezwanie do podania hasła, wpisać hasło 0000w celu połączenia się z głośnikiem.

6. Czyszczenie

- Czyścić produkt tylko przy użyciu niestrzępiącej się, lekko zwilżonej szmatki i nie stosować agresywnych detergentów.
- W przypadku dłuższego nieużywania wyłączyć urządzenie i odłączyć od sieci prądu. Przechowywać produkt w czystym, suchym miejscu bez bezpośredniego promieniowania słonecznego.

7. Wyłączenie odpowiedzialności

Hama GmbH & Co. KG nie udziela gwarancji ani nie odpowiada za szkody wskutek niewłaściwej instalacji, montażu oraz nieprawidłowego stosowania produktu lub nieprzestrzegania instrukcji obsługi i/lub wskazówek bezpieczeństwa.

8. Serwis i pomoc techniczna

W razie pytań dotyczących produktu prosimy zwrócić się do infolinii Hama.
Gorąca linia: +49 9091 502-115 (niem./ang.)
Dodatkowe informacje są dostępne na stronie: www.hama.com

9. Informacje dotycząca recyklingu

Wskazówki dotyczące ochrony środowiska:



Od czasu wprowadzenia europejskiej dyrektywy 2012/19/EU i 2006/66/EU do prawa narodowego obowiązują następujące ustalenia: Urządzeń elektrycznych, elektronicznych oraz baterii jednorazowych nie należy wyrzucać razem z codziennymi odpadami domowymi! Użytkownik zobowiązany prawnie do odniesienia zepsutych, zniszczonych lub niepotrzebnych urządzeń elektrycznych i elektronicznych do punktu zbiórki lub do sprzedawcy. Szczegółowe kwestie regulują przepisy prawne danego kraju. Informuje o tym symbol przekreślonego kosza umieszczony na opakowaniu. Segregując odpady pomagasz chronić środowisko!

10. Deklaracja zgodności

CE Hama GmbH & Co KG niniejszym oświadcza, że typ urządzenia radiowego [00054837] jest zgodny z dyrektywą 2014/53/UE. Pełny tekst deklaracji zgodności UE jest dostępny pod następującym adresem internetowym:
www.hama.com -> 00054837 -> Downloads.

Częstotliwość transmisji	2412 - 2472 MHz
Maksymalna moc transmisji	60 mW EIRP

00054837

Kezelőelemek és kijelzők

Elülső oldal

1. [MODE] gomb
2. [PLAY/ PAUSE] gomb
3. [VOLUME] +/- gombok
4. [MUTE] gomb
5. [MEMORY] gomb
6. LED-kijelző Bluetooth®
7. LED-kijelző Hálózat
8. LED-kijelző AUX-In
9. LED-kijelző Presets

Hátoldal

10. Tolókapcsoló Mono/L/R-hez
11. [SETUP/PRESET] gomb
12. Hálózati tápkábel
13. AUX-In hüvely
14. LAN-csatlakozás
15. Line-Out hüvely
16. Optical-out aljzat
17. Tolókapcsoló a háttérvilágításhoz
18. Update port

Távirányító

1. [POWER] gomb
2. [MUTE] gomb
3. Internetrádió - mód
4. DAB-rádió - mód
5. FM-rádió - mód
6. AUX - mód
7. Háttérvilágítás szintje
8. Médialejátszó - mód
9. [MODE] gomb
10. [EQUALIZER] gomb
11. [ALARM] gomb
12. [SLEEP] gomb
13. [SNOOZE] gomb
14. [MENU] gomb
15. [PREVIOUS] gomb
16. [NEXT] gomb
17. Navigációs gombok
    - ▲ Fel
    - ▼ Le
    - ◀ Back/Vissza
    - ▶ Előre, Okay
18. [SELECT] (Enter/OK) gomb
19. [REWIND] gomb
20. [Fast-Forward] gomb
21. [VOLUME] +/- gombok
22. Presets fel/le gombok
23. [PLAY / PAUSE] gomb
24. [BACK] (vissza) gomb
25. Preset gombok (1-10)
26. [PRESETS / FAVORITES] menü
27. [INFO] gomb

Fontos megjegyzés - Kezelési útmutató:

- Ez egy rövid útmutató, amely ellátja Önt fontos alapinformációkkal, mint a biztonsági előírások és a termék üzembe helyezése.
- Környezetvédelmi okokból és az értékes nyersanyagok megtakarítása érdekében a Hama cég lemond a papírra nyomtatott használati útmutatóról és ezt kizárólag letölthető PDF / eManual formában állítja rendelkezésre a www.hama.com honlapon.
- A könnyebb megtaláláshoz használja a kereső funkciót és keresőszóként a cikkszámot, hogy fellelje a termék dokumentációját.
- Alternatívaként a kezelési útmutató a következő QR kóddal is elérhető.
- Mentse el ezt a kezelési útmutatót számítógépére a későbbi fellapozáshoz és lehetőség szerint nyomtassa ki ezt.

1. Figyelmeztető szimbólumok és előírások ismertetése

Figyelmeztetés

Figyelmeztető jeleket használunk a biztonsági tényezők bemutatására, ill. felhívjuk a figyelmet a különleges veszélyekre és kockázatokra.

Hivatkozás

Az itt látható figyelmeztető jeleket használjuk fel, ha kiegészítő információkat közlünk vagy fontos tudnivalókra hívjuk fel a figyelmet.

Áramütés veszélye

Ez a szimbólum a termék azon nem szigetelt részeinek megérintésére vonatkozó veszélyre utal, amelyek olyan szintű veszélyes feszültségen lehetnek, ami miatt áramütés veszélye áll fenn.

2. A csomag tartalma

- Internetrádió IR360MBT
- Távirányító
- 2x AAA elem
- Hálózati tápegység
- Rövid útmutató, Flyer

3. Biztonsági utasítások

- A termék magánháztartási, nem üzleti célú alkalmazásra készül.
- Védje a terméket szennyeződés, nedvesség és túlmelegedés elől, és azt csak száraz helyiségben használja.
- Ez a termék, mint minden elektromos termék, nem gyermekek kezébe való!
- Ne ejtse le a terméket és ne tegye ki heves rázkódásnak.
- Ne üzemeltesse a terméket a műszaki adatokban szereplő teljesítményhatárokon kívül.
- Feltétlenül tartsa távol a gyermekeket a csomagolóanyagtól, mert fulladásveszély áll fenn.
- Azonnal ártalmatlanítsa a csomagolóanyagot a helyileg érvényes ártalmatlanítási előírások szerint.
- Ne végezzen módosításokat a készüléken. Ebben az esetben minden garanciaigény megszűnik.

Áramütés veszélye

- Ne nyissa ki a terméket és sérülés esetén ne üzemeltesse tovább.
- Ne használja a terméket, ha az AC-adapter, az adapterkábel vagy a hálózati kábel megsérült.
- Ne kísérelje meg a készülék saját karbantartását vagy javítását. Bármely karbantartási munkát bízzon illetékes szakemberre.

Figyelmeztetés - elemek

- Feltétlenül ügyeljen az elemek megfelelő polaritására (+ és - felirat), és ennek megfelelően tegye be őket. Ennek figyelmen kívül hagyása esetén az elemek kifolyásának vagy felrobbanásának veszélye áll fenn.
- Ne engedje meg a gyermekeknek az elemcserét felügyelet nélkül.
- Ne keverje össze a régi és az új elemeket, valamint a különböző típusú vagy más gyártótól származó elemeket.
- Távolítsa el az elemeket azon termékekből, amelyeket hosszabb ideig nem használ.
- Ne zárja rövidre az elemeket.
- Ne töltse fel az elemeket.
- Ne dobja tűzbe az elemeket.
- Az elemeket gyermekek számára elzárt helyen tárolja.

4. Üzembevétel előtt

Kezelési tudnivalók

- A Streaming rádiót a sikeres első beállítás (lásd 6. fejezet) után, az UNDOK alkalmazás segítségével használhatja okostelefonján.

A távirányító üzembevétele

Nyissa fel az elemfiók fedelét. Ez a távirányító hátoldalán található és a megjelölt irányba tolással nyitható.
A szállított tartozékok közé két AAA elem tartozik, amelyeket üzembevételhez be kell helyeznie az elemfiókba. Behelyezéskor ügyeljen, hogy az elemeket helyes polaritással tegye be. Az előre megadott polaritás (+ / -) az elemfiókban van megjelölve.

5. Működtetés

5.1 Bekapcsolás

• Kösse össze a hálózati kábelt egy szabályszerűen szerelt dugaszaljzattal.

⚠ Figyelmeztetés

- A terméket csak az arra a célra jóváhagyott dugaszoló aljzatról működtesse. A hálózati dugaszolóaljzatnak bármikor könnyen elérhetőnek kell lennie.
- A terméket a be-/kikapcsolóval válassza le a hálózatról – ha ilyen nincs, húzza ki a hálózati kábelt a dugaszaljzatból.

• Várja meg, míg lejár a hangszóró inicializálása.
• Nyomja meg a [PLAY/PAUSE] gombot ´ ⏯, a hangszóró bekapcsolásához.

ⓘ Megjegyzés - Első bekapcsoláskor

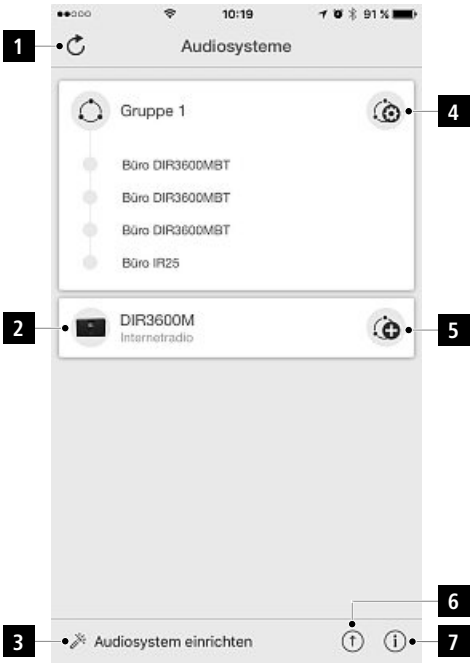
- Az első bekapcsoláskor a hangszóró SETUP módban van.
- A (6-8) LED-ek villogni kezdenek, a (9) LED-ek folyamatosan világítanak a hangszóró csak az UNDOK alkalmazás segítségével párosítható az okostelefonjával.

6. UNDOK – minden egy kézben

Powered by UNDOK MULTIROOM

A Frontier Silicon által kifejlesztett UNDOK-alkalmazás (App) a rádiók és hangszórók teljes körű vezérlését teszi lehetővé az okostelefonról.
Akár az eszköz első beállításáról, az ekvalizer vagy a Multiroom konfigurálásáról vagy a kedvenc adók kezeléséről van szó, az UNDOK minden funkciót biztosít az okostelefonon vagy a táblagépen, és nagyobb kényelmet biztosít.

6.1 Interfész/UNDOK kezdőképernyő felépítése



1	A hangrendszerlista frissítése
2	Nem csoportba rendezett rádiók előnézete
3	Új hangrendszer beállítása
4	Kezelőszimbólum meglévő többhelyiséges csoporthoz
5	Új többhelyiséges csoport létrehozása ezzel az eszközzel
6	Rendszerfrissítés ellenőrzése az összes eszközön
7	További információk, például alkalmazásinfók, alkalmazás témájának (kialakításának) módosítása és adatjegyzőkönyvek

6.2 Az eszköz első beállítása UNDOK-kal

A Hama UNDOK-kompatibilis termékei az első bekapcsoláskor, illetve a gyári beállításokra való visszaállítás után, létrehoznak egy úgynevezett Micro Access Point hozzáférési pontot, vagyis egy saját Wi-Fi hálózatot, amelyen keresztül csatlakoztatható a táblagép vagy az okostelefon.

Megjegyzés

- Az UNDOK alkalmazás az okostelefonján kiválasztott nyelvet használja.

6.2.1 Eljárás iOS-felhasználók számára

- Nyissa meg az UNDOK alkalmazást az iPhone-ján vagy iPad-jén.
- Válassza az Audiorendszer beállítása menüpontot
- Győződjön meg róla, hogy a rádió vagy a hangszóró SETUP módban van. Szükség esetén állítsa vissza a termék a gyári értékekre. Nyugtázza a lekérdezést a Tovább gombbal
- Az UNDOK most felszólítja, hogy az iPhone/iPad-beállításokkal a termék Wi-Fi hálózatához csatlakozzon – ehhez lépjen be az iPhone rendszerbeállításaiba, és válassza ki a Wi-Fi hálózatot (pl. Setup Hama DIR3120LED). Ezután váltson vissza az UNDOK-ba, és nyomja meg a Tovább gombot
- Adjon meg egy tetszőleges nevet a rádiónak (pl. Büro DIR3120), és erősítse meg a Tovább gombot.
- Most megjelennek a különböző hálózati konfigurációk (pl. WLAN, WPS és Ethernet). Kattintson a kívánt módra, és az UNDOK a következő ablakra vált
- A kiválasztott módszertől függően most kiválaszthatja és konfigurálhatja a kívánt Wi-Fi hálózatot, létrehozhat egy WPS-kapcsolatot vagy LAN-kábeles kapcsolatot.
- Végül a rádió csatlakozik a hálózatra, és a Saját audiorendszer használata megnyomásával az eszközt az UNDOK-kal használhatja
- A hálózati kapcsolat LED-kijelzője (7) folyamatosan világít.

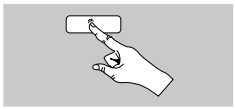
6.2.2 Eljárás Android-felhasználók számára

- Nyissa meg az UNDOK alkalmazást a táblagépén vagy az okostelefonján.
- Válassza az Audiorendszer beállítása menüpontot
- Győződjön meg róla, hogy a rádió vagy a hangszóró SETUP módban van. Szükség esetén állítsa vissza a termék a gyári értékekre. Nyugtázza a lekérdezést a Tovább gombbal
- A következő oldalon az elérhető Wi-Fi hálózatok listája látható a javasolt audiorendszerekkel együtt, itt szerepelnie kell a Hama terméknek (pl. Setup Hama DIR3120LED). Válassza ki a megfelelő Wi-Fi hálózatot.
- Adjon meg egy tetszőleges nevet a rádiónak (pl. Büro DIR3120), és erősítse meg a Tovább gombot.
- Most megjelennek a különböző hálózati konfigurációk (pl. WLAN, WPS és Ethernet). Kattintson a kívánt módra, és az UNDOK a következő ablakra vált
- A kiválasztott módszertől függően most kiválaszthatja és konfigurálhatja a kívánt Wi-Fi hálózatot, létrehozhat egy WPS-kapcsolatot vagy LAN-kábeles kapcsolatot.
- Végül a rádió csatlakozik a hálózatra, és a Saját audiorendszer használata megnyomásával az eszközt az UNDOK-kal használhatja.
- A hálózati kapcsolat LED-kijelzője (7) folyamatosan világít.

7. Kiegészítő bemenet

Az analóg bemeneten keresztül (AUX IN aljzat) mobil készülékeket (pl. okostelefon, táblagép, MP3-lejátszó stb.) csatlakoztathat a rádióra, és az audiofájlokat lejátszhatja a rádión.

- A főmenüből vagy a [**M**] / [**MODE**] gomb ismételt nyomogatásával aktiválja aKiegészítő bement (Aux in) üzemmódot a rádión:



Ezenkívül akkor is közvetlenül átválthat erre az üzemmódra, ha a távirányítón megnyomja az [**AUX**] gombot.

- Az AUX-In csatlakozó LED-kijelzője (8) villogni kezd.
- Kösse össze a mobil végkészülékét és a rádió audiobemenetét (AUX IN aljzat) egy 3,5 mm-es audiokábel segítségével (kapcsolókábel).
- Az AUX-In csatlakozó LED-kijelzője (8) folyamatosan világít.
- Indítsa el és szabályozza a hanglejátszást megfelelő módon a csatlakoztatott eszközön keresztül.

8. Bluetooth®

Bluetooth-on keresztül csatlakoztathatja eszközeit a rádióhoz, amelyet így lejátszóeszközként használhat. A lejátszás közvetlenül az eszközéről vezérelhető. A hangerő a rádión is szabályozható.

Megjegyzés – Bluetooth®

- Ellenőrizze, hogy a mobileszköze (okostelefon, táblagép stb.) alkalmas-e Bluetooth-kapcsolatra.
- Vegye figyelembe, hogy a Bluetooth® hatótávolsága maximum 10 méter akadályok, például falak, személyek stb. nélkül.
- A kapcsolatot a közelben lévő más Bluetooth®-készülékek/-kapcsolatok megzavarhatják.
- A rádió egyszerre csak egy eszközhöz csatlakoztatható.
- Vegye figyelembe, hogy a kompatibilitás a támogatott Bluetooth®-profiloktól és a használt Bluetooth®-verzióktól függ. (lásd: műszaki adatok, a használt eszköz kezelési útmutatója)

A [**M**] / [**MODE**] ismételt megnyomásával aktiválja a Bluetooth® üzemmódot a rádión:



8.1 Első Bluetooth®-kapcsolat (párosítás)

- Ellenőrizze, hogy a Bluetooth®-képes eszköz be van-e kapcsolva, és hogy a Bluetooth® aktiválva van-e.
- A [**M**] / [**MODE**] ismételt megnyomásával aktiválja a Bluetooth® üzemmódot a rádión:



- A Bluetooth®-csatlakozó LED-kijelzője (6) villogni kezd.
- Nyissa meg eszközén a Bluetooth® beállításait, és várjon, amíg a talált Bluetooth®-eszközök listán megjelenik a **IR360MBT**.
- Indítsa el adott esetben a Bluetooth-eszközök keresését az eszközén.
- Válassza ki a **IR360MBT**-et, és várjon, míg a rádió csatlakozottként jelenik meg eszköze Bluetooth®-beállításaiban.
- A Bluetooth®-csatlakozó LED-kijelzője (6) folyamatosan világít.
- Indítsa el és szabályozza a hanglejátszást megfelelő módon az eszközön keresztül.

Megjegyzés – Bluetooth® - jelszó

- Egyes eszközök esetén jelszót kell megadnunk, amikor az eszközt egy másik Bluetooth®-eszközhöz csatlakoztatjuk.
- A hangszóró csatlakoztatásához írja be a 0000 jelszót, amikor az eszköz a jelszó megadására szólítja fel.

6. Karbantartás és ápolás

- Ezt a terméket csak szöszmentes, kissé benedvesített kendővel tisztítsa, és ne használjon agresszív tisztítószert.
- Amennyiben a terméket hosszabb ideig nem használja, kapcsolja ki a készüléket és válassza le az elektromos hálózatról. Tárolja tiszta, száraz, közvetlen napfénytől védett helyen.

7. Szavatosság kizárása

A Hama GmbH & Co. KG semmilyen felelősséget vagy szavatosságot nem vállal a termék szakszerűtlen telepítéséből, szereléséből és szakszerűtlen használatából, vagy a kezelési útmutató és/vagy a biztonsági előírások be nem tartásából eredő károkért.

8. Szerviz és támogatás

Kérjük, hogy a termékkel kapcsolatos kérdéseivel forduljon a Hama terméktanácsadásához.
Közvetlen vonal Közvetlen vonal:
+49 9091 502-115 (Deu/Eng)
További támogatási információt itt talál:
www.hama.com

9. Ártalmatlanítási előírások

Környezetvédelmi tudnivalók:



Az európai irányelvek 2012/19/EU és 2006/66/EU ajánlása szerint, a megjelölt időponttól kezdve, minden EU-s tagállamban érvényesek a következők: Az elektromos és elektronikai készülékeket és az elemeket nem szabad a háztartási szemétbe dobni! A leselejtezett elektromos és elektronikus készülékeket és elemeket, akkumulátorokat nem szabad a háztartási szemétbe dobni. Az elhasznált és működésképtelen elektromos és elektronikus készülékek gyűjtésére törvényi előírás kötelez mindenkit, ezért azokat el kell szállítani egy kijelölt gyűjtő helyre vagy visszavinni a vásárlás helyére. A termék csomagolásán feltüntetett szimbólum egyértelmű jelzést ad erre vonatkozóan a felhasználónak. A régi készülékek begyűjtése, visszaváltása vagy bármilyen formában történő újra hasznosítása közös hozzájárulás környezetünk védelméhez.

10. Megfelelőségi nyilatkozat

CE Hama GmbH & Co KG igazolja, hogy a [00054837] típusú rádióberendezés megfelel a 2014/53/EU irányelvnek. Az EU-megfelelőségi nyilatkozat teljes szövege elérhető a következő internetes címen:
www.hama.com -> 00054837 -> Downloads.

Az(ok) a frekvenciasáv(ok)	2412 - 2472 MHz
Maximális jelerősség	60 mW EIRP

00054837

Ovládací prvky a indikace zobrazit

Přední strana

1. Tlačítko [MODE]
2. Tlačítko [PLAY/PAUSE]
3. Tlačítka [VOLUME]+/- (hlasitost)
4. Tlačítko [MUTE] (ztlumit)
5. Tlačítko [MEMORY] (paměť)
6. LED kontrolka Bluetooth®
7. LED kontrolka síť
8. LED kontrolka AUX-In
9. LED kontrolka Presets (přednastavení)

Zadní strana

10. Posuvný přepínač Mono / L / R
11. Tlačítko [SETUP/ PRESET] (nastavení/předvolby)
12. Síťový přívod
13. Zdířka AUX-In
14. Přípojka LAN
15. Zdířka Line-Out
16. Zdířka Optical-Out
17. Posuvný spínač podsvícení
18. Update Port

Dálkové ovládání

1. Tlačítko [POWER]
2. Tlačítko [MUTE]
3. Režim internetového rádia
4. Režim rádia DAB
5. Režim rádia FM
6. Režim AUX
7. Stupeň jasu podsvícení
8. Režim Media-Player
9. Tlačítko [MODE]
10. Tlačítko [EQUALIZER]
11. Tlačítko [ALARM]
12. Tlačítko [SLEEP]
13. Tlačítko [SNOOZE]
14. Tlačítko [MENU]
15. Tlačítko [PREVIOUS]
16. Tlačítko [NEXT]
17. Navigační tlačítka
    - ▲ zvýšit
    - ▼ snížit
    - ◀ back/zpět
    - ▶ vpřed, OK
18. Tlačítko [SELECT] (Enter/OK)
19. Tlačítko [REWIND]
20. Tlačítko [FAST-FORWARD]
21. Tlačítka [VOLUME] +/-
22. Tlačítka pro přednastavení Up/Down
23. Tlačítko [PLAY / PAUSE]
24. Tlačítko [BACK] (zpět)
25. Tlačítka pro přednastavení (1-10)
26. Menu [PRESETS / FAVORITES]
27. Tlačítko [INFO]

Důležité upozornění - návod k použití:

- Jedná se stručný návod, který vám nabízí důležité základní informace, jako bezpečnostní pokyny a informace o uvedení vašeho výrobku do provozu.
- Z důvodu ochrany životního prostředí a úspory cenných surovin firma Hama návod k použití nedodává tištěnou formou a nabízí ho výhradně formou stažení ve formátu PDF/ eManual na adrese www.hama.com.
- Pro snadnější vyhledání dokumentace výrobku použijte funkci vyhledávání a jako hledaný pojem zadejte číslo výrobku.
- Alternativně se k návodu k použití dostanete také pomocí níže uvedeného kódu QR.
- Tento návod k použití si pro pozdější použití uložte na vašem počítači a podle možnosti si ho vytiskněte.

1. Vysvětlení výstražných symbolů a pokynů

Upozornění

Tento symbol označuje bezpečnostní upozornění, které poukazuje na určitá rizika a nebezpečí.

Poznámka

Tento symbol označuje dodatečné informace nebo důležité poznámky.

Nebezpečí poranění elektrickým proudem

Tento symbol upozorňuje na nebezpečí při dotyku neizolovaných částí produktu, které by mohly vést nebezpečné napětí o takové síle, že hrozí nebezpečí poranění elektrickým proudem.

2. Obsah balení

- Internetové rádio IR360MBT
- Dálkové ovládání
- 2x baterie AAA
- Napájecí zdroj
- Stručný návod, letáček

3. Bezpečnostní pokyny

- Výrobek je určen pro použití v soukromých domácnostech.
- Chraňte výrobek před znečištěním, vlhkostí a přehřátím a používejte ho pouze v suchých prostorách.
- Tento produkt, stejně jako všechny ostatní elektrické produkty, nepatří do rukou dětí!
- Zabraňte pádu výrobku a výrobek nevystavujte velkým otřesům.
- Výrobek neprovozujte mimo meze výkonu uvedené v technických údajích.
- Obalový materiál nepatří do rukou dětí, hrozí nebezpečí udušení.
- Obalový materiál likvidujte ihned podle platných místních předpisů o likvidaci.
- Na přístroji neprovádějte žádné změny. Tím zanikají veškeré závazky ze záruky.

Nebezpečí poranění elektrickým proudem

- Výrobek neotvírejte a v případě poškození již dále nepoužívejte.
- Výrobek nepoužívejte, pokud je AC-adaptér, kabel adaptéru nebo síťové vedení poškozeno.
- Do výrobku samovolně nezasahujte a neopravujte ho. Veškeré úkony údržby přenechejte příslušnému odbornému personálu.

Výstraha - baterie

- Při vkládání baterií vždy dbejte správné polarity (označení + a -) baterií a vložte ji odpovídajícím způsobem. Při nedodržení hrozí nebezpečí vytečení baterií nebo exploze.
- Nedovolte dětem provádět výměnu baterií bez dozoru.
- Staré a nové baterie nemíchejte, stejně tak nepoužívejte baterie různých typů a výrobců.
- Vyjměte baterie, pokud se výrobek nebude delší dobu používat.
- Baterie nepřemosťujte.
- Baterie nenabíjejte
- Baterie nevhazujte do ohně.
- Baterie uchovávejte mimo dosah dětí.

4. Před uvedením do provozu

Pokyny k používání

- Ovládání přehrávání rádia probíhá po úspěšném prvním nastavení (viz kapitola 6) pomocí aplikace UNDOK na Vašem smartphonu.

Uvedení dálkového ovládání do provozu

Otevřete kryt přihrádky na baterie. Nachází se na zadní straně dálkového ovládání a můžete ho otevřít posunutím ve vyznačeném směru.
Součástí dodávky jsou také dvě baterie typu AAA, které musíte při uvádění do provozu vložit do přihrádky na baterie. Při vkládání baterií vždy dbejte na to, aby byly baterie vloženy se správnou polaritou. Předepsaná polarita (+ / -) je vyznačena v přihrádce na baterie.

5. Uvedení do provozu

5.1 Zapnutí

• Síťový kabel zapojte do správně instalované zásuvky.

⚠ Výstraha

- Výrobek smí být připojen pouze do zásuvky s odpovídajícím schválením. Zásuvka musí být vždy lehce dosažitelná.
- Výrobek odpojte ze sítě pomocí vypínače – pokud není k dispozici, vytáhněte ze zásuvky síťový přívod.

• Vyčkejte do ukončení inicializace reproduktoru.
• Pro zapnutí reproduktoru stiskněte tlačítko [PLAY/PAUSE] ⏯.

ⓘ Upozornění – při prvním zapnutí

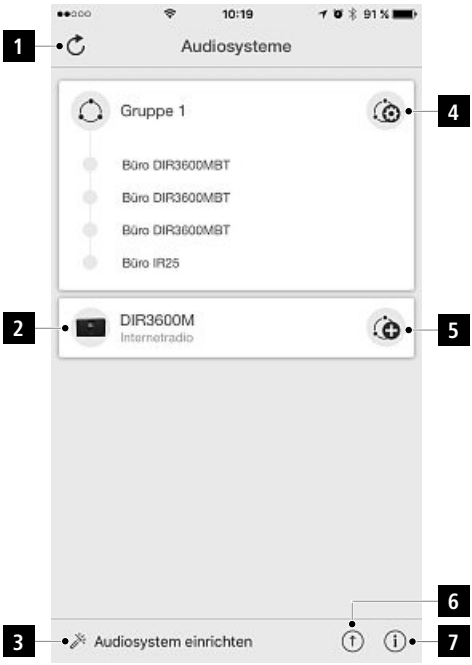
- Při prvním zapnutí se reproduktor spustí v režimu SETUP (nastavení).
- LED diody (6-8) začnou blikat, LED diody (9) svítí trvale a reproduktor lze s Vaším smartphone propojit pouze pomocí aplikace UNDOK.

6. UNDOK – vše po ruce

Powered by UNDOK MULTIROOM

Aplikace UNDOK vyvinutá společností Frontier Silicon do Vašeho smartphone přináší plnou kontrolu rádií a reproduktorů.
Ať už se jedná o první nastavení přístroje, konfiguraci ekvalizéru a systému multiroom, nebo správu vašich oblíbených stanic – UNDOK vám nabízí všechny funkce na Vašem smartphonu nebo tabletu a poskytuje tak ještě větší pohodlí.

6.1 Rozhraní/struktura úvodní obrazovky UNDOK



1	Aktualizovat seznam audio systému
2	Přehled pro rádia, která nejsou ve skupině
3	Vytvoření nového audio systému
4	Symbol správy existující skupiny systému multiroom
5	Vytvoření nové skupiny systému multiroom s tímto přístrojem
6	Zkontrolovat aktualizaci systému všech přístrojů
7	Změnit další informace, jako jsou informace o aplikaci, motiv (vzhled) aplikace a protokolování dat

6.2 První nastavení přístroje s UNDOK

Všechny výrobky společnosti Hama, které podporují aplikaci UNDOK, vytvoří po prvním zapnutí, popř. poté, co jste aplikaci nastavili do továrního nastavení, tak zvaný micro access point – tedy vlastní WLAN síť, přes kterou se můžete spojit se svým tabletem nebo smartphonem.

Upozornění

- Aplikace UNDOK používá systémový jazyk Vašeho smartphone.

6.2.1 Postup pro uživatele se systémem iOS

- Otevřete aplikaci UNDOK ve svém zařízení iPhone nebo iPad.
- Stiskněte bod menu Vytvoření audio systému.
- Ujistěte se, že se rádio nebo reproduktor nachází v režimu SETUP. Popřípadě nastavte výrobek do továrního nastavení. Dotaz potvrďte pomocí tlačítka Pokračovat.
- Aplikace UNDOK Vás nyní vyzve, abyste se pomocí nastavení přístroje iPhone/iPad spojili se sítí WLAN výrobku – přejděte proto do nastavení systému v přístroji iPhone a vyberte síť WLAN (např. Setup Hama DIR3120LED). Poté přejděte zpět do aplikace UNDOK a stiskněte tlačítko Pokračovat.
- Nyní zadejte požadované označení pro rádio (např. kancelář DIR3120) a potvrďte zadání tlačítkem Pokračovat.
- Nyní máte k dispozici různé možnosti konfigurace sítě (popř. WLAN, WPS a ethernet). Klikněte na požadovanou metodu a aplikace UNDOK zobrazí další okno.
- V závislosti na zvolené metodě můžete vybrat a konfigurovat požadovanou síť WLAN, vytvořit spojení WPS nebo vytvořit spojení pomocí kabelu LAN.
- Následně se rádio spojí se sítí a Vy můžete stisknutím tlačítka Používat můj audio systém použít přístroj v aplikaci UNDOK.
- LED kontrolka (7) spojení se sítí nyní svítí trvale.

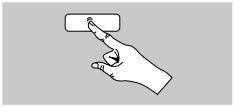
6.2.2 Postup pro uživatele se systémem Android

- Otevřete aplikaci UNDOK ve svém tabletu nebo na svém smartphonu.
- Stiskněte bod menu Vytvoření audio systému.
- Ujistěte se, že se rádio nebo reproduktor nachází v režimu SETUP. Popřípadě nastavte výrobek do továrního nastavení. Dotaz potvrďte pomocí tlačítka Pokračovat.
- Na následující stránce najdete seznam všech dostupných sítí WLAN a případně navrhované audio systémy, zde by měl být uveden výrobek Hama (např. Setup Hama DIR3120LED). Stiskněte odpovídající síť WLAN.
- Nyní zadejte požadované označení pro rádio (např. kancelář DIR3120) a potvrďte zadání tlačítkem Pokračovat.
- Nyní máte k dispozici různé možnosti konfigurace sítě (popř. WLAN, WPS a ethernet). Klikněte na požadovanou metodu a aplikace UNDOK zobrazí další okno.
- V závislosti na zvolené metodě můžete vybrat a konfigurovat požadovanou síť WLAN, vytvořit spojení WPS nebo vytvořit spojení pomocí kabelu LAN.
- Následně se rádio spojí se sítí a Vy můžete stisknutím tlačítka „Používat můj audio systém" použít přístroj v aplikaci UNDOK.
- LED kontrolka (7) spojení se sítí nyní svítí trvale.

7. Auxiliary Input

Přes analogový audio vstup (zástrčka AUX IN) můžete připojovat mobilní koncová zařízení (např. smartphony, tablety, MP3 přehrávače atd.) do rádia a přehrávat přes něj audio soubory

- Opakovaným stisknutím tlačítka [**M**]/[**MODE**] aktivujte provozní režim Auxiliary Input (Aux in) na reproduktoru:



[M]

Alternativně stiskněte [**AUX**] na dálkovém ovládání pro přímý přechod do tohoto provozního režimu.

- LED kontrolka (8) spojení AUX-In začne blikat.
- Připojte mobilní koncové zařízení do audio vstupu (zástrčka AUX IN) rádia pomocí audiokabelu 3,5 mm (Jack kabel).
- LED kontrolka (8) spojení AUX-In nyní svítí trvale.
- Spusťte a ovládejte přehrávání audia přes připojené koncové zařízení.

8. Bluetooth®

Přes Bluetooth můžete Vaše koncová zařízení spojit s rádiem a použít jej jako zařízení pro reprodukci. Reprodukce se přitom ovládá přímo přes koncové zařízení. Hlasitost lze nastavit také na rádiu.

Upozornění – Bluetooth®

- Zkontrolujte, zda Vaše koncové mobilní zařízení (smartphone, tablet apod.) disponuje technologií Bluetooth.
- Pozor, dosah Bluetooth® je max. 10 metrů, a to bez překážek, jako např. zdí, osob apod.
- Může dojít k tomu, že spojení bude narušeno v důsledku dalších připojení/zařízení s technologií Bluetooth® nacházejících se v okolí.
- Rádio může být připojeno vždy pouze k jednomu koncovému zařízení.
- Mějte na paměti, že kompatibilita závisí na podporovaných profilech a použitých verzích Bluetooth® (viz: technická data, návod k použití používaného koncového zařízení).

Opakovaným stisknutím tlačítka [**M**] / [**MODE**] aktivujte provozní režim Bluetooth® na rádiu:



8.1 První navázání spojení Bluetooth® (spárování)

- Zajistěte, aby bylo koncové zařízení s Bluetooth® zapnuté a aby Bluetooth® byl aktivní.
- Opakovaným stisknutím tlačítka [**M**] / [**MODE**] aktivujte provozní režim Bluetooth® na rádiu:



- LED kontrolka (6) spojení Bluetooth® začne blikat.
- Otevřete na Vašem koncovém zařízení nastavení Bluetooth® a počkejte, dokud se na seznamu nalezených zařízení s Bluetooth® neobjeví IR360MBT.
- Případně na Vašem koncovém zařízení spusťte hledání zařízení s Bluetooth®.
- Zvolte IR360MBT a vyčkejte, až se v nastavení Bluetooth® Vašeho koncového zařízení zobrazí připojení rádia.
- LED kontrolka (6) spojení Bluetooth® nyní svítí trvale.
- Spusťte a ovládejte přehrávání audia přes koncové zařízení.

Upozornění – Heslo pro Bluetooth®

Některá koncová zařízení vyžadují pro navázání spojení s jiným zařízením s Bluetooth® heslo.

- Pro spojení s reproduktorem zadejte heslo 0000, pokud Vás k tomu vyzve Vaše koncové zařízení.

6. Údržba a čištění

- Tento výrobek čistěte pouze mírně navlhčeným hadříkem nepouštějícím vlákna a nepoužívejte agresivní čisticí prostředky.
- Pokud nebudete výrobek po delší dobu používat, přístroj vypněte a odpojte ho od napájení. Skladujte ho na čistém, suchém místě bez přímého slunečního záření.

7. Vyloučení záruky

Hama GmbH & Co. KG nepřebírá žádnou odpovědnost nebo záruku za škody vzniklé neodbornou instalací, montáží nebo neodborným použitím výrobku nebo nedodržováním návodu k použití a/nebo bezpečnostních pokynů.

8. Servis a podpora

Máte otázky k produktu ? Obraťte na na poradenské oddělení Hama.
Horká linka: +49 9091 502-115 (německy/anglicky)
Další podpůrné informace naleznete na adrese:
www.hama.com

9. Pokyny k likvidaci

Ochrana životního prostředí:



Evropská směrnice 2012/19/EU a 2006/66/EU ustanovujete následující: Elektrická a elektronická zařízení stejně jako baterie nepatří do domovního odpadu. Spotřebitel se zavazuje odevzdat všechna zařízení a baterie po uplynutí jejich životnosti do příslušných sběren. Podrobnosti stanoví zákon příšlušné země. Symbol na produktu, návod k obsluze nebo balení na toto poukazuje. Recyklací a jinými způsoby zužitkování přispíváte k ochraně životního prostředí.

10. Prohlášení o shodě

CE Tímto Hama GmbH & Co KG prohlašuje, že typ rádiového zařízení [00054837] je v souladu se směrnicí 2014/53/EU. Úplné znění EU prohlášení o shodě je k dispozici na této internetové adrese:
www.hama.com -> 00054837 -> Downloads.

Kmitočtové pásmo (kmitočtová pásma)	2412 - 2472 MHz
Maximální radiofrekvenční výkon vysílaný	60 mW EIRP

00054837

Ovládacie a indikačné prvky

Čelná strana

1. Tlačidlo [MODE]
2. Tlačidlo [PLAY/PAUSE]
3. Tlačidlá [VOLUME] +/-
4. Tlačidlo [MUTE]
5. Tlačidlo [MEMORY]
6. LED indikátor Bluetooth®
7. LED indikátor siete
8. LED indikátor AUX-In
9. LED indikátor predvolieb

Zadná strana

10. Posuvný spínač pre Mono/L/R
11. Tlačidlo [SETUP/PRESET]
12. Napájanie
13. Zdierka AUX-In
14. Zásuvka LAN
15. Zdierka Line-Out
16. Zdierka Optical-Out
17. Posuvný spínač na ovládanie podsvietenia displeja
18. Port na aktualizácie

Diaľkové ovládanie

1. Tlačidlo [POWER]
2. Tlačidlo [MUTE]
3. Režim internetové rádio
4. Režim DAB rádio
5. Režim FM rádio
6. Režim AUX
7. Intenzita podsvietenia
8. Režim Media-Player
9. Tlačidlo [MODE]
10. Tlačidlo [EQUALIZER]
11. Tlačidlo [ALARM]
12. Tlačidlo [SLEEP]
13. Tlačidlo [SNOOZE]
14. Tlačidlo [MENU]
15. Tlačidlo [PREVIOUS]
16. Tlačidlo [NEXT]
17. Navigačné tlačidlá
    - ▲ Nahor
    - ▼ Nadol
    - ◀ Back/Späť
    - ▶ Vpred, Okay
18. Tlačidlo [SELECT] (Enter/OK)
19. Tlačidlo [REWIND]
20. Tlačidlo [FAST-FORWARD]
21. [VOLUME] +/- tlačidlá
22. ačidlá Preset Up/Down
23. Tlačidlo [PLAY / PAUSE]
24. Tlačidlo [BACK] (Späť)
25. Tlačidlá Preset (1-10)
26. Menu [PRESETS / FAVORITES]
27. Tlačidlo [INFO]

Dôležité upozornenie - návod na používanie:

- Toto je stručný návod, ktorý vám poskytuje dôležité základné informácie, napr. bezpečnostné upozornenia a uvedenie vášho výrobku do prevádzky.
- Z dôvodu ochrany životného prostredia a úspory hodnotných surovín nepoužíva firma Hama vytlačený návod na obsluhu a ponúka ho na stiahnutie výlučne vo forme PDF / eManual na adrese www.hama.com.
- Na jednoduchšie nájdenie použite funkciu hľadania a ako vyhľadávacie slovo číslo výrobku pre vstup do výrobkovej dokumentácie.
- Alternatívne vám prístup do návodu na používanie umožní nasledujúci QR kód.
- Tento návod na používanie si uložte pre prípad neskoršej potreby na počítači a vytlačte si ho podľa možnosti.

1. Vysvetlenie výstražných symbolov a upozornení

Upozornenie

Tento symbol označuje bezpečnostné upozornenie, ktoré poukazuje na určité riziká a nebezpečenstva.

Poznámka

Tento symbol označuje dodatočné informácie, alebo dôležité poznámky.

Nebezpečenstvo elektrického úderu

Tento symbol upozorňuje na nebezpečenstvo dotyku neizolovaných častí výrobku, ktoré sú eventuálne pod tak vysokým nebezpečným napätím, že hrozí nebezpečenstvo elektrického úderu.

2. Obsah balenia

- Internetové rádio IR360MBT
- Diaľkové ovládanie
- 2x AAA batérie
- Napájací zdroj
- Stručný návod, leták

3. Bezpečnostné upozornenia

- Tento výrobok je určený pre súkromné použitie v domácnosti, nie je určený na komerčné použitie.
- Výrobok chráňte pred znečistením, vlhkosťou a prehriatím a používajte ho len v suchých priestoroch.
- Tento výrobok, rovnako ako všetky elektrické výrobky, nepatria do rúk detí!
- Výrobok nenechajte spadnúť a nevystavujte ho silným otrasom.
- Výrobok neprevádzkujte mimo svojich výkonových medzí uvedených v technických údajoch.
- Obalový materiál uchovávajte mimo dosahu detí, hrozí nebezpečenstvo udusenia.
- Likvidujte obalový materiál okamžite podľa platných miestnych predpisov na likvidáciu odpadov.
- Na prístroji nerobte žiadne zmeny. Dôjde tak ku strate nárokov zo zákonnej zodpovednosti za vady.

Nebezpečenstvo elektrického úderu

- Výrobok neotvárajte a neprevádzkujte ho ďalej, ak je poškodený.
- Výrobok nepoužívajte, ak sú poškodené AC adaptér, adaptérový kábel alebo sieťové vedenie.
- Nepokúšajte sa výrobok samostatne ošetrovať alebo opravovať. Prenechajte akékoľvek úkony údržby kompetentnému odbornému personálu.

Výstraha – batérie

- Dbajte bezpodmienečne na správnu polaritu (značenie + a -) batérií a vložte ich príslušným spôsobom. V prípade nerešpektovania hrozí nebezpečenstvo vytečenia alebo výbuchu batérií.
- Deťom nedovoľte výmenu batérií bez dohľadu.
- Použité batérie nemiešajte s novými, nepoužívajte rozličné typy batérií alebo batérie od rôznych výrobcov.
- Odstráňte batérie z výrobkov, ak ich nebudete dlhšiu dobu používať.
- Batérie neskratujte.
- Batérie nenabíjajte.
- Batérie nevhadzujte do ohňa.
- Batérie uchovávajte mimo dosahu detí.

4. Pred uvedením do prevádzky

Pokyny na obsluhu

- Po úspešnom prvom nastavení (pozrite kapitolu 6) môžete prehrávanie rádia ovládať pomocou aplikácie UNDOK na svojom smartfóne.

Uvedenie diaľkového ovládania do prevádzky

Otvorte kryt priehradky na batérie. Nachádza sa na zadnej strane diaľkového ovládania a otvoriť sa dá posunutím do označeného smeru.

Súčasťou dodávky sú dve AAA batérie, ktoré musíte vložiť do priehradky na batérie na uvedenie do prevádzky. Dbajte pri vkladaní na to, aby batérie boli vložené so správnou polaritou. Zadaná polarita (+/-) je v batériovej priehradke označená.

5. Uvedenie do prevádzky

5.1 Zapnutie

• Zapojte sieťový kábel do správne nainštalovanej zásuvky.

⚠ Výstraha

- Výrobok napájajte iba zo schválenej zásuvky. Zásuvka musí byť vždy ľahko dostupná.
- Výrobok odpojte od siete vypínačom I/O – ak neexistuje, vytiahnite sieťové vedenie zo zásuvky.

• Počkajte, kým sa inicializácia reproduktora neukončí.
• Stlačením tlačidla [PLAY/PAUSE] ▶II zapnite reproduktor.

ⓘ Upozornenie – pri prvom zapnutí

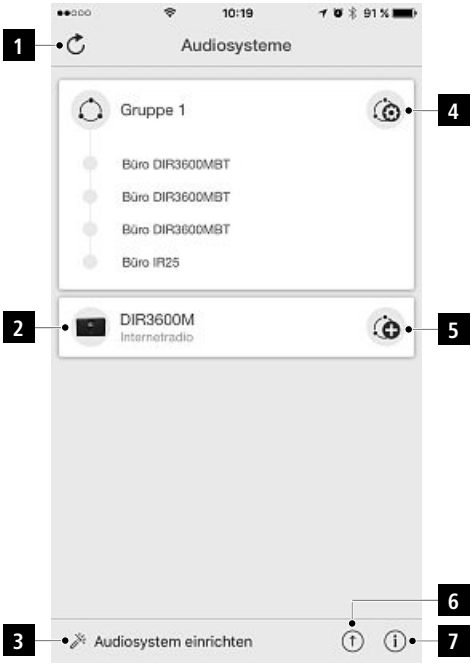
- Pri prvom zapnutí sa reproduktor zapne v režime SETUP.
- LED diódy (6 – 8) začnú blikať, LED diódy (9) svietia trvalo a reproduktor je možné spojiť so smartfónom len pomocou aplikácie UNDOK.

6. UNDOK – všetko máte vo vlastných rukách

Powered by UNDOK MULTIROOM

Pomocou aplikácie UNDOK vyvinutej spoločnosťou Frontier Silicon môžete mať cez váš smartfón plnú kontrolu nad rádiami a reproduktormi.
Nezáleží na tom, či prvýkrát nastavujete zariadenie, konfigurujete ekvalizér a multiroom alebo spravujete svoje obľúbené stanice – aplikácia UNDOK ponúka všetky funkcie na smartfóne alebo tablete a poskytuje tak ešte viac pohodlia.

6.1 Rozhranie/nastavenie úvodnej obrazovky aplikácie UNDOK



1	Aktualizácia zoznamu audiosystémov
2	Náhľad rádií nezaradených do skupiny
3	Vytvorenie nového audiosystému
4	Symbol správy existujúcej multiroom skupiny
5	Vytvorenie novej multiroom skupiny s týmto zariadením
6	Kontrola aktualizácie systému všetkých zariadení
7	Ďalšie informácie, ako napr. informácie o aplikácii, zmena témy (vzhľadu) aplikácie a protokolovanie údajov

6.2 Prvé nastavenie zariadenia pomocou aplikácie UNDOK

Všetky výrobky Hama, ktoré podporujú aplikáciu UNDOK, vytvoria pri prvom zapnutí, resp. keď ich nastavíte na továrenské nastavenia, takzvaný micro access point – teda vlastnú sieť WLAN, prostredníctvom ktorej sa môžete spojiť so svojím tabletom alebo smartfónom.

Upozornenie

- Aplikácia UNDOK používa jazyk systému vo vašom telefóne.

6.2.1 Postup pre používateľov iOS

- Otvorte aplikáciu UNDOK na svojom zariadení iPhone alebo iPad.
- Stlačte položku ponuky Vytvoriť audiosystém.
- Uistite sa, že rádio, resp. reproduktor sa nachádzajú v režime SETUP. V prípade potreby nastavte výrobok na továrenské nastavenie. Požiadavku potvrďte stlačením možnosti Ďalej.
- Aplikácia UNDOK vás vyzve, aby ste sa cez nastavenia zariadenia iPhone/iPad spojili so sieťou WLAN výrobku – na tento účel prejdite do systémových nastavení iPhonu a vyberte sieť WLAN (napr. Setup Hama DIR3120LED). Následne prejdite späť do aplikácie UNDOK a stlačte možnosť Ďalej.
- Zadajte želané označenie rádia (napr. kancelária DIR3120) a zadanie potvrďte stlačením možnosti Ďalej.
- Máte k dispozícii rôzne možnosti konfigurácie siete (podľa potreby WLAN, WPS a Ethernet). Kliknite na želanú metódu a aplikácia UNDOK prejde do nasledujúceho okna.
- V závislosti od zvolenej metódy môžete zvoliť a nakonfigurovať požadovanú sieť WLAN, vytvoriť spojenie WPS alebo spojenie cez LAN kábel.
- Na záver sa rádio spojí so sieťou a stlačením možnosti Použiť môj audiosystém môžete zariadenie používať v aplikácii UNDOK.
- LED indikácia (7) spojenia so sieťou teraz svieti trvalo.

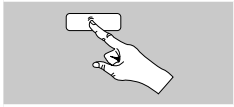
6.2.2 Postup pre používateľov Android

- Otvorte aplikáciu UNDOK na svojom tablete alebo smartfóne.
- Stlačte položku ponuky Vytvoriť audiosystém.
- Uistite sa, že rádio, resp. reproduktor sa nachádzajú v režime SETUP. V prípade potreby nastavte výrobok na továrenské nastavenie. Požiadavku potvrďte stlačením možnosti Ďalej.
- Na nasledujúcej strane nájdete zoznam všetkých dostupných sietí WLAN a taktiež navrhované audiosystémy. Mal by tu byť uvedený výrobok Hama (napr. Setup Hama DIR3120LED). Stlačte príslušnú sieť WLAN.
- Zadajte želané označenie rádia (napr. kancelária DIR3120) a zadanie potvrďte stlačením možnosti Ďalej.
- Máte k dispozícii rôzne možnosti konfigurácie siete (podľa potreby WLAN, WPS a Ethernet). Kliknite na želanú metódu a aplikácia UNDOK prejde do nasledujúceho okna.
- V závislosti od zvolenej metódy môžete zvoliť a nakonfigurovať požadovanú sieť WLAN, vytvoriť spojenie WPS alebo spojenie cez LAN kábel.
- Na záver sa rádio spojí so sieťou a stlačením možnosti „Použiť môj audiosystém" môžete zariadenie používať v aplikácii UNDOK.
- LED indikácia (7) spojenia so sieťou teraz svieti trvalo.

7. Auxiliary Input

Cez analógový audio vstup (zdierka AUX IN) môžete k rádiu pripojiť mobilné koncové zariadenia (napr. smartfón, tablet, MP3 prehrávač atď.) a audio súbory prehrávať cez rádio.

- Aktivujte cez hlavné menu alebo opakovaným stlačením tlačidla [**M**]/[**MODE**] na rádiu režim prevádzky Auxiliary Input (Aux in):



Alternatívne stlačte na diaľkovom ovládači [**AUX**], aby ste priamo prepli na tento režim.

- LED indikácia (8) spojenia AUX-IN začne blikať.
- Spojte svoje mobilné koncové zariadenie s audio vstupom rádia (zdierka AUX IN) pomocou audio kábla s konektorom 3,5 mm (kábel s konektorom typu jack).
- LED indikácia (8) spojenia AUX-In teraz svieti trvalo.
- Spustite a ovládajte prehrávanie cez koncové zariadenie.

8. Bluetooth®

Prostredníctvom funkcie Bluetooth môžete vaše koncové zariadenia spárovať s rádiom a použiť ho ako prehrávacie zariadenie. Prehrávanie môžete ovládať priamo cez koncové zariadenie. Hlasitosť sa dá ovládať aj na samotnom rádiu.

Upozornenie – Bluetooth®

- Skontrolujte, či má vaše koncové zariadenie (smartfón, tabletový počítač atď.) funkciu Bluetooth.
- Upozorňujeme, že dosah funkcie Bluetooth® je max. 10 m bez prekážok, ako sú steny, osoby atď.
- Môže sa stať, že spojenie je rušené ďalšími zariadeniami/spojeniami Bluetooth® v okolí.
- Rádio môže byť spárované vždy iba s jedným koncovým zariadením.
- Upozorňujeme, že kompatibilita závisí od podporovaných profilov Bluetooth®, ako aj použitých verzií Bluetooth®. (pozrite: Technické údaje, Návod na obsluhu použitého koncového zariadenia).

Opakovaným stláčaním tlačidla [**M**] / [**MODE**] na rádiu aktivujte režim prevádzky Bluetooth®:



8.1 Prvé spojenie Bluetooth® (párovanie)

- Uistite sa, že je vaše zariadenie s funkciou Bluetooth® zapnuté a že je funkcia Bluetooth® aktívna.
- Opakovaným stláčaním tlačidla
- [**M**] / [**MODE**] na rádiu aktivujte režim prevádzky Bluetooth®:



- LED indikácia (6) spojenia Bluetooth® začne blikať.
- Na vašom koncovom zariadení otvorte nastavenia Bluetooth® a počkajte, kým sa zobrazí zoznam nájdených Bluetooth® zariadení IR360MBT.
- Prípadne spustite vyhľadávanie zariadení Bluetooth® na vašom koncovom zariadení.
- Zvoľte IR360MBT a čakajte, kým sa rádio zobrazí v nastaveniach Bluetooth® vášho koncového zariadenia ako spárované.
- LED indikácia (6) spojenia Bluetooth® teraz svieti trvalo.
- Spustite a ovládajte prehrávanie cez koncové zariadenie.

Upozornenie – Bluetooth® heslo

Niektoré koncové zariadenia potrebujú na vytvorenie spojenia s iným Bluetooth® zariadením heslo.

- Keď vás vaše koncové zariadenie vyzve na zadanie hesla kvôli spojeniu s reproduktorom, zadajte heslo 0000.

6. Údržba a starostlivosť

- Na čistenie tohto výrobku používajte len navlhčenú utierku, ktorá nepúšťa vlákna a nepoužívajte žiadne agresívne čistiace prostriedky.
- Ak výrobok nebudete dlhšiu dobu používať, vypnite zariadenie a odpojte ho od napájania. Uschovajte ho na čistom, suchom mieste bez priameho slnečného žiarenia.

7. Vylúčenie záruky

Firma Hama GmbH & Co KG neručí/nezodpovedá za škody vyplývajúce z neodbornej inštalácie, montáže alebo neodborného používania výrobku alebo z nerešpektovania návodu na používanie a/alebo bezpečnostných pokynov.

8. Servis a podpora

S otázkami týkajúcimi sa výrobku sa prosím obráťte na poradenské oddelenie firmy Hama.
Hotline: +49 9091 502-115 (nem./angl.)
Ďalšie informácie o podpore nájdete tu:
www.hama.com

9. Pokyny pre likvidáciu

Ochrana životného prostredia:



Európska smernica 2012/19/EU a 2006/66/EU stanovuje: Elektrické a elektronické zariadenia, rovnako ako batérie sa nesmú vyhadzovať do domáceho odpadu. Spotrebiteľ je zo zákona povinný zlikvidovať elektrické a elektronické zariadenia, rovnako ako batérie na miesta k tomu určené. Symbolizuje to obrázok v návode na použitie, alebo na balení výrobku. Opätovným zužitkovaním alebo inou formou recyklácie starých zariadení/batérií prispievate k ochrane životného prostredia.

10. Vyhlásenie o zhode

CE Hama GmbH & Co KG týmto vyhlasuje, že rádiové zariadenie typu [00054837] je v súlade so smernicou 2014/53/EÚ. Úplné EÚ vyhlásenie o zhode je k dispozícii na tejto internetovej adrese: www.hama.com -> 00054837 -> Downloads.

Frekvenčné pásmo resp. pásma	2412 - 2472 MHz
Maximálny vysokofrekvenčný	60 mW EIRP

00054837

Elementos de comando e indicadores

Parte frontal

1. Botão [MODE]
2. Botão [PLAY/ PAUSE]
3. Botões +/- [VOLUME]
4. Botão [MUTE]
5. Botão [MEMORY]
6. Indicador LED Bluetooth®
7. Indicador LED Rede
8. Indicador LED AUX-In
9. Indicador LED Presets

Parte traseira

10. Interruptor deslizante para Mono / L / R
11. Botão [SETUP/ PRESET]
12. Cabo de alimentação
13. Tomada AUX IN
14. Entrada LAN
15. Tomada Line Out
16. Tomada Optical Out
17. Interruptor deslizante para iluminação de fundo
18. Porta para atualização

Telecomando

1. Botão [POWER]
2. Botão [MUTE]
3. Modo de rádio Internet
4. Modo de rádio DAB
5. Modo de rádio FM
6. Modo AUX
7. Nível de retroiluminação
8. Modo de leitor multimédia
9. Botão [MODE]
10. Botão [EQUALIZER]
11. Botão [ALARM]
12. Botão [SLEEP]
13. Botão [SNOOZE]
14. Botão [MENU]
15. Botão [PREVIOUS]
16. Botão [NEXT]
17. Botões de navegação
    - ▲ Para cima
    - ▼ Para baixo
    - ◀ Back/Retroceder
    - ▶ Avançar, OK
18. Botão [SELECT] (Enter/OK)
19. Botão [REWIND]
20. Botão [FAST-FORWARD]
21. Botões de [VOLUME] +/-
22. Botões Presets Up/Down
23. Botão [PLAY / PAUSE]
24. Botão [BACK] (Retroceder)
25. Botões Preset (1-10)
26. Menu [PRESETS / FAVORITES]
27. Botão [INFO]

Nota importante - Manual de instruções:

- O presente documento contém instruções resumidas, que lhe fornecem informações básicas importantes, como indicações de segurança e informações sobre a colocação em funcionamento do seu produto.
- Por motivos de proteção ambiental e de poupança de recursos valiosos, a empresa Hama prescinde de um manual de instruções impresso e oferece o mesmo exclusivamente como ficheiro PDF/manual eletrónico em www.hama.com.
- Para uma fácil localização, utilize a função de pesquisa e introduza o número do artigo como termo de pesquisa para encontrar a documentação do produto.
- Em alternativa, pode aceder ao manual de instruções através do código QR que se segue.
- Guarde este manual de instruções no seu computador para consulta e imprima-o, se necessário.

1. Descrição dos símbolos de aviso e das notas

Aviso

É utilizado para identificar informações de segurança ou chamar a atenção para perigos e riscos especiais.

Nota

É utilizado para identificar informações adicionais ou notas importantes.

Perigo de choque eléctrico

Este símbolo remete para um perigo de toque de partes não isoladas do produto eventualmente condutoras de tensão perigosa que poderão representar um perigo de choque eléctrico.

2. Conteúdo da embalagem

- Rádio Internet IR360MBT
- Telecomando
- 2 pilhas AAA
- Fonte de alimentação
- Instruções resumidas, folheto

3. Indicações de segurança

- O produto está previsto apenas para utilização doméstica e não comercial.
- Proteja o produto contra sujidade, humidade e sobreaquecimento e utilize-o somente em espaços secos.
- Este produto não deve ser manuseado por crianças, tal como qualquer produto elétrico!
- Não deixe cair o produto, nem o submeta a choques fortes.
- Não utilize o produto fora dos limites de desempenho indicados nas especificações técnicas.
- Mantenha o material da embalagem fora do alcance das crianças. Existe perigo de asfixia.
- Elimine imediatamente o material da embalagem em conformidade com as normas locais aplicáveis.
- Não efetue modificações no aparelho. Caso contrário, perderia todos os direitos de garantia.

Perigo de choque elétrico

- Não abra o produto, nem o continue a utilizar em caso de danos.
- Não utilize o produto se o transformador CA, o cabo adaptador ou o cabo de alimentação estiver danificado.
- Não tente fazer qualquer manutenção ou reparação do produto. Qualquer trabalho de manutenção deve ser executado por técnicos especializados.

Aviso – Pilhas

- Ao colocar as pilhas, tenha em atenção a polaridade correta (inscrições + e -). A não observação da polaridade correta poderá levar a um derramamento ou explosão das pilhas.
- Não deixe crianças substituírem as pilhas sem vigilância.
- Não utilize pilhas de diferentes tipos ou fabricantes, nem misture pilhas novas e usadas.
- Remova as pilhas do produto se este não for utilizado durante um longo período de tempo.
- Não provoque um curto-circuito nas pilhas.
- Não recarregue as pilhas.
- Não coloque as pilhas no fogo.
- Mantenha as pilhas fora do alcance das crianças.

4. Antes da colocação em funcionamento

Instruções de operação

- A operação do rádio de streaming é realizada através do seu smartphone após a primeira configuração bem-sucedida (ver capítulo 6) com a ajuda da aplicação UNDOK.

Colocar o telecomando em funcionamento

Retire a tampa do compartimento das pilhas. Esta encontra-se na parte traseira do telecomando e pode ser aberta ao ser deslizada na direção indicada.
No material fornecido, estão incluídas duas pilhas AAA, que tem de inserir no compartimento das pilhas para a colocação em funcionamento. Tenha atenção para que as pilhas sejam colocadas com a polaridade correta. A polaridade correta (+/-) está inscrita no compartimento das pilhas.

5. Colocação em funcionamento

5.1 Ligar

- Ligue o cabo de alimentação a uma tomada elétrica corretamente instalada.

Aviso

- Ligue o produto apenas a uma tomada elétrica adequada. A tomada elétrica deve estar sempre facilmente acessível.
- Desligue o produto da rede elétrica com o botão de ligar/desligar e se o produto não possuir este botão, retire a ficha da tomada elétrica.

- Aguarde até que a inicialização do altifalante esteja concluída.
- Prima o botão [PLAY/PAUSE] ▶II para ligar o altifalante.

Nota – primeira ligação

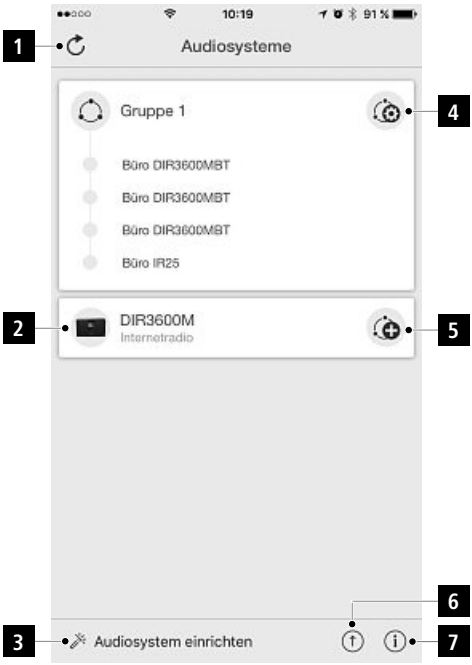
- Durante a primeira ligação, o altifalante é iniciado no modo SETUP.
- Os LED (6-8) começam a piscar, os LED (9) acendem permanentemente e o altifalante só pode ser emparelhado com o seu smartphone através da aplicação UNDOK

6. UNDOK – tudo na palma da sua mão

Powered by UNDOK MULTIROOM

A aplicação (App) UNDOK desenvolvida pela Frontier Silicon permite o controlo total do rádio e dos altifalantes no seu smartphone.
Quer seja na primeira colocação em funcionamento do aparelho, as configurações do equalizador e da multiroom ou a gestão da sua emissora favorita, a UNDOK disponibiliza todas as funções no seu smartphone ou tablet oferecendo, assim, ainda mais conforto.

6.1 Interface/estrutura do ecrã inicial UNDOK



1	Atualizar a lista de sistemas áudio
2	Pré-visualização de rádios não agrupados
3	Configurar novo sistema áudio
4	Símbolo de gestão de um grupo multiroom existente
5	Criar um novo grupo multiroom com este aparelho
6	Verificar a atualização do sistema de todos os aparelhos
7	Informações detalhadas como informação sobre a aplicação, alterar o tema (design) da aplicação e registar os dados em protocolo

6.2 Primeira configuração do aparelho com UNDOK

Todos os produtos da Hama compatíveis com UNDOK geram, durante a primeira ativação ou depois da reposição para os ajustes de fábrica, um designado Micro-Access-Point, isto é, uma rede WLAN própria através da qual pode estabelecer uma ligação com o seu tablet ou smartphone.

Nota

- A aplicação UNDOK utiliza a língua selecionada no sistema do seu smartphone.

6.2.1 Procedimento para utilizadores iOS

- Abra a aplicação UNDOK no seu iPhone ou iPad
- Prima sobre o item de menu Configurar sistema áudio
- Certifique-se de que o rádio ou o altifalante se encontra no modo SETUP. Se necessário, coloque o produto nos ajustes de fábrica. Confirme a pergunta com Continuar
- Agora, a aplicação UNDOK solicita a ligação à WLAN do produto através das configurações do iPhone/ iPad – para isso, abra as configurações do sistema do iPhone e selecione a rede WLAN (por exemplo, Setup Hama DIR3120LED). Em seguida, volte para a aplicação UNDOK e prima Continuar
- Atribua agora uma designação pessoal ao rádio (por exemplo, Escritório DIR3120) e confirme a introdução com Continuar
- Agora são disponibilizadas as diferentes possibilidades para a configuração da rede (event. WLAN, WPS e Ethernet). Clique no método pretendido e a aplicação UNDOK abre a janela seguinte
- De acordo com o método selecionado, agora pode escolher e configurar a rede WLAN pretendida, estabelecer uma ligação WPS ou criar a conexão através do cabo LAN.
- No fim, o rádio liga-se à rede e o aparelho pode ser utilizado na aplicação UNDOK premindo Utilizar o meu sistema áudio
- O indicador LED (7) da ligação de rede acende agora permanentemente.

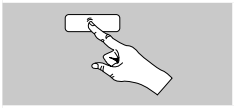
6.2.2 Procedimento para utilizadores Android

- Abra a aplicação UNDOK no seu tablet ou smartphone
- Prima sobre o item de menu Configurar sistema áudio
- Certifique-se de que o rádio ou o altifalante se encontra no modo SETUP. Se necessário, coloque o produto nos ajustes de fábrica. Confirme a pergunta com Continuar
- Na seguinte página encontra uma lista de todas as redes WLAN disponíveis e também dos sistemas áudio propostos, aqui deve estar exibido o produto Hama (por exemplo, Setup Hama DIR3120LED). Prima na respetiva rede WLAN.
- Atribua agora uma designação pessoal ao rádio (por exemplo, Escritório DIR3120) e confirme a introdução com Continuar.
- Agora são disponibilizadas as diferentes possibilidades para a configuração da rede (event. WLAN, WPS e Ethernet). Clique no método pretendido e a aplicação UNDOK abre a janela seguinte
- De acordo com o método selecionado, agora pode escolher e configurar a rede WLAN pretendida, estabelecer uma ligação WPS ou criar a conexão através do cabo LAN.
- No fim, o rádio liga-se à rede e o aparelho pode ser utilizado na aplicação UNDOK premindo "Utilizar o meu sistema áudio"
- O indicador LED (7) da ligação de rede acende agora permanentemente.

7. Auxiliary Input

Através da entrada de áudio analógica (tomada AUX IN), pode ligar dispositivos móveis (por ex., smartphone, tablet, leitor de MP3, etc.) ao rádio e reproduzir os ficheiros de áudio através do rádio.

- Premindo repetidamente o botão [**M**] / [**MODE**], ative o modo de funcionamento Auxiliary Input (Aux in) no altifalante:



[M]

Em alternativa, prima [**AUX**] no telecomando para comutar diretamente para este modo de funcionamento.

- O indicador LED (8) da ligação AUX-In começa a piscar
- Ligue o seu dispositivo móvel à entrada de áudio (tomada AUX IN) do rádio com um cabo de áudio de 3,5 mm (cabo jack).
- O indicador LED (8) da ligação AUX-In acende agora permanentemente.
- Inicie e controle a reprodução de áudio em conformidade, através do dispositivo conectado.

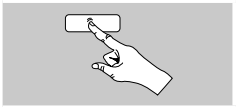
8. Bluetooth®

Via Bluetooth pode ligar os seus dispositivos ao rádio, utilizando o rádio como dispositivo de reprodução. O controlo da reprodução efetua-se diretamente através do dispositivo. O volume pode ser regulado no próprio rádio.

Nota – Bluetooth®

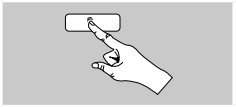
- Verifique se o seu dispositivo móvel (smartphone, tablet PC, etc.) é compatível com Bluetooth.
- Tenha em atenção que o alcance máximo do Bluetooth® é de 10 metros, sem obstáculos como paredes, pessoas, etc.
- A ligação pode sofrer interferências devido a outros dispositivos/ligações Blue Bluetooth® na área.
- O rádio pode ser emparelhado com apenas um dispositivo.
- Tenha em conta que a compatibilidade depende dos perfis Bluetooth® suportados, bem como das versões Bluetooth® usadas. (ver: dados técnicos, manual de instruções do dispositivo utilizado)

Premindo repetidamente [**M**] / [**MODE**], ative o modo de funcionamento Bluetooth® no rádio:



8.1 Primeira ligação Bluetooth® (emparelhamento)

- Certifique-se de que o seu dispositivo Bluetooth® está ligado e que o Bluetooth® está ativado.
- Premindo repetidamente [**M**] / [**MODE**], ative o modo de funcionamento Bluetooth® no rádio:



- O indicador LED (6) da ligação Bluetooth® começa a piscar.
- Abra o menu de definições Bluetooth® no seu dispositivo e aguarde até que **IR360MBT** seja apresentado na lista de dispositivos Bluetooth® encontrados.
- Inicie, se necessário, a procura por outros dispositivos Bluetooth® no seu equipamento.
- Selecione **IR360MBT** e aguarde até que o rádio seja apresentado como ligado nas definições Bluetooth® do seu dispositivo.
- O indicador LED (6) da ligação Bluetooth® acende agora permanentemente.
- Inicie e controle a reprodução de áudio em conformidade, através do respetivo dispositivo.

Nota – palavra-passe Bluetooth®

Alguns dispositivos requerem a introdução de uma palavra-passe para estabelecer a ligação a outro dispositivo Bluetooth®.

- Introduza a palavra-passe 0000 para estabelecer a ligação ao altifalante se tal lhe for solicitado pelo seu dispositivo.

6. Manutenção e conservação

Limpe o produto apenas com um pano sem pelos ligeiramente humedecido e não utilize produtos de limpeza agressivos.
Caso não pretenda utilizar o produto durante um período prolongado, desligue-o e retire a ficha da tomada elétrica. Armazene-o num local limpo e seco, sem exposição solar direta.

7. Exclusão de responsabilidade

A Hama GmbH & Co KG não assume qualquer responsabilidade ou garantia por danos provocados por uma instalação, montagem ou manuseamento incorreto do produto ou pelo não cumprimento das instruções de utilização e/ou das informações de segurança.

8. Contactos e apoio técnico

Em caso de dúvidas sobre o produto, contacte o serviço de assistência ao produto da Hama.
Linha direta: +49 9091 502-115 (alemão/inglês)

Para mais informações de assistência, visite:
www.hama.com

9. Indicações de eliminação

Indicação relativa à proteção do ambiente:



A partir do momento da implementação das diretivas comunitárias 2012/19/EU e 2006/66/CE na legislação nacional, aplica-se o seguinte: Os aparelhos elétricos e eletrónicos, bem como pilhas e baterias não podem ser eliminados juntamente com o lixo doméstico. O consumidor é legalmente obrigado a devolver aparelhos elétricos e eletrónicos, assim como pilhas e baterias, no fim da sua vida útil, aos pontos de recolha públicos instalados para o efeito ou ao posto de venda. As particularidades são regulamentadas pela respetiva legislação nacional. O símbolo no produto, nas instruções de utilização ou na embalagem remete para estas disposições. Com a reciclagem, a reutilização de materiais ou outras formas de reutilização de aparelhos/pilhas/baterias velhos, está a contribuir para a proteção do nosso meio ambiente.

10. Declaração de conformidade

CE O(a) abaixo assinado(a) Hama GmbH & Co KG declara que o presente tipo de equipamento de rádio [00054837] está em conformidade com a Diretiva 2014/53/UE. O texto integral da declaração de conformidade está disponível no seguinte endereço de Internet:
www.hama.com -> 00054837 -> Downloads.

Banda(s) de frequências	2412 - 2472 MHz
Potência máxima transmitida	60 mW EIRP

00054837

Kumanda ve gösterge elemanları

Ön yüzü

1. [MODE] tuşu
2. [PLAY/ PAUSE] tuşu
3. [VOLUME]+/- tuşları
4. [MUTE] tuşu
5. [MEMORY] tuşu
6. Bluetooth® LED göstergesi
7. Ağ LED göstergesi
8. AUX-In LED göstergesi
9. Önayarlar LED göstergesi

Arka yüz

10. Mono / L / R için sürmeli şalter
11. [SETUP/ PRESET] tuşu
12. Elektrik girişi
13. AUX-In soketi
14. LAN bağlantısı
15. Line-Out soketi
16. Optical-Out soketi
17. Arka fon aydınlatması için sürmeli şalter
18. Güncelleme portu

Uzaktan kumanda

1. [POWER] tuşu
2. [MUTE] tuşu
3. Internet radyo modu
4. DAB radyo modu
5. FM radyo modu
6. AUX modu
7. Arka ışık seviyesi
8. Media-Player modu
9. [MODE] tuşu
10. [EQUALIZER] tuşu
11. [ALARM] tuşu
12. [SLEEP] tuşu
13. [SNOOZE] tuşu
14. [MENU] tuşu
15. [PREVIOUS] tuşu
16. [NEXT] tuşu
17. Navigasyon tuşları
    - ▲ Yukarı
    - ▼ Aşağı
    - ◀ Back/geri
    - ▶ Ileri, tamam
18. [SELECT] (Enter/OK) tuşu
19. [REWIND] tuşu
20. [FAST-FORWARD] tuşu
21. [VOLUME] +/- tuşları
22. Presets Up / Down tuşları
23. [PLAY / PAUSE] tuşu
24. [BACK] (Zurück) tuşu
25. Preset tuşları (1-10)
26. [PRESETS / FAVORITES] menüsü
27. [INFO] tuşu

Önemli uyarı - kullanım kılavuzu:

- İşbu kılavuz bir kısa kılavuzdur ve güvenlik uyarıları ve ürünün devreye alınması gibi önemli temel bilgileri sağlar.
- Çevre koruması ve önemli ham maddelerin korunması hedefiyle Hama firması, ürüne basılı bir kullanım kılavuzu eklememiştir ve kılavuzu sadece www.hama.com adresi üzerinden elektronik PDF dosyası / eManual olarak sunmaktadır.
- Web sitesinde ürün belgelerine ulaşmak için arama işlevini kullanın ve aranan terim olarak ürün numarasını girin.
- Alternatif olarak kullanım kılavuzu aşağıdaki QR kodu yardımıyla görüntüleyebilirsiniz.
- Kullanım kılavuzunu başvuru kaynağı olarak bilgisayarınızda kaydedin ve imkanlarınıza göre yazdırın.

1. Uyarı sembollerinin ve uyarıların açıklanması

Uyarı

Güvenlik uyarılarını işaretlemek veya özellikle tehlikeli durumlara dikkat çekmek için kullanılır.

Not

Ek bilgileri veya önemli uyarıları işaretlemek için kullanılır.

Elektrik çarpması tehlikesi

Bu sembol üründeki yalıtılmamış parçalara temas etme tehlikesine işaret etmektedir. Bu parçalar bir elektrik çarpması tehlikesi oluşturabilecek yükseklikte tehlikeli gerilimler taşıyor olabilir.

2. Paketin içindekiler

- İnternet radyo IR360MBT
- Uzaktan kumanda
- 2x AAA pil
- Şebeke adaptörü
- Kısa kullanım kılavuzu, broşür

3. Güvenlik uyarıları

- Bu ürün ticari olmayan özel evsel kullanım için öngörülmüştür.
- Cihazı kire, neme ve aşırı ısınmaya karşı koruyun ve sadece kuru mekanlarda kullanın.
- Bu ürün, diğer elektrikli ürünler gibi çocuklar tarafından kullanılmamalıdır!
- Ürünü yere düşürmeyin ve aşırı sarsıntılara maruz bırakmayın.
- Ürünü teknik bilgilerde verilen kapasite sınırları dışında kullanmayın.
- Çocukları ambalaj malzemelerinden mutlaka uzak tutun; boğulma tehlikesi var.
- Ambalaj malzemelerini yerel olarak geçerli talimatlara uygun olarak atık toplamaya veriniz.
- Cihazda herhangi bir değişiklik yapmayın. Aksi takdirde tüm garanti hakları yitirilir.

Elektrik çarpması tehlikesi

- Ürünün içini açmayın ve hasarlı ürünleri çalıştırmayın.
- AC adaptörü, adaptör kablosu veya şebeke kablosu arızalı olan ürünü kullanmayın.
- Ürünü kendiniz onarmaya veya bakımını yapmaya çalışmayın. Tüm bakım çalışmalarını yetkili uzman personele yaptırın.

Uyarı - Piller

- Pilleri yerleştirirken kutuplarının (+ ve - işaretleri) doğru olmasına dikkat edin ve pilleri buna göre yerleştirin. Dikkat edilmediğinde pil akabilir veya patlayabilir.
- Çocukların, denetim altında olmadan pil değiştirmelerine izin vermeyin.
- Eski ve yeni pilleri ya da farklı tipte veya üreticilere ait olan pilleri birlikte kullanmayın.
- Uzun süre kullanılmayan ürünlerdeki pilleri çıkartın.
- Pilleri kısa devre yapmayın.
- Pilleri şarj etmeyin.
- Pilleri ateşe atmayın.
- Pilleri çocukların erişemeyeceği bir yerde saklayın.

4. Devreye almadan önce

Kullanma uyarıları

- Streaming radyonun kullanımı, ilk kez başarılı kurulumdan sonra (bkz. Bölüm 6) UNDOK uygulaması yardımıyla akıllı telefonunuz üzerinden uygulanır.

Uzaktan kumandayı devreye alma

Pil yuvasının kapağını açın. Yuva, uzaktan kumandanın arka yüzünde yer alır ve işaretli olan yöne itilerek açılabilir. Teslimat kapsamında iki adet AAA tipi pil yer alır. Cihazı çalıştırmak için bunları yerleştirmeniz gerekir. Pilleri yerleştirirken kutupların doğru yönde takılmasına dikkat edin. Gerekli olan kutup yönleri (+ / -) pil yuvasında işaretlerle belirtilmiştir.

5. Devreye alma

5.1 Çalıştırma

- Elektrik kablosunu kurallara göre monte edilmiş bir prize takın.

⚠ Uyarı

- Ürünü sadece bu amaç için izin verilen bir prizde çalıştırın. Şebeke prizine daima kolayca erişmek mümkün olmalıdır.
- Bu ürünü şebekeden ayırmak için aç/kapat anahtarını kullanınız - böyle bir anahtar yoksa - şebeke kablosunu prizden çıkartınız.

- Hoparlörün ilklendirme işlemlerinin tamamlanmasını bekleyin.
- Hoparlörü açmak için [PLAY/PAUSE] tuşuna ▶II basın.

ⓘ Bilgi – İlk kez çalıştırma

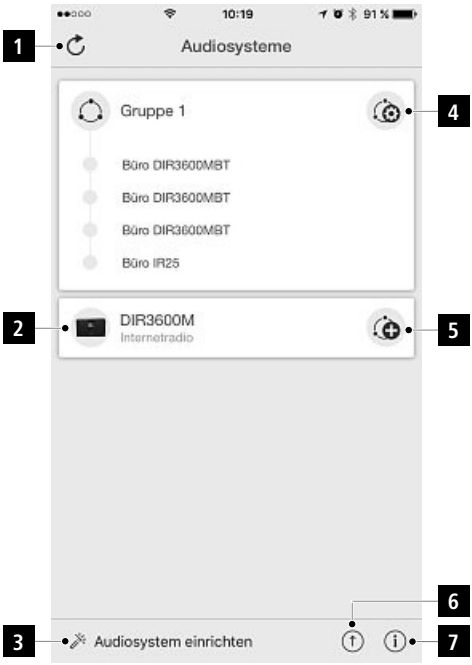
- İlk kez çalıştırıldığında hoparlör SETUP modunda başlar.
- LED'ler (6-8) yanıp sönmeye başlar, LED'ler (9) sürekli yanar ve hoparlör yalnızca UNDOK uygulaması yardımıyla akıllı telefonunuza bağlanabilir.

6. UNDOK – Herşey elinizde

Powered by UNDOK MULTIROOM

Frontier Silicon tarafından geliştirilen UNDOK uygulaması (App) radyoların ve hoparlörlerin akıllı telefonunuzda tam kontrolünü sağlar.
İster cihazın ilk kurulumunda olsun, ister Equalizer ve Multiroom konfigürasyonlarında ya da favori radyo istasyonlarınızın yönetiminde olsun – UNDOK akıllı telefonunuzda veya tablette tüm özellikleri sunarak daha fazla konfor sağlar.

6.1 UNDOK başlangıç ekranı arayüzü / yapısı



1	Ses sistemi listesini güncelleme
2	Gruplanmamış radyolar için ön izleme
3	Yeni ses sistemini kurma
4	Mevcut bir Multiroom grubu için yönetim simgesi
5	Bu cihazla yeni bir Multiroom grubunu oluşturma
6	Tüm cihazların sistem güncellemesinin kontrolü
7	App bilgisi, uygulamanın temalarını (dizayn) değiştirme ve veri protokolleri gibi diğer bilgiler

6.2 Cihazın UNDOK ile ilk kurulumu

Hama'nın tüm UNDOK uyumlu ürünleri ilk kez çalıştırıldığında veya fabrika ayarlarına ayarlamanızdan sonra bir Micro-Access-Point oluşturur – yani tabletinize veya akıllı telefonunuza bağlanmanızı sağlayan bağımsız bir WLAN ağını kurar.

Not

- UNDOK uygulaması akıllı telefonunuzun sisteminde seçilen dili kullanır.

6.2.1 iOS kullanıcıları için işlem

- iPhone veya iPad üzerinde UNDOK uygulamasını açın
- Menü noktasına Ses sistemini kurma basın
- Radyo veya hoparlörün SETUP modunda bulunduğundan emin olun. Gerektiğinde ürünü fabrika ayarına ayarlayın. Sorguyu İleri ile onaylayın
- UNDOK şimdi sizden iPhone/iPad ayarları üzerinden ürünün WLAN ağına bağlanmanızı talep eder – bu amaçla iPhone'un sistem ayarlarına girin ve WLAN ağını (örn. Setup Hama DIR3120LED) seçin. Sonra UNDOK'a geri gidin ve İleri üzerine basın
- Şimdi radyo için istediğiniz bir adı (örn. Büro DIR3120) belirleyin ve İleri ile girişi onaylayın
- Şimdi ağ yapılandırmasının değişik seçeneklerini kullanabilirsiniz (gerekirse WLAN, WPS ve Ethernet). İstediğiniz yönteme tıkladıktan sonra UNDOK sonraki pencereye geçiş yapar
- Seçilen yönteme bağlı olarak şimdi istediğiniz WLAN ağını seçip yapılandırabilir, bir WPS bağlantısı oluşturabilir veya LAN kablosuyla bağlantıyı kurabilirsiniz.
- En sonunda radyo ağa bağlanır ve Ses sistemimi kullan üzerine basarak cihazı UNDOK'ta kullanabilirsiniz
- Ağ bağlantısının LED göstergesi (7) artık sürekli yanar.

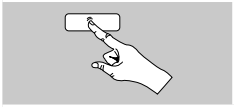
6.2.2 Android kullanıcıları için işlem

- Tablet veya akıllı telefonunuzda UNDOK uygulamasını açın
- Menü noktasına Ses sistemini kurma basın
- Radyo veya hoparlörün SETUP modunda bulunduğundan emin olun. Gerektiğinde ürünü fabrika ayarına ayarlayın. Sorguyu İleri ile onaylayın
- Sonraki sayfada mevcut tüm WLAN ağlarının bir listesini ve ayrıca önerilen ses sistemlerini bulabilirsiniz, burada Hama ürünü (örn. Setup Hama DIR3120LED) bulunmalıdır. İlgili WLAN ağına basın.
- Şimdi radyo için istediğiniz bir adı (örn. Büro DIR3120) belirleyin ve İleri ile girişi onaylayın
- Şimdi ağ yapılandırmasının değişik seçeneklerini kullanabilirsiniz (gerekirse WLAN, WPS ve Ethernet). İstediğiniz yönteme tıkladıktan sonra UNDOK sonraki pencereye geçiş yapar.
- Seçilen yönteme bağlı olarak şimdi istediğiniz WLAN ağını seçip yapılandırabilir, bir WPS bağlantısı oluşturabilir veya LAN kablosuyla bağlantıyı kurabilirsiniz.
- Son olarak radyo ağa bağlanır ve "Ses sistemimi kullan" üzerine basarak cihazı UNDOK'ta kullanabilirsiniz
- Ağ bağlantısının LED göstergesi (7) artık sürekli yanar.

7. Auxiliary Input

Analog ses girişi (AUX IN soketi) üzerinden mobil uç cihazları (örn. akıllı telefon, tablet bilgisayar, MP3 çalar, vs.) radyoya bağlayabilir ve ses verilerini radyodan yayınlayabilirsiniz.

- [**M**] / [**MODE**] üzerine birkaç kez basarak – hoparlörde Auxiliary Input (Aux in) işletme modunu etkinleştirin:



[M]

Alternatif olarak uzaktan kumandada [**AUX**] üzerine basarak doğrudan bu işletme moduna geçiş yapın.

- AUX-In bağlantısının LED göstergesi (8) yanıp sönmeye başlar
- Mobil uç cihazınızı ve radyonun ses girişini (AUX IN soketi) bir 3,5 mm ses kablosuyla (jak kablosu) bağlayın.
- AUX-In bağlantısının LED göstergesi (8) şimdi sürekli yanar.
- Ses yayınını bağlı olan uç cihazda başlatın ve kumanda edin.

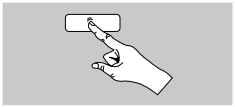
8. Bluetooth®

Bluetooth yoluyla uç cihazlarınızı radyoya bağlayabilir ve yayın cihazı olarak kullanabilirsiniz. Yayın burada doğrudan uç cihazı üzerinden kumanda edilir. Ses seviyesi radyodan da ayarlanabilir.

Not – Bluetooth®

- Mobil uç cihazınızın (akıllı telefon, tablet bilgisayar, vs.) Bluetooth uyumlu olup olmadığını kontrol edin.
- Bluetooth® menzilinin maks. 10 metre olduğunu, duvarlar, insanlar vs. gibi engellerin buna dahil olmadığını dikkate alın.
- Bağlantının çevredeki başka Bluetooth® cihazları/ bağlantıları tarafından engellenmesi mümkün olabilir.
- Radyo her zaman sadece bir uç cihaza bağlanabilir.
- Uyumluluğun, desteklenen Bluetooth® profillerine ve kullanılan Bluetooth® versiyonlarına bağlı olduğunu dikkate alın. (bkz.: Teknik Özellikler, kullanılan uç cihazın kullanım kılavuzu)

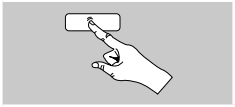
Birkaç kez [**M**] / [**MODE**] üzerine basarak radyoda Bluetooth® işletme modunu etkinleştirin:



[M]

8.1 Bluetooth® ile ilk kez bağlantı (eşleştirme)

- Bluetooth® uyumlu cihazınızın açık ve Bluetooth® işlevinin etkinleştirilmiş olduğundan emin olun.
- Birkaç kez [**M**] / [**MODE**] üzerine basarak radyoda Bluetooth® işletme modunu etkinleştirin:



[M]

- Bluetooth® bağlantısının LED göstergesi (6) yanıp sönmeye başlar.
- Cihazınızda Bluetooth® ayarlarını açın ve algılanan Bluetooth® cihazları listesinde **IR360MBT** görüntülenmesini bekleyin.
- Gerekirse uç cihazınızda Bluetooth® cihazı aramasını başlatın.
- **IR360MBT** seçeneğini belirleyin ve radyonun cihazınızdaki Bluetooth® ayarlarında bağlı cihaz olarak görüntülenmesini bekleyin.
- Bluetooth® bağlantısının LED göstergesi (6) şimdi sürekli yanar.
- Ses yayınını uç cihazınızda başlatın ve kumanda edin.

Not – Bluetooth® parolası

Bazı uç cihazlar, başka bir Bluetooth® cihazıyla bağlantı kurmak için bir parolaya gerek duyar.

- Uç cihazınız talep ettiğinde hoparlörle bağlantı için parola olarak 0000 girin.

6. Bakım ve temizlik

Bu ürünü sadece lif bırakmayan, hafif nemli bir bezle silin ve agresif temizleyiciler kullanmayın.
Ürünü uzunca bir süre kullanmayacaksanız cihazı kapatıp elektrik fişini çekin. Ürünü, doğrudan güneş almayan temiz, kuru bir yerde saklayın.

7. Sorumsuzluk beyanı

Hama GmbH & Co. KG şirketi yanlış kurulum, montaj ve ürünün amacına uygun olarak kullanılmaması durumunda veya kullanım kılavuzu ve/veya güvenlik uyarılarına uyulmaması sonucu oluşan hasarlar için sorumluluk kabul etmez ve bu durumda garanti hakkı kaybolur.

8. Servis ve destek

Ürünle ilgili herhangi bir sorunuz varsa, lütfen HAMA ürün danışmanlığına başvurunuz.
Destek hattı: +49 9091 502-115 (Alm/İng)

Diğer destek bilgileri için, bkz.:
www.hama.com

9. Atık toplama bilgileri

Çevre koruma uyarısı:



2012/19/EU ve 2006/66/AB Avrupa direktiflerinin ulusal mevzuata geçirildiği tarihten itibaren aşağıdaki kurallar geçerlidir: Elektrikli cihazlar, elektronik cihazlar ve piller normal evsel çöpe atılamaz. Tüketiciler, kullanım ömürlerinin sonuna gelmiş elektrikli ve elektronik cihazları ve pilleri, kamuya ait toplama yerlerine veya satın alındıkları yerlere iade etmekle yükümlüdürler. Bu konu ile ilgili ayrıntılar ulusal yasalarla düzenlenmektedir. Ürün üzerinde, kullanım kılavuzunda veya ambalajda bulunan bu sembol tüketiciyi bu konuda uyarır. Eski cihazların/pillerin geri kazanımı, yapıldıkları malzemelerin değerlendirilmesi veya diğer değerlendirme şekilleri ile, çevre korumasına önemli bir katkıda bulunursunuz.

10. Uygunluk beyanı

CE İş bu belge ile Hama GmbH & Co KG kablosuz sistem tipin [00054837] 2014/53/AB sayılı direktife uygun olduğunu beyan eder. AB Uygunluk Beyanının tam metni aşağıdaki internet adresinde incelenebilir:
www.hama.com -> 00054837 -> Downloads.

Frekans bandı/frekans bantları	2412 - 2472 MHz
İletilen maksimum radyo frekans gücü	60 mW EIRP

00054837

Elemente de comandă și afișaje

Față

1. Tasta [MODE]
2. Tasta [PLAY/PAUSE]
3. Taste [VOLUME]+/--
4. Tasta [MUTE]
5. Tasta [MEMORY]
6. Afișaj LED Bluetooth®
7. Afișaj LED rețea
8. Afișaj LED AUX-In
9. Afișaj LED Preset

Spate

10. Tastă glisantă pentru Mono/L/R
11. Tasta [SETUP/PRESET]
12. Branșament la rețea
13. Racord AUX-In
14. Conector LAN
15. Racord Line-Out
16. Racord Optical-Out
17. Tastă glisantă pentru iluminare de fond
18. Update Port

Telecomandă

1. Tasta [POWER]
2. Tasta [MUTE]
3. Mod de funcționare radio internet
4. Mod de funcționare radio DAB
5. Mod de funcționare radio FM
6. Mod de funcționare AUX
7. Backlight Level
8. Mod de funcționare Media Player
9. Tasta [MODE]
10. Tasta [EQUALIZER]
11. Tasta [ALARM]
12. Tasta [SLEEP]
13. Tasta [SNOOZE]
14. Tasta [MENU]
15. Tasta [PREVIOUS]
16. Tasta [NEXT]
17. Butoane de navigație
    - ▲ Sus
    - ▼ Jos
    - ◀ Înapoi/Back
    - ▶ Înainte, Okay
18. Tasta [SELECT] (Enter/OK)
19. Tasta [REWIND]
20. Tasta [FAST-FORWARD]
21. Butoane de [VOLUME] +/-
22. Taste de presetare Up / Down
23. Tasta [PLAY / PAUSE]
24. Tasta [BACK] (Înapoi)
25. Taste de presetare (1-10)
26. Meniu [PRESETS / FAVORITES]
27. Tasta [INFO]

Indicație importantă - Instrucțiuni de folosire:

- Acestea sunt instrucțiuni scurte care vă asigură informații de bază importante legate de siguranța și punerea în funcțiune a produsului.
- Din motive de protecție a mediului și de economisire de materii prime de valoare firma Hama renunță la tipărirea acestor instrucțiuni și le oferă numai ca document PDF pentru descărcare / manual electronic la adresa www.hama.com.
- Pentru găsirea mai ușoară a documentației folosiți funcția de căutare și ca termen de căutare numărul de articol.
- Alternativ le puteți găsi cu următorul cod QR.
- Pentru o consultare ulterioară memorați instrucțiunile pe calculator sau tipăriți-le dacă aveți posibilități.

1. Explicarea simbolurilor de avertizare și indicații

Avertizare

Se folosește la marcarea instrucțiunilor de siguranță sau la concentrarea atenției în caz de pericol și riscuri mari.

Indicație

Se folosește pentru marcarea suplimentară a informațiilor și instrucțiunilor importante.

Pericol de electrocutare

Acest simbol semnalizează pericol la atingerea componentelor neizolate ale produsului care pot avea o tensiune atât de înaltă încât pot duce la electrocutare.

2. Conținutul pachetului

- Radio internet IR360MBT
- Telecomandă
- 2 baterii AAA
- Alimentator
- Instrucțiuni scurte, flaier

3. Instrucțiuni de siguranță

- Produsul este conceput numai pentru utilizare privată și nu profesională.
- Protejați aparatul de impurități, umiditate și supraîncălzire şi utilizați-l numai în încăperi uscate.
- Acest produs, ca de altfel toată produsele electrice, nu are ce căuta în mâinile copiilor!
- Nu lăsați produsul să cadă și nu îl supuneți trepidațiilor puternice.
- Nu exploatați produsul în afara limitelor de putere indicate în datele tehnice.
- Nu lăsați copiii să se joace cu materialul pachetului, prezintă pericol de sufocare.
- Reciclarea materialului pachetului se execută conform normelor locale de salubrizare în vigoare.
- Nu executați modificări la aparat. În acest fel pierdeți orice drept la garanție.

Pericol de electrocutare

- Nu deschideți aparatul și nu-l utilizați în continuare în caz de deteriorare.
- Nu utilizați produsul dacă adaptorul AC, cablul adaptor sau conductorul rețelei sunt deteriorate.
- Nu încercați să reparați sau să depanați aparatul. Operațiile de reparații se execută numai de personal de specialitate.

Avertizare - baterii

- Atenție în mod deosebit la polaritatea corectă a bateriilor (marcajele + și -) și introduceți-le conform cu acestea. În cazul nerespectării vă expuneți pericolului scurgerilor sau exploziei bateriilor.
- Nu permiteți copiilor nesupravegheați să schimbe bateriile.
- Nu amestecați baterii vechi cu noi precum și baterii de diferite tipuri sau producători diferiți.
- Îndepărtați bateriile din produsele care nu sunt întrebuințate o perioadă mai îndelungată.
- Nu scurtcircuitați bateriile.
- Bateriile nu se încarcă.
- Nu aruncați bateriile în foc.
- Păstrați bateriile astfel încât să nu fie la îndemâna copiilor.

4. Înaintea punerii în funcțiune

Indicații de deservire

- Deservirea radiourilor Streaming se face după configurarea inițială (vezi capitolul 6) cu ajutorul aplicației UNDOK prin Smartphone.

Punerea în funcțiune a telecomenzii

Deschideți capacul compartimentului bateriilor. Acesta se găsește pe spatele telecomenzii și se deschide prin împingerea capacului în direcția marcată.
Pentru punerea în funcțiune introduceți în compartiment cele două baterii AAA livrate. Vă rugăm să vă asigurați că ați introdus bateriile cu polaritatea corectă. Polaritatea corectă prestabilită (+/-) este marcată în compartiment.

5. Punere în funcțiune

5.1 Pornire

- Conectați cablul de racordare la rețea cu o priză instalată regulamentar.

Avertizare

- Exploatați produsul numai la o priză aprobată în acest sens. Priza trebuie să fie permanent ușor accesibilă.
- Cu ajutorul comutatorului pornit/oprit se întrerupe produsul de la rețea - dacă acesta nu există scoateți cablul de racordare din priză.

- Așteptați până când inițializarea difuzorului este încheiată.
- Pentru pornirea difuzorului apăsați tasta [PLAY/PAUSE] ⏯.

Indicație - Prima pornire

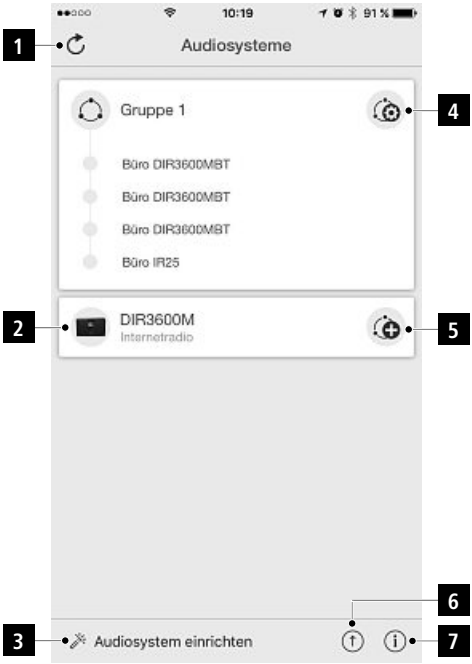
- La prima pornire difuzorul se află în regim SETUP.
- LED-urile (6-8) încep să lumineze intermitent, LED-ul (9) luminează continuu și difuzorul poate fi conectat cu Smartphone-ul numai cu ajutorul aplicației UNDOK.

6. UNDOK – Totul la îndemână

Powered by UNDOK MULTIROOM

Aplicația UNDOK dezvoltată de Frontier Silicon, vă asigură prin Smartphone controlul asupra aparatelor de radio și difuzoarelor.
Indiferent dacă la configurarea inițială a aparatului, la configurarea Equalizer-ului și Multiroom-ului sau la administrarea emisiunilor preferate - UNDOK vă oferă toate Features pe Smartphone sau tabletă și astfel mai mult confort.

6.1 Interfață / Structura UNDOK a monitorului de start



1	Actualizarea listei sistemelor audio
2	Prezentarea radiourilor regrupate
3	Instalare sistem audio nou
4	Simbol de administrare pentru o grupă Multiroom deja existentă
5	Formarea unei noi grupe Multiroom cu acest aparat
6	Verificarea actualizării sistemului la toate aparatele
7	Informații suplimentare precum Info-aplicație, modificare temă (design) a aplicației și listarea datelor

6.2 Configurare inițială a aparatului cu UNDOK

Toate produsele Hama compatibile UNDOK generează la prima pornire, respectiv după ce au fost trecute la setările din fabrică, un așa numit Micro-Access-Point - o rețea proprie WLAN cu ajutorul căreia vă puteți conecta cu tableta sau Smartphone-ul.

Indicație

- Aplicația UNDOK utilizează limba sistemului din Smartphone.

6.2.1 Procedură pentru utilizatori iOS

- Deschideți aplicația UNDOK pe iPhone sau iPad
- Apăsați pe punctul din meniu Configurare sistem audio
- Asigurați-vă că aparatul de radio respectiv difuzorul sunt în regim SETUP. Dacă este cazul puneți produsul pe setare din fabrică. Confirmați apelarea cu Continuați
- UNDOK vă solicită să vă conectați cu WLAN-ul produsului prin setările iPhone/iPad - pentru aceasta treceți în setările sistemului din iPhone și selectați rețeaua WLAN (de ex. Setup Hama DIR3120LED). Reveniți în UNDOK și apăsați Continuați
- Repartizați aparatului de radio denumirea dorită (de ex. Birou DIR3120) și confirmați introducerea cu Continuați.
- Aveți la dispoziție posibilități diferite pentru configurarea rețelei (dacă este cazul WLAN, WPS și Ethernet). Dați clic pe metoda dorită și UNDOK trece la fereastra următoare.
- Dependent de metoda aleasă, puteți selecta și configura rețeaua WLAN dorită, să efectuați o conexiune WPS sau o conexiune prin cablu LAN.
- În final aparatul de radio se conectează cu rețeaua și puteți utiliza aparatul în UNDOK prin apăsarea pe Utilizarea sistemului meu audio.
- Afișajul LED (7) de conectare la rețea luminează continuu.

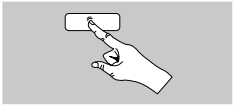
6.2.2 Procedură pentru utilizatori Android

- Deschideți aplicația UNDOK pe tabletă sau Smartphone
- Apăsați pe punctul din meniu Configurare sistem audio
- Asigurați-vă că aparatul de radio respectiv difuzorul sunt în regim SETUP. Dacă este cazul puneți produsul pe setare din fabrică. Confirmați apelarea cu Continuați
- Pe pagina următoare găsiți o listă cu toate rețelele WLAN disponibile și de asemenea sistemele audio recomandate, aici trebuie să fie specificat produsul Hama (de ex. Setup Hama DIR3120LED). Apăsați pe rețeaua WLAN corespunzătoare.
- Repartizați aparatului de radio denumirea dorită (de ex. Birou DIR3120) și confirmați introducerea cu Continuați.
- Aveți la dispoziție posibilități diferite pentru configurarea rețelei (dacă este cazul WLAN, WPS și Ethernet). Dați clic pe metoda dorită și UNDOK trece la fereastra următoare.
- Dependent de metoda aleasă, puteți selecta și configura rețeaua WLAN dorită, să efectuați o conexiune WPS sau o conexiune prin cablu LAN.
- În final aparatul de radio se conectează cu rețeaua și puteți utiliza aparatul în UNDOK prin apăsarea pe „Utilizarea sistemului meu audio".
- Afișajul LED (7) de conectare la rețea luminează continuu.

7. Auxiliary Input

Prin intrarea audio analogică (racord AUX IN) puteți conecta la radio aparate finale mobile (de ex. Smartphone, tabletă PC, MP3 Player, etc.) și reda fișierele audio prin radio.

- Activați la difuzor regimul de funcționare Auxiliary Input (Aux in) prin apăsarea repetată pe [**M**] / [**MODE**]:



Pentru comutarea directă în acest regim de funcționare, alternativ puteți apăsa pe [**AUX**] de la telecomandă.

- Afișajul LED (8) de conectare AUX-In începe să lumineze intermitent.
- Conectați aparatul final mobil și intrarea audio (racord AUX IN) a aparatului de radio cu ajutorul unui cablu audio cu Jack de 3,5 mm.
- Afișajul LED (8) de conectare AUX-In luminează continuu.
- Porniți și comandați corespunzător redarea audio la aparatul final conectat.

8. Bluetooth®

Via Bluetooth puteți să conectați aparatele finale cu radioul și acesta folosit ca aparat de redare. Comanda redării se face direct prin aparatul final. Volumul sonor se poate regla și la radio.

Indicație – Bluetooth®

- Verificați dacă aparatul final mobil (Smartphone, tabletă PC, etc.) este compatibil Bluetooth.
- Aveți în vedere faptul că raza de acțiune Bluetooth® este de max. 10 m, fără obstacole precum pereți, persoane etc.
- Se poate întâmpla ca conexiunea să fie deranjată prin alte conexiuni Bluetooth® de la alte aparate.
- Aparatul de radio poate fi cuplat întotdeauna numai cu un aparat final.
- Compatibilitatea este dependentă de profilele Bluetooth® susținute precum și de versiunile Bluetooth® folosite. (vezi: Date tehnice, Instrucțiuni de folosire ale aparatului utilizat).

Prin apăsarea repetată pe [**M**] / [**MODE**] activați regimul de funcționare Bluetooth® la aparatul de radio:



8.1 Prima conectare Bluetooth® (Pairing)

- Asigurați-vă că aparatul terminal compatibil Bluetooth® este pornit și Bluetooth® este activat.
- Prin apăsarea repetată pe [**M**] / [**MODE**] activați
- regimul de funcționare Bluetooth® la aparatul de radio:



- Afișajul LED (6) de conectare Bluetooth® începe să lumineze intermitent.
- Deschideți setările Bluetooth® din aparatul final și așteptați până când în lista aparatelor Bluetooth® găsite se afișează **IR360MBT**.
- Dacă este cazul porniți căutarea de aparate Bluetooth® la paratul final.
- Selectați **IR360MBT** și așteptați până când în setările Bluetooth® ale aparatului final aparatul de radio se afișează ca fiind conectat.
- Afișajul LED (6) de conectare Bluetooth® începe să lumineze continuu.
- Porniți și comandați corespunzător redarea audio prin aparatul final.

Indicație – Parolă Bluetooth®

Pentru configurarea conexiunii cu un alt aparat Bluetooth®, unele aparate terminale au nevoie de o parolă.

- Dacă pentru conexiunea cu difuzorul aparatul final vă solicită o parolă, introduceți 0000.

6. Revizie și întreținere

Limpe o produto apenas com um pano sem pelos ligeiramente humedecido e não utilize produtos de limpeza agressivos.
Caso não pretenda utilizar o produto durante um período prolongado, desligue-o e retire a ficha da tomada elétrica. Armazene-o num local limpo e seco, sem exposição solar direta.

7. Excluderea responsabilității

Hama GmbH & Co. KG nu își asumă nici o răspundere sau garanție pentru pagube cauzate de montarea, instalarea sau folosirea necorespunzătoare a produsului sau nerespectarea instrucțiunilor de folosire și/sau a instrucțiunilor de siguranță.

8. Service și suport

Dacă aveți întrebări adresați-vă la Hama consultanță pentru produse.
Hotline: +49 9091 502-115 (Ger/Ang)

Alte informații de suport găsiți aici:
www.hama.com

9. Informații pentru salubrizare

Instrucțiuni pentru protecția mediului înconjurător:



Din momentul aplicării directivelor europene 2012/19/EU şi 2006/66/CE în dreptul național sunt valabile următoarele: Aparatele electrice şi electronice precum şi bateriile nu pot fi salubrizate cu gunoiul menajer. Consumatorul este obligat prin lege să înapoieze aparatele electrice şi electronice precum şi bateriile la sfârşitul duratei lor de folosință la locurile de colectare locale amenajate special pentru acestea sau de unde au fost cumpărate. Detaliile sunt reglementate de către legislația fiecărei țări. Simbolul de pe produs, în instrucțiunile de utilizare sau pe ambalaj indică această reglementare. Prin reciclarea, valorificarea materială sau alte forme ale valorificării aparatelor vechi/bateriilor uzate contribuiți în mare măsură la protecția mediului nostru înconjurător.

10. Declarație de conformitate

CE Prin prezenta, Hama GmbH & Co KG, declară că tipul de echipamente radio [00054837] este în conformitate cu Directiva 2014/53/UE. Textul integral al declarației UE de conformitate este disponibil la următoarea adresă internet:
www.hama.com -> 00054837 -> Downloads.

Banda (benzile) de frecvențe	2412 - 2472 MHz
Puterea maximă	60 mW EIRP

00054837

Manöverelement och indikeringar

Framsida

1. [MODE]-knapp
2. [PLAY/ PAUS]-knapp
3. [VOLYM]+/--knappar
4. [MUTE]-knapp
5. [MEMORY]-knapp
6. LED-indikering Bluetooth®
7. LED-indikering nätverk
8. LED-indikering AUX-In
9. LED-indikering förinställningar

Baksida

10. Skjutreglage för Mono / V / H
11. [SETUP/ PRESET]-knapp
12. Elsladd
13. AUX-In-uttag
14. LAN-anslutning
15. Line-Out-uttag
16. Optical-Out-uttag
17. Skjutreglage för bakgrundsbelysning
18. Uppdateringsport

Fjärrkontroll

1. [POWER]-knapp
2. [MUTE]-knapp
3. Läge internetradio
4. Läge DAB-radio
5. Läge FM-radio
6. Läge AUX
7. Backlight-nivå
8. Läge mediaspelare
9. [MODE]-knapp
10. [EQUALIZER]-knapp
11. [ALARM]-knapp
12. [SLEEP]-knapp
13. [SNOOZE]-knapp
14. [MENU]-knapp
15. [PREVIOUS]-knapp
16. [NEXT]-knapp
17. Navigeringsknappar
    - ▲ upp
    - ▼ ner
    - ◀ bakåt/tillbaka
    - ▶ framåt, OK
18. [SELECT] (Enter/OK)-knapp
19. [REWIND]-knapp
20. [FAST-FORWARD]-knapp
21. [VOLUME] +/- -knappar
22. Knappar förinställningar upp/ner
23. [PLAY / PAUSE] knapp
24. [BACK] (tillbaka)-knapp
25. Förinställningsknappar (1-10)
26. MENY [PRESETS / FAVORITES]
27. [INFO]-knapp

Viktig information - bruksanvisning:

- Detta är en snabbguide som innehåller viktig grundläggande information, såsom säkerhetsanvisningar och idrifttagning av produkten.
- Av miljöhänsyn och för att spara på värdefullt råmaterial har Hama valt att inte publicera bruksanvisningen i tryckt form, utan erbjuder den enbart i form av en pdf-fil/eManual som finns att ladda ner på www.hama.com.
- Använd sökfunktionen och ange artikelnumret som sökbegrepp för att enkelt komma till rätt produktdokumentation.
- Det går även att hämta bruksanvisningen med hjälp av nedan QR-kod.
- Förvara denna bruksanvisning för framtida bruk och skriv vid behov ut den.

1. Förklaring av varningssymboler och anvisningar

Varning

Används för att markera säkerhetshänvisningar eller för att rikta uppmärksamhet mot speciella faror och risker.

Information

Används för att markera information eller viktiga anvisningar.

Fara för elektrisk stöt

Denna symbol hänvisar till fara vid beröring av oisolerade produktdelar som kan ha en så pass hög spänning att det finns risk för elektrisk stöt.

2. Förpackningens innehåll

- Internetradio IR360MBT
- Fjärrkontroll
- 2x AAA batterier
- Adapter
- Snabbguide, flyer

3. Säkerhetsanvisningar

- Produkten är avsedd för privat hemanvändning, inte yrkesmässig.
- Skydda produkten mot smuts, fukt och överhettning och använd den bara inomhus.
- Denna produkt ska, som alla elektriska produkter, förvaras utom räckhåll för barn!
- Tappa inte produkten och utsätt den inte för kraftiga vibrationer.
- Använd inte produkten utanför de kapacitetsgränser som är angivna för den i tekniska data.
- Det är viktigt att barn hålls borta från förpackningsmaterialet. Det finns risk för kvävning.
- Kassera förpackningsmaterialet direkt enligt de lokalt gällande reglerna för kassering.
- Förändra ingenting på produkten. Då förlorar du alla garantianspråk.

Fara för elektrisk stöt

- Öppna inte produkten och använd den inte mer om den är skadad.
- Använd inte produkten om AC-adaptern, adapterkabeln eller elsladden är skadade.
- Försök inte utföra service på produkten själv eller reparera den. Överlåt allt servicearbete till kompetent fackpersonal.

Varning - batterier

- Var mycket noga med batteripolerna (+ och - märkning) och lägg in batterierna enligt dessa. Beaktas inte detta finns det risk att batterierna läcker eller exploderar.
- Låt inte barn byta batterier utan uppsikt.
- Blanda inte gamla och nya batterier, inte heller olika sorters batterier eller batterier från olika tillverkare.
- Ta ut batterier ur produkter som inte ska användas under längre tid.
- Kortslut inte batterierna.
- Ladda inte batterier.
- Kasta inte batterier i öppen eld.
- Förvara batterier utom räckhåll för barn.

4. Innan första användning

Bruksanvisning

- Efter första idrifttagning (se kapitel 6) kan streaming-radion styras via en smartphone med hjälp av UNDOK-appen.

Börja använda fjärrkontrollen

Öppna locket till batterifacket. Locket finns på fjärrkontrollens baksida och öppnas genom att det skjuts i den angivna riktningen.
Två AAA-batterier medföljer som måste sättas in i batterifacket om fjärrkontrollen ska användas. Se till att batterierna läggs in med polerna åt rätt håll. Hur polerna ska sättas in (+ / -) anges i batterifacket.

5. Idrifttagning

5.1 Påslagning

• Sätt in nätkabeln i ett korrekt installerat eluttag.

⚠ Varning

- Använd endast produkten till ett godkänt eluttag. Eluttaget måste alltid vara lätt att nå.
- Koppla bort produkten från elnätet med hjälp av strömbrytaren – om den saknas drar du ut nätkabeln ur uttaget.

• Vänta tills högtalaren har startat helt.
• Tryck på [PLAY/PAUS]-knappen ▶II för att starta högtalaren.

ⓘ Information - vid första påslagning

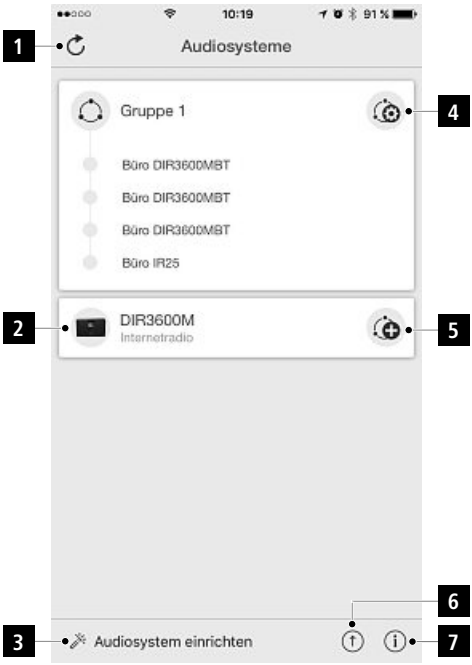
- Första gången högtalaren slås på startar den i SETUP-läge.
- Lysdioderna (6-8) börjar blinka, lysdioderna (9) lyser permanent och högtalaren kan bara anslutas till din smartphone via UNDOK-appen.

6. UNDOK - allt i din hand

Powered by UNDOK MULTIROOM

Den av Frontier Silicon utvecklade UNDOK-applikationen (appen) ger dig full kontroll av radio och högtalare på din smartphone.
Oavsett om det handlar om installation av enheten, konfiguration av EQ och Multiroom eller hantering av dina favoritkanaler - UNDOK erbjuder dig alla funktioner på din Smartphone eller Tablet och ger dig därmed ännu mer komfort.

6.1 UNDOK-startbildens gränssnitt/uppbyggnad



1	Uppdatera ljudsystemlistan
2	Förhandsvisning av ogrupperade radiokanaler
3	Skapa nya ljudsystem
4	Administrationssymbol för en befintlig Multiroom-grupp
5	Skapa en ny Multiroom-grupp med denna enhet
6	Kontrollera alla enheters systemuppdatering
7	Ytterligare information, som t.ex. app-info, byta tema (design) och protokollföring av data

6.2 Första installation av enheten med UNDOK

Alla UNDOK-aktiverade produkter från Hama skapar vid första användningen resp. vid fabriksinställningarna en så kallad mikro-access-punkt - d.v.s. ett eget WiFi-nätverk, till vilket du kan ansluta med din surfplatta eller smartphone.

Observera

- UNDOK-appen använder det språk som är inställt i din smartphone.

6.2.1 Procedur för iOS-användare

- Öppna UNDOK-appen på din iPhone eller iPad.
- Tryck på menypunkten Installera ljudsystem
- Säkerställ att radion resp. högtalaren befinner sig i SETUP-läge. Återställ vid behov produkten till fabriksinställningarna. Bekräfta med Fortsätt
- UNDOK ber nu dig att ansluta produkten via iPhone-/iPad-inställningarna till det trådlösa nätverket - växla till iPhones systeminställningar och välj WLAN-nätverk (t.ex. Setup Hama DIR3120LED). Växla därefter tillbaka till UNDOK och tryck på Fortsätt
- Välj nu ett namn för radion (t.ex. kontor DIR3120) och bekräfta inmatningen med Fortsätt
- Du har nu tillgång till olika sätt att konfigurera nätverket på (i förekommande fall WLAN, WPS och Ethernet). Klicka på önskad metod så växlar UNDOK till nästa fönster.
- Beroende på vald metod kan du nu välja och konfigurera önskat WLAN-nätverk, upprätta en WPS-förbindelse eller upprätta förbindelsen via LAN-kabel.
- Därefter ansluter radion till nätverket, och du kan använda enheten i UNDOK genom att trycka på Använda mitt ljudsystem.
- LED-indikeringen (7) för nätverksförbindelsen lyser nu konstant.

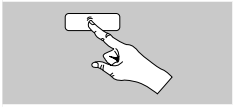
6.2.2 Procedur för Android-användare

- Öppna UNDOK-appen på din surfplatta eller smartphone
- Tryck på menypunkten Installera ljudsystem
- Säkerställ att radion resp. högtalaren befinner sig i SETUP-läge. Återställ vid behov produkten till fabriksinställningarna. Bekräfta med Fortsätt
- På följande sida finns en lista över alla tillgängliga WiFi-nätverk samt föreslagna ljudsystem, här bör Hama-produkten (t.ex. Setup Hama DIR3120LED) finnas med. Tryck på motsvarande WLAN-nätverk.
- Välj nu ett namn för radion (t.ex. kontor DIR3120) och bekräfta inmatningen med Fortsätt
- Du har nu tillgång till olika sätt att konfigurera nätverket på (i förekommande fall WLAN, WPS och Ethernet). Klicka på önskad metod så växlar UNDOK till nästa fönster.
- Beroende på vald metod kan du nu välja och konfigurera önskat WLAN-nätverk, upprätta en WPS-förbindelse eller upprätta förbindelsen via LAN-kabel.
- Därefter ansluter radion till nätverket och du kan använda enheten i UNDOK genom att trycka på "Använda mitt ljudsystem"
- LED-indikeringen (7) för nätverksförbindelsen lyser nu konstant.

7. Aux-ingång

Via den analoga ljudingången (AUX IN-port) kan mobila enheter (t.ex. smartphone, surfplatta, MP3-spelare etc.) anslutas till radion och ljudfilerna spelas upp via radion.

- Aktivera – genom att trycka upprepade gånger på [**M**] / [**MODE**] – driftläget Auxiliary Input (Aux in) på högtalaren:



Man kan även växla direkt till detta driftläge genom att trycka på [**AUX**] på fjärrkontrollen.

- LED-indikeringen (8) för AUX In-förbindelsen börjar blinka.
- Anslut din mobila enhet och radions ljudingång (AUX IN-port) med hjälp av en 3,5 mm ljudkabel (teleplugg).
- LED-indikeringen (8) för AUX In-förbindelsen lyser nu konstant.
- Starta och styr ljuduppspelningen via den anslutna enheten.

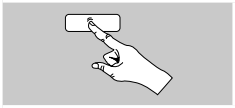
8. Bluetooth®

Via Bluetooth kan du ansluta dina enheter till radion och använda dem som uppspelningsenhet. Uppspelningen styrs då direkt från din enhet. Volymen kan även regleras direkt på själva radion.

Information – Bluetooth®

- Kontrollera om din bärbara enhet (smarttelefon, surfplatta etc.) är Bluetooth-kompatibel.
- Observera att räckvidden för Bluetooth® uppgår till max. 10 meter utan hinder som väggar, människor och dylikt.
- Anslutningen kan störas av andra Bluetooth®-enheter/-förbindelser i närheten.
- Radion kan bara anslutas till en enhet i taget.
- Tänk på att kompatibiliteten beror på vilka Bluetooth®-profiler som stöds samt på vilka Bluetooth®-versioner som används (se: Tekniska data, bruksanvisning för den enhet som används).

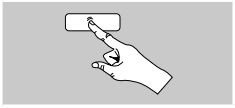
Aktivera genom att trycka upprepade gånger på [**M**] / [**MODE**] driftläget Bluetooth® på radion:



[M]

8.1 Bluetooth® första anslutning (parkoppling)

- Säkerställ att den Bluetooth®-kompatibla enheten är påslagen och att Bluetooth® är aktiverat.
- Aktivera genom att trycka upprepade gånger på [**M**] / [**MODE**] driftläget Bluetooth® på radion:



[M]

- LED-indikeringen (6) för Bluetooth®-förbindelsen börjar blinka.
- Öppna Bluetooth®-inställningarna på din enhet och vänta tills listan över hittade Bluetooth®-enheter **IR360MBT** visas.
- Starta eventuellt sökningen efter Bluetooth®-enheter på din enhet.
- Välj **IR360MBT** och vänta tills radion visas som ansluten i Bluetooth®-inställningarna för din enhet.
- LED-indikeringen (6) för Bluetooth®-förbindelsen lyser nu konstant.
- Starta och styr ljuduppspelningen via enheten.

Information – Bluetooth®-lösenord

Vissa enheter kräver ett lösenord för att upprätta anslutningen till en annan Bluetooth®-enhet.

- Ange för anslutning till högtalaren lösenordet 0000 om enheten begär ett lösenord.

6. Underhåll och skötsel

- Använd bara en luddfri, lätt fuktad trasa för att rengöra produkten och använd inga aggressiva rengöringsmedel.
- Stäng av radion och dra ur sladden om den inte ska användas på ett tag. Förvara den på en ren och torr plats utan direkt solljus.

7. Garantifriskrivning

Hama GmbH & Co. KG tar inget ansvar eller ger ingen garanti för skador som beror på olämplig installation eller montering och olämplig produktanvändning eller på att bruksanvisningen och/eller säkerhetshänvisningarna inte följts.

8. Service och support

Kontakta gärna Hamas produktrådgivning om du har frågor om produkten.
Support: +49 9091 502-115 (ty/eng)

Du hittar mer supportinformation här:
www.hama.com

9. Kasseringsinformation Miljöskydd:



Från den tidpunkt när de europeiska direktiven 2012/19/EU och 2006/66/EG började gälla i den nationella lagstiftningen gäller följande: Elektriska och elektroniska apparater samt batterier får inte kastas i hushållssoporna. Förbrukaren har enligt lag skyldighet att lämna elektriska och elektroniska apparater samt batterier till inrättade, allmänna insamlingsställen eller till inköpsstället när produkterna når slutet av sin livslängd. Detaljer regleras i det aktuella landets lagstiftning. Symbolen på produkten, bruksanvisningen eller förpackningen pekar på dessa bestämmelser. Med återanvändningen, materialåtervinningen eller andra former av återvinning av gamla produkter/batterier, bidrar du till att skydda vår miljö.

10. Försäkran om överensstämmelse

CE Härmed försäkrar Hama GmbH & Co KG, att denna typ av radioutrustning [00054837] överensstämmer med direktiv 2014/53/EU. Den fullständiga texten till EU-försäkran om överensstämmelse finns på följande webbadress:
www.hama.com -> 00054837 -> Downloads.

Eller de frekvensband	2412 - 2472 MHz
Maximala radiofrekvenseffekt	60 mW EIRP

00054837

Käyttöelementit ja näytöt

Etupuoli

1. [MODE]-painike
2. [PLAY/ PAUSE]-painike
3. [VOLUME]+/--painikkeet
4. [MUTE]-painike
5. [MEMORY]-painike
6. LED-näyttö Bluetooth®
7. LED-näyttö Verkko
8. LED-näyttö AUX-In
9. LED-näyttö Esiasetukset

Taustapuoli

10. Liukukytkin Mono / L / R
11. [SETUP/ PRESET]-painike
12. Verkkojohto
13. AUX-In-liitäntä
14. LAN-liitäntä
15. Line-Out-liitäntä
16. Optical-Out-liitäntä
17. Taustavalaistuksen liukukytkin
18. Update Port

Kaukosäädin

1. [POWER]-näppäin
2. [MUTE]-näppäin
3. Internet-radio -tila
4. DAB-radio -tila
5. FM-radio -tila
6. AUX-tila
7. Taustavalon taso
8. Media-Player -tila
9. [MODE]-näppäin
10. [EQUALIZER] näppäin
11. [ALARM]-näppäin
12. [SLEEP]-näppäin
13. [SNOOZE]-näppäin
14. [MENU]-näppäin
15. [PREVIOUS]-näppäin
16. [NEXT]-näppäin
17. Navigointinäppäimet
    - ▲ Ylös
    - ▼ Alas
    - ◀ Back / takaisin
    - ▶ Eteenpäin, ok
18. [SELECT] (Enter/OK)-Taste
19. [REWIND]-Taste
20. [FAST-FORWARD]-Taste
21. [VOLUME] +/- -Tasten
22. Esiasetusten ylös/alas-painikkeet
23. [PLAY / PAUSE] Taste
24. [BACK] (Zurück)-Taste
25. Preset-painikkeet (1-10)
26. [ESIASETUKSET/SUOSIKIT] -valikko
27. [INFO] Taste

Tärkeä ohje - käyttöohje:

- Tämä on lyhyt ohje, jossa annetaan tärkeimmät perustiedot, kuten turvallisuusohjeet ja tuotteen käyttöönoton opastus.
- Ympäristön suojelemiseksi ja arvokkaiden raaka-aineiden säästämiseksi Hama ei toimita painettuja käyttöohjeita ja tarjoaa ne ainoastaan PDF-latauksina / sähköisinä ohjeina osoitteessa www.hama.com.
- Käytä hakutoimintoa hakemisen helpottamiseksi ja tuotenumeroa hakusanana löytääksesi oman tuotteesi dokumentaation.
- Vaihtoehtoisesti pääset käyttöohjeeseesi seuraavan QR-koodin avulla.
- Tallenna käyttöohje tietokoneellesi ja tulosta se tarpeen vaatiessa.

1. Varoitusten ja ohjeiden selitykset

Varoitus

Käytetään turvaohjeiden merkitsemiseen ja huomion kiinnittämiseen erityisiin vaaroihin ja riskeihin.

Ohje

Käytetään lisätietojen tai tärkeiden ohjeiden merkitsemiseen.

Sähköiskun riski

Tämä symboli viittaa tuotteen eristämättömien osien kosketusta aiheutuvaan vaaraan, joka saattaa aiheuttaa niin suuren jännitteen, että on olemassa sähköiskun vaara.

2. Pakkauksen sisältö

- Internetradio IR360MBT
- Kaukosäädin
- 2x AAA-paristoa
- Verkkolaite
- Lyhyt ohje, lehtinen

3. Turvaohjeet

- Tuote on tarkoitettu yksityiseen, ei-kaupalliseen kotikäyttöön.
- Suojaa tuote lialta, kosteudelta ja ylikuumenemiselta, ja käytä sitä vain kuivissa tiloissa.
- Tämä tuote, kuten muutkaan sähkökäyttöiset tuotteet, ei kuulu lasten käsiin!
- Älä päästä laitetta putoamaan, äläkä altista sitä voimakkaalle tärinälle.
- Älä käytä tuotetta sen teknisissä tiedoissa ilmoitettujen suorituskykyrajojen ulkopuolella.
- Pidä pakkausmateriaalit poissa lasten ulottuvilta, niistä aiheutuu tukehtumisvaara.
- Hävitä pakkausmateriaalit heti paikallisten jätehuoltomääräysten mukaisesti.
- Älä tee muutoksia laitteeseen. Muutosten tekeminen aiheuttaa takuun raukeamisen.

Sähköiskun riski

- Älä avaa tuotetta, äläkä käytä sitä enää, jos se on vaurioitunut.
- Älä käytä tuotetta, jos AC-adapteri, adapterin johto tai virtajohto on vaurioitunut.
- Älä yritä huoltaa tai korjata tuotetta itse. Jätä kaikki huoltotyöt vastuulliselle ammattihenkilöstölle

Varoitus - Paristot

- Varmista ehdottomasti, että paristojen navat (merkinnät + ja -) ovat oikein päin, ja aseta ne paikoilleen sen mukaisesti. Jos tätä ohjetta ei noudateta, paristot voivat vuotaa tai räjähtää.
- Älä anna lasten vaihtaa paristoja ilman valvontaa.
- Älä sekoita keskenään vanhoja ja uusia paristoja tai erityyppisiä tai eri valmistajan paristoja.
- Ota paristot pois laitteista, jotka ovat pitkään käyttämättä,
- Älä oikosulje paristoja.
- Älä lataa paristoja.
- Älä heitä paristoja tuleen.
- Säilytä paristot poissa lasten ulottuvilta.

4. Ennen käyttöönottoa

Käyttöohjeet

- Suoratoistoradiota käytetään ensimmäisen käyttöönoton (k.s. luku 6) jälkeen UNDOK-sovelluksella älypuhelimesta.

Kaukosäätimen ottaminen käyttöön

Avaa paristolokeron kansi. Kansi sijaitsee kaukosäätimen takapuolella ja voidaan avata siirtämällä sitä merkittyyn suuntaan.
Toimituksen sisältöön kuuluu kaksi AAA-paristoa, jotka on asetettava käyttöönottoa varten paristolokeroon. Varmista, että paristot asetetaan sisään oikeanapaisesti. Oikeanapaisuus (+ / -) on merkitty paristolokeroon.

5. Käyttöönotto

5.1 Kytkeminen päälle

• Yhdistä verkkojohto asianmukaisesti asennettuun pistorasiaan.

⚠ Varoitus

- Tuotteeseen saa syöttää virtaa ainoastaan tarkoitukseen soveltuvasta pistorasiasta. Pistorasian tulee olla aina helposti käden ulottuvilla.
- Kytke tuote irti verkosta virtakatkaisimen avulla. Mikäli katkaisinta ei ole, irrota virtajohto pistorasiasta.

• Odota, kunnes kaiuttimen alustus on suoritettu loppuun.
• Paina [PLAY/PAUSE] -painiketta ⏯ kaiuttimen kytkemiseksi päälle.

ⓘ Ohje – ensimmäisen käyttöönoton yhteydessä

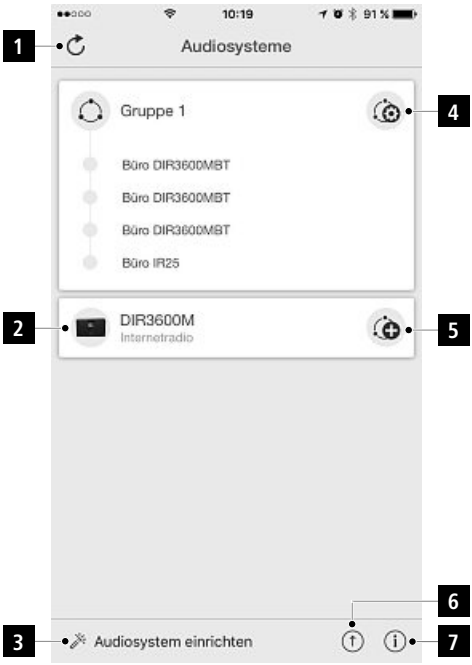
- Kaiutin käynnistyy ensimmäisen käyttöönoton yhteydessä SETUP-tilassa.
- LEDit (6-8) alkavat vilkkua, LEDit (9) palavat jatkuvasti ja kaiuttimen voi liittää älypuhelimeen vain UNDOK-sovelluksella.

6. UNDOK – kaikki hallinnassa

Powered by UNDOK MULTIROOM

Frontier Siliconin kehittämällä UNDOK-sovelluksella radioita ja kaiuttimia voi hallita suoraan älypuhelimesta. UNDOK mahdollistaa kaikkien ominaisuuksien käytön älypuhelimella tai tabletilla ja tarjoaa siten lisämukavuutta, olipa kyseessä laitteen ensimmäinen käyttöönotto, taajuuskorjaimen ja Multiroomin määritys tai suosikkikanavan hallinta.

6.1 Käyttöliittymä / UNDOK-aloitusnäytön rakenne



1	Audiojärjestelmäluettelon päivitys
2	Ryhmittelemättömien radioiden esikatselu
3	Uuden audiojärjestelmän asennus
4	Olemassa olevan Multiroom-ryhmän hallintasymboli
5	Uuden Multiroom-ryhmän luonti tällä laitteella
6	Kaikkien laitteiden järjestelmäpäivityksen tarkistus
7	Lisätietoa, kuten sovellustiedot, sovelluksen aiheen (designin) vaihtaminen ja tietojen kirjaaminen

6.2 UNDOK-sovelluksella ohjattavan laitteen ensimmäinen käyttöönotto

Kaikki Haman UNDOK-yhteensopivat tuotteet luovat laitteen ensimmäisen käynnistyksen yhteydessä ja/tai tehdasasetusten palauttamisen yhteydessä niin kutsutun Micro-Access-Pointin, eli oman WLAN-verkon, johon voi muodostaa yhteyden tabletilla tai älypuhelimella.

Ohje

- UNDOK-sovellus käyttää älypuhelimen käyttöjärjestelmän kieltä.

6.2.1 iOS-käyttäjien menettelytapa

- Avaa UNDOK-sovellus iPhonesta tai iPadista.
- Paina valikkokohtaa Audio-järjestelmän asennus
- Varmista, että radio tai kaiutin on SETUP-tilassa. Palauta tuotteeseen tarvittaessa tehdasasetukset. Vahvista kysely valitsemalla Jatka
- UNDOK pyytää nyt muodostamaan yhteyden iPhone-/iPad-asetuksilla tuotteen WLANiin. Siirry sitä varten iPhonen järjestelmäasetuksiin ja valitse WLAN-verkko (esim. Setup Hama DIR3120LED). Siirry sen jälkeen takaisin UNDOK-sovellukseen ja paina Jatka
- Anna radiolle haluamasi nimi (esim. toimisto DIR3120) ja vahvista syötetyt tiedot valitsemalla Jatka
- Nyt valittavissa on erilaisia verkkomääritysmahdollisuuksia (esim. WLAN, WPS ja Ethernet). Klikkaa haluamaasi tapaa, niin UNDOK siirtyy seuraavaan ikkunaan.
- Valitusta tavasta riippuen voit nyt valita haluamasi WLAN-verkon ja tehdä konfiguroinnin, luoda WPS-yhteyden tai luoda yhteyden LAN-kaapelilla.
- Radio muodostaa lopuksi yhteyden verkkoon ja laitetta voi käyttää UNDOK-sovelluksella valitsemalla valikkokohdan Oman audio-järjestelmän käyttäminen.
- Verkkoyhteyden LED-näyttö (7) palaa nyt jatkuvasti.

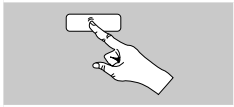
6.2.2 Android-käyttäjien menettelytapa

- Avaa UNDOK-sovellus tabletista tai älypuhelimesta.
- Paina valikkokohtaa Audio-järjestelmän asennus
- Varmista, että radio tai kaiutin on SETUP-tilassa. Palauta tuotteeseen tarvittaessa tehdasasetukset. Vahvista kysely valitsemalla Jatka
- Seuraavalla sivulla on kaikkien käytettävien WLAN-verkkojen luettelo ja lisäksi myös ehdotetut audio-järjestelmät. Myös Hama-tuotteen tulisi näkyä luettelossa (esim. Setup Hama DIR3120LED). Paina vastaavaa WLAN-verkkoa.
- Anna radiolle haluamasi nimi (esim. toimisto DIR3120) ja vahvista syötetyt tiedot valitsemalla Jatka
- Nyt valittavissa on erilaisia verkkomääritysmahdollisuuksia (esim. WLAN, WPS ja Ethernet). Klikkaa haluamaasi tapaa, niin UNDOK siirtyy seuraavaan ikkunaan.
- Valitusta tavasta riippuen voit nyt valita haluamasi WLAN-verkon ja tehdä konfiguroinnin, luoda WPS-yhteyden tai luoda yhteyden LAN-kaapelilla.
- Radio muodostaa lopuksi yhteyden verkkoon ja laitetta voi käyttää UNDOK-sovelluksella painamalla kohtaa Oman audiojärjestelmän käyttö.
- Verkkoyhteyden LED-näyttö (7) palaa nyt jatkuvasti.

7. Auxiliary Input

Analogisen audiotulon (AUX IN -pistorasia) kautta voi liittää mobiililaitteita (esim. älypuhelin, tabletti, tietokone, MP3-soitin, jne.) radioon ja audiotiedostoja voi toistaa radion kautta.

- Aktivoi (painamalla useaan kertaan painiketta [**M**] / [**MODE**]) käyttötila Auxiliary Input (Aux in) kaiuttimesta:



Paina vaihtoehtoisesti kaukosäätimen näppäintä [**AUX**] siirtyäksesi suoraan kyseiseen käyttötilaan.

- AUX-in-yhteyden LED-näyttö (8) alkaa vilkkumaan.
- Yhdistä kannettava loppulaite ja radion audiotulo (AUX IN -liitäntä) 3,5 mm:n audiokaapelilla (jakkikaapeli).
- AUX-In-yhteyden LED-näyttö (8) palaa nyt jatkuvasti.
- Käynnistä ja ohjaa audiotoistoa kytketyllä päätelaitteella.

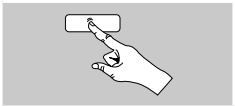
8. Bluetooth®

Päätelaitteet voi yhdistää radioon Bluetooth-yhteyden avulla ja radiota voi käyttää toistolaitteena. Toiston ohjaus tapahtuu suoraan päätelaitteesta. Äänenvoimakkuuden voi säätää myös radiosta.

Ohje – Bluetooth®

- Tarkasta, onko mobiililaite (älypuhelin, tablettitietokone, tms.) Bluetooth-yhteensopiva.
- Huomioi, että Bluetooth®-yhteyden kantavuus on enintään 10 metriä, ilman esteitä kuten seinät, henkilöt, tms.
- Yhteys voi häiriytyä muiden lähistöllä olevien Bluetooth®-laitteiden/-yhteyksien vuoksi.
- Radion voi yhdistää aina vain yhteen päätelaitteeseen.
- Huomaa, että yhteensopivuus riippuu tuetuista Bluetooth® profiileista sekä käytetyistä Bluetooth®-versioista. (ks.: Tekniset tiedot, käytetyn päätelaitteen käyttöohje)

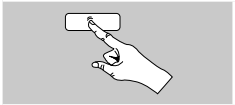
Aktivoi painiketta [**M**] / [**MODE**] painamalla Bluetooth®-käyttötila radiosta:



[M]

8.1 Ensimmäinen Bluetooth® yhteys (parinmuodostus)

- Varmista, että Bluetooth®-kykyinen loppulaite on kytketty päälle ja Bluetooth® on aktivoitu.
- Aktivoi painiketta
- [**M**] / [**MODE**] painamalla Bluetooth®-käyttötila radiosta:



[M]

- Bluetooth®-yhteyden LED-näyttö (6) alkaa vilkkumaan.
- Avaa päätelaitteesta Bluetooth®-asetukset ja odota, että löydettyjen Bluetooth®-laitteiden luettelossa näkyy **IR360MBT**.
- Käynnistä tarvittaessa Bluetooth®-laitteiden haku päätelaitteesta.
- Valitse **IR360MBT** ja odota, kunnes radio näytetään päätelaitteen Bluetooth®-asetuksissa liitettynä laitteena.
- Bluetooth®-yhteyden LED-näyttö palaa nyt jatkuvasti.
- Käynnistä ja ohjaa audiotoistoa liitetyllä päätelaitteella.

Ohje – Bluetooth® - salasana

Tietyt päätelaitteet tarvitsevat salasanan yhteyden muodostamiseksi toisen Bluetooth®-laitteen kanssa.

- Syötä kaiuttimen yhteyden salasanaksi **0000**, mikäli päätelaite pyytää syöttämään salasanan.

6. Hoito ja huolto

- Puhdista tämä tuote ainoastaan nukkaamattomalla, kevyesti kostutetulla liinalla äläkä käytä syövyttäviä puhdistusaineita.
- Mikäli et käytä tuotetta pidempään aikaan, kytke laite pois päältä ja erota se sähköverkosta. Varastoi se puhtaassa, kuivassa tilassa ilman suoraa auringon säteilyä.

7. Vastuun rajoitus

Hama GmbH & Co. KG ei vastaa millään tavalla vahingoista, jotka johtuvat epäasianmukaisesta asennuksesta tai tuotteen käytöstä eikä käyttöohjeen ja/tai turvaohjeiden vastaisesta toiminnasta.

8. Huolto ja tuki

Tuotetta koskevissa kysymyksissä pyydämme kääntymään Haman tuoteneuvonnan puoleen.
Hotline: +49 9091 502-115 (saksa/englanti)

Lisää tukitietoja on osoitteessa
www.hama.com

9. Hävittämisohjeet
Ympäristönsuojelua koskeva ohje:



Siitä lähtien, kun Euroopan unionin direktiivit 2012/19/EU ja 2006/66/EY otettiin käyttöön kansallisessa lainsäädännössä, pätevät seuraavat määräykset: Sähkö- ja elektroniikkalaitteita ja paristoja ei saa hävittää talousjätteen mukana. Kuluttajalla on lain mukaan velvollisuus toimittaa sähkö- ja elektroniikkalaitteet sekä akut niiden käyttöiän päätyttyä niille varattuihin julkisiin keräyspisteisiin tai palauttaa ne myyntipaikkaan. Tähän liittyvistä yksityiskohdista säädetään kulloisenkin osavaltion laissa. Näistä määräyksistä mainitaan myös tuotteen symbolissa, käyttöohjeessa tai pakkauksessa. Uudelleenkäytöllä, materiaalien uudelleenkäytöllä tai muilla vanhojen laitteiden/akkujen uudelleenkäyttötavoilla on tärkeä vaikutus yhteisen ympäristöömme.

10. Vaatimustenmukaisuusvakuutus

CE Hama GmbH & Co KG vakuuttaa, että radiolaitetyyppi [00054837] on direktiivin 2014/53/EU mukainen.
EU-vaatimustenmukaisuusvakuutuksen täysimittainen teksti on saatavilla seuraavassa internetosoitteessa:
www.hama.com -> 00054837 -> Downloads.

Radiotaajuudet	2412 - 2472 MHz
Suurin mahdollinen lähetysteho radiotaajuuksilla	60 mW EIRP

00054837

Betjeningselementer og visninger

Forside

1. [MODE]-tast
2. [PLAY/ PAUSE]-tast
3. [VOLUME]+/--taster
4. [MUTE]-tast
5. [MEMORY]-tast
6. Lysdiodeindikator Bluetooth®
7. Lysdiodeindikator netværk
8. Lysdiodeindikator AUX-In
9. Lysdiodeindikator presets

Bagside

10. Skydekontakt til mono / L / R
11. [SETUP/ PRESET]-tast
12. Netforsyningsledning
13. AUX-In-stik
14. LAN-tilslutning
15. Line-Out-stik
16. Optical-Out-stik
17. Skydekontakt til baggrundsbelysning
18. Update Port

Fjernbetjening

1. [POWER]-tast
2. [MUTE]-tast
3. Internet radio - modus
4. DAB radio - modus
5. FM radio - modus
6. AUX - modus
7. Backlight niveau
8. Media-player – modus
9. [MODE]-tast
10. [EQUALIZER]-tast
11. [ALARM]-tast
12. [SLEEP]-tast
13. [SNOOZE]-tast
14. [MENU]-tast
15. [PREVIOUS]-tast
16. [NEXT]-tast
17. Navigationstaster
    - ▲ op
    - ▼ ned
    - ◀ back / tilbage
    - ▶ frem, ok
18. [SELECT] (Enter/OK)-tast
19. [REWIND]-tast
20. [FAST-FORWARD]-tast
21. [VOLUME] +/- -taster
22. Presets Up/Down-taster
23. [PLAY / PAUSE] tast
24. [BACK] (tilbage)-tast
25. Preset-taster (1-10)
26. [PRESETS / FAVORITES] menu
27. [INFO]-tast

Vigtig henvisning - Betjeningsvejledning:

- Dette er en kort vejledning, som giver dig vigtige basis-informationer om ibrugtagning af dit produkt og sikkerhedshenvisninger.
- Af miljømæssige årsager undlader firmaet Hama at printe betjeningsvejledningen for at undgå spild af værdifulde råstoffer, og tilbyder heraf denne udelukkende som PDF-download/eManual under www.hama.com an.
- Anvend søgefunktionen for lettere at kunne finde produktdokumentationen med artikelnummeret som søgebegreb.
- Betjeningsvejledningen kan også fås ved at anvende den efterfølgende QR-kode.
- Gem denne betjeningsvejledning for at kunne søge efter informationer i denne på din computer og udprint den om nødvendigt.

1. Forklaring af advarselssymboler og henvisninger

Advarsel

Anvendes til at markere sikkerhedshenvisninger eller til at gøre opmærksom på særlige farer og risici.

Bemærkning

Anvendes til at markere yderligere informationer eller vigtige henvisninger.

Fare for elektrisk stød

Dette symbol henviser til fare for berøring med produktets uisolerede dele, som muligvis leder en farlig spænding, der er så kraftig, at der er fare for elektrisk stød.

2. Pakningsindhold

- Internetradio IR360MBT
- Fjernbetjening
- 2x AAA-batterier
- Strømforsyning
- Kort vejledning, flyer

3. Sicherheitshinweise

- Produktet er beregnet til privat, ikke-erhvervsmæssig husholdningsbrug.
- Beskyt produktet mod smuds, fugtighed og overophedning, og anvend det kun i tørre rum.
- Dette produkt skal, som alle elektriske produkter, opbevares utilgængeligt for børn!
- Tab ikke produktet, og udsæt det ikke for kraftige rystelser.
- Anvend ikke produktet uden for dets ydelsesgrænser, der er angivet i de tekniske data.
- Hold ubetinget børn borte fra emballeringsmaterialet, der er fare for kvælning.
- Bortskaf straks emballeringsmaterialet i henhold til de lokalt gældende forskrifter for bortskaffelse.
- Undlad at foretage ændringer på apparatet. Derved bortfalder alle garantikrav

Fare for elektrisk stød

- Åbn ikke produktet, og anvend det ikke længere ved beskadigelser.
- Anvend ikke produktet, hvis AC-adapteren, adapterkablet eller netledningen er beskadiget.
- Forsøg aldrig selv at vedligeholde eller reparere produktet. Overlad alle vedligeholdelsesarbejder til det ansvarlige fagpersonale.

Advarsel - batterier

- Sørg ubetinget for, at batteriernes poler vender rigtigt (påskrift + og -), og læg dem tilsvarende i. Ved manglende overholdelse er der fare for, at batterierne løber ud eller eksploderer.
- Tillad ikke, at børn udskifter batterier uden opsyn.
- Bland ikke gamle og nye batterier og batterier af for forskellig type eller fra forskellige producenter.
- Fjern batterier fra produkter, der ikke anvendes i længere tid.
- Kortslut ikke batterierne.
- Oplad ikke batterier.
- Kast ikke batterier i ild.
- Opbevar batterier uden for børns rækkevidde.

4. Før ibrugtagningen

Betjeningshenvisninger

- Streaming-radioen betjenes efter afsluttet første indstilling (se kapitel 6) ved hjælp af UNDOK-appen via din smartphone.

Ibrugtagning af fjernbetjeningen

Åbn batterirummets afdækning. Den befinder sig på bagsiden af fjernbetjeningen og kan åbnes ved at skubbe den i den markerede retning.
Til leveringsomfanget hører to AAA-batterier, som du skal lægge i batterirummet ved ibrugtagningen. Sørg for, at batteriernes poler vender rigtigt, når du lægger dem i. Den foreskrevne polaritet (+/-) er markeret i batterirummet.

5. Ibrugtagning

5.1 Tilkobling

• Forbind netkablet med en korrekt installeret stikdåse.

⚠ Advarsel

- Tilslut kun produktet til en stikdåse, der er godkendt til det. Det skal altid være nemt at nå netstikdåsen.
- Afbryd produktet fra nettet ved hjælp af tænd/sluk-kontakten - træk netledningen ud af stikdåsen, hvis kontakten ikke findes.

• Vent, indtil højttalerens initialisering er afsluttet.
• Tryk på [PLAY/PAUSE]-tasten ▶II for at tænde for højttaleren.

ⓘ Bemærk – når radioen tændes første gang

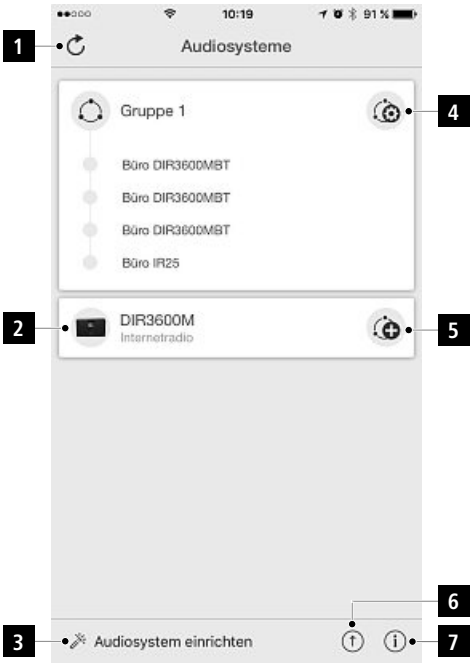
- Når højttaleren tændes første gang, starter den i SETUP-modus.
- Lysdioderne (6-8) begynder at blinke, lysdioderne (9) lyser konstant, og højttaleren kan kun forbindes med din smartphone ved hjælp af UNDOK-appen

6. UNDOK – alt i din hånd

Powered by UNDOK MULTIROOM

UNDOK-applikationen (app), der blev udviklet af Frontier Silicon, giver dig fuld kontrol over radioer og højttalere på din smartphone.
Uanset om det er ved den første indstilling af enheden, konfigurationerne for equalizer og multiroom eller ved administrationen af dine favoritstationer – UNDOK giver dig alle features på din smartphone eller tablet og giver dig dermed endnu mere komfort.

6.1 UNDOK-startskærmens interface/opbygning



1	Aktualisering af audiosystemlisten
2	Preview for ugrupperede radioer
3	Indstilling af nyt audiosystem
4	Administrationssymbol for en eksisterende multiroom-gruppe
5	Oprettelse af en ny multiroom-gruppe med denne enhed
6	Kontrollér for systemaktualisering af alle enheder
7	Yderligere informationer som f.eks. app-info, ændring af appens tema (design) og dataprotokollering

6.2 Første indstilling af enheden med UNDOK

Alle UNDOK-kompatible produkter fra Hama opretter et såkaldt micro-access-point, dvs. et eget WLAN-net, hvor du kan forbinde dig med din tablet eller smartphone, når de tændes første gang, eller du har indstillet dem på fabriksindstillingen.

Bemærk

- UNDOK-appen anvender sproget, der er valgt i systemet på din smartphone.

6.2.1 Fremgangsmåde for iOS-brugere

- Åbn UNDOK-appen på din iPhone eller iPad.
- Tryk på menupunktet Indstil audiosystem
- Sørg for, at radioen eller højttalerne befinder sig i SETUP-modus. Indstil eventuelt produktet på fabriksindstillingen. Bekræft forespørgslen med Fortsæt
- UNDOK opfordrer dig nu til at forbinde dig med produktets WLAN via iPhone/iPad-indstillingerne – skift i den forbindelse til systemindstillingerne på din iPhone, og vælg WLAN-netværket (f.eks. Setup Hama DIR3120LED). Skift derefter tilbage til UNDOK, og tryk på Fortsæt
- Indtast nu en ønsket betegnelse for radioen (f.eks. Kontor DIR3120), og bekræft indtastningen med Fortsæt
- Nu står de forskellige muligheder for netværkskonfiguration til rådighed (evt. WLAN, WPS og Ethernet). Klik på den ønskede metode, og UNDOK skifter til det næste vindue
- Afhængigt af den valgte metode kan du nu vælge og konfigurere det ønskede WLAN-netværk, oprette en WPS-forbindelse eller oprette forbindelsen via LAN-kabel.
- Til sidst forbindes radioen med netværket, og du kan anvende enheden i UNDOK ved at trykke på Anvend mit audiosystem
- Netværksforbindelsens lysdiodeindikator (7) lyser nu konstant.

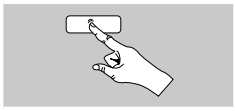
6.2.2 Fremgangsmåde for Android-brugere

- Åbn UNDOK-appen på din tablet eller smartphone
- Tryk på menupunktet Indstil audiosystem
- Sørg for, at radioen eller højttalerne befinder sig i SETUP-modus. Indstil eventuelt produktet på fabriksindstillingen. Bekræft forespørgslen med Fortsæt
- På den næste side vises der en liste med alle tilgængelige WLAN-netværker og eventuelt de foreslåede audiosystemer, her bør Hama-produktet (f.eks. Setup Hama DIR3120LED) være anført. Tryk på det pågældende WLAN-netværk.
- Indtast nu en ønsket betegnelse for radioen (f.eks. Kontor DIR3120), og bekræft indtastningen med Fortsæt
- Nu står de forskellige muligheder for netværkskonfiguration til rådighed (evt. WLAN, WPS og Ethernet). Klik på den ønskede metode, og UNDOK skifter til det næste vindue
- Afhængigt af den valgte metode kan du nu vælge og konfigurere det ønskede WLAN-netværk, oprette en WPS-forbindelse eller oprette forbindelsen via LAN-kabel.
- Til sidst forbindes radioen med netværket, og du kan anvende enheden i UNDOK ved at trykke på „Anvend mit audiosystem"
- Netværksforbindelsens lysdiodeindikator (7) lyser nu konstant.

7. Auxiliary Input

Via den analoge audioindgang (AUX IN Buchse) kan du tilslutte mobile slutenheder (f.eks. smartphone, tablet-pc, MP3-player, etc.) til radioen og afspille audiofilerne via radioen.

- Aktivér – ved at trykke flere gange på [**M**] / [**MODE**] – driftsmodus Auxiliary Input (Aux in) på højttaleren:



[M]

Tryk som alternativ på [**AUX**] på fjernbetjeningen for at skifte direkte til denne driftsmodus.

- AUX-In-forbindelsens lysdiodeindikator (8) begynder at blinke
- Forbind din mobile slutenhed og audioindgangen (AUX IN-stik) på radioen ved hjælp af et 3,5 mm audiokabel (jackkabel).
- AUX-In-forbindelsens lysdiodeindikator (8) lyser nu konstant.
- Start og styr audioafspilningen i overensstemmelse hermed via den tilsluttede slutenhed.

8. Bluetooth®

Via Bluetooth kan du forbinde dine slutenheder med radioen og anvendes den som afspilningsenhed. Afspilningen styres i den forbindelse direkte med slutenheden. Lydstyrken kan reguleres på radioen.

Bemærk – Bluetooth®

- Kontrollér, om din mobile slutenhed (smartphone, tablet-pc, etc.) er Bluetooth-kompatibelt.
- Vær opmærksom på, at rækkevidden for Bluetooth® er maks. 10 meter uden forhindringer som f.eks. vægge, personer, etc.
- Det kan forekomme, at forbindelsen forstyrres af andre Bluetooth®-enheder/forbindelser i omgivelserne.
- Radioen kan altid kun styres med en slutenhed.
- Vær opmærksom på, at kompatibiliteten afhænger af de understøttede Bluetooth®-profiler og de anvendte Bluetooth®-versioner. (se: Tekniske data, betjeningsvejledning til den anvendte slutenhed)

Aktivér driftsmodus Bluetooth® på radioen ved at trykke flere gange på [**M**] / [**MODE**]:



8.1 Første Bluetooth®-forbindelse (pairing)

- Kontrollér, at din Bluetooth®-kompatible slutenhed er tændt, og at Bluetooth® er aktiveret.
- Aktivér driftsmodus Bluetooth® på radioen ved at trykke flere gange på [**M**] / [**MODE**]:



- Bluetooth®-forbindelsens lysdiodeindikator (6) begynder at blinke.
- Åbn Bluetooth®-indstillingerne på din slutenhed, og vent, indtil **IR360MBT** vises i listen over fundne Bluetooth®-enheder.
- Start evt. søgningen efter Bluetooth®-enheder på din slutenhed.
- Vælg **IR360MBT**, og vent, indtil radioen vises som forbundet i din slutenheds Bluetooth®-indstillinger.
- Bluetooth®-forbindelsens lysdiodeindikator (6) lyser nu konstant.
- Start og styr audioafspilningen i overensstemmelse hermed via slutenheden.

Bemærk – Bluetooth® - adgangskode

Nogle slutenheder har brug en adgangskode for at oprette forbindelsen med en anden Bluetooth®-enhed.

- Indtast adgangskoden **0000** for forbindelsen med radioen, hvis din slutenhed opfordrer til indtastning.

6. Vedligeholdelse og pleje

- Rengør kun dette produkt med en fnugfri, let fugtet klud, og anvend ikke aggressive rengøringsmidler.
- Hvis du ikke anvendes produktet i længere tid, skal du slukke apparatet og afbryde det fra strømforsyningen. Opbevar det på et rent, tørt sted uden sollys.

7. Udelukkelse af garantikrav

Hama GmbH & Co. KG påtager sig ikke ansvar eller garanti for skader, der skyldes ukorrekt installation, montering og ukorrekt brug af produktet eller manglende overholdelse af betjeningsvejledningen og/eller sikkerhedshenvisningerne.

8. Service og support

Kontakt venligst Hama-produktrådgivningen, hvis du har spørgsmål vedrørende produktet.
Hotline: +49 9091 502-115 (tysk/engelsk)

Du finder flere supportinformationer på:
www.hama.com

9. Bortskaffelseshenvisninger
Henvisninger vedrørende miljøbeskyttelse:



Fra og med indførelsen af EU-direktiverne 2012/19/EU og 2006/66/EF i national ret gælder følgende: Elektrisk og elektronisk udstyr samt batterier må ikke bortskaffes sammen med almindeligt husholdningsaffald. Forbrugeren er lovmæssigt forpligtet til at aflevere udtjent elektrisk og elektronisk udstyr samt batterier til dertil indrettede, offentlige indsamlingssteder eller til forhandleren. De nærmere bestemmelser vedr. dette fastlægges af lovgivningen i det pågældende land. Symbolet på produktet, brugsvejledningen eller emballagen henviser til disse bestemmelser. Ved genbrug, genvinding eller andre former for nyttiggørelse af udtjent udstyr/batterier giver du et vigtigt bidrag til beskyttelse af miljøet.

10. Overensstemmelseserklæring

CE Hermed erklærer Hama GmbH & Co KG, at radioudstyrstypen [00054837] er i overensstemmelse med direktiv 2014/53/EU.
EU-overensstemmelseserklæringens fulde tekst kan findes på følgende internetadresse:
www.hama.com -> 00054837 -> Downloads.

Frekvensbånd	2412 - 2472 MHz
Maksimal radiofrekvenseffekt	60 mW EIRP

00054837

Betjeningselementer og indikatorer

Forside

1. [MODE]-knapp
2. [PLAY/PAUSE]-knapp
3. [VOLUM]+/--knapper
4. [MUTE]-knapp
5. [MEMORY]-knapp
6. LED-indikator Bluetooth®
7. LED-indikator nettverk
8. LED-indikator AUX-In
9. LED-indikator presets

Bakside

10. Skyvebryter for mono/L/R
11. [SETUP/PRESET]-knapp
12. Nettilførselsledning
13. AUX-In-kontakt
14. LAN-tilkobling
15. Line-Out-kontakt
16. Optical-Out kontakt
17. Skyvebryter for bakgrunnsbelysning
18. Update port

Fjernkontroll

1. [POWER]-knapp
2. [MUTE]-knapp
3. Internett radio - modus
4. DAB radio - modus
5. FM radio - modus
6. AUX - modus
7. Backlight nivå
8. Media-player – modus
9. [MODE]-knapp
10. [EQUALIZER] knapp
11. [ALARM]-knapp
12. [SLEEP]-knapp
13. [SNOOZE]-knapp
14. [MENU]-knapp
15. [PREVIOUS]-knapp
16. [NEXT]-knapp
17. Navigasjonsknapper
    - ▲ Opp
    - ▼ Ned
    - ◀ Back/tilbake
    - ▶ Forover, OK
18. [SELECT] (Enter/OK)-knapp
19. [REWIND]-knapp
20. [FAST-FORWARD]-knapp
21. [VOLUME] +/- -knapper
22. Presets opp / ned-taster
23. [PLAY / PAUSE] knapp
24. [BACK] (Zurück)-knapp
25. Preset-taster (1-10)
26. [PRESETS / FAVORITTER] meny
27. [INFO]-knapp

Viktig henvisning - bruksanvisning:

- Dette er en kortveiledning som gir deg viktige grunninformasjoner, slik som sikkerhetshenvisninger og informasjon om hvordan du tar produktet ditt i bruk.
- På grunn av miljøvern og sparing av verdifulle råstoffer, har ikke firmaet Hama en printet bruksanvisning, og tilbyr denne kun som PDF-download / eManual under www.hama.com.
- Bruk artikkelnummeret som søk i søkefunksjonen for å lettere finne riktig produktdokumentasjon.
- Alternativt får du bruksanvisningen med følgende QR-kode.
- Denne bruksanvisningen kan du lagre for senere bruk på din PC eller du kan også skrive den ut.

1. Forklaring av faresymboler og merknader

Advarsel

Benyttes for å merke sikkerhetsinformasjon eller for å rette oppmerksomheten mot spesielle farer og risikoer.

Merknad

Benyttes for å merke informasjon eller viktige merknader ytterligere.

Fare for elektrisk støt

Dette symbolet viser til fare for berøring av produktdeler som ikke er isolert og som potensielt leder farlig spenning med en styrke som kan forårsake elektriske støt.

2. Pakkeinnhold

- Internettradio IR360MBT
- Fjernkontroll
- 2x AAA batterier
- Strømforsyning
- Kortveiledning, flyer

3. Sikkerhetsanvisninger

- Produktet er konstruert for privat, ikke-yrkesmessig bruk i hjemmet.
- Ikke utsett apparatet for smuss, fuktighet og overoppheting, og bruk det kun i tørre rom.
- Dette produktet skal, som alle elektriske apparater, oppbevares utilgjengelig for barn!
- Produktet skal ikke falle ned fra høyder, og må ikke utsettes for kraftig risting.
- Produktet skal ikke benyttes utenfor de ytelsesgrensene som er angitt under tekniske spesifikasjoner.
- På grunn av fare for kvelning skal små barn holdes unna emballasjen.
- Fjern emballasjen umiddelbart i henhold til gyldige lokale forskrifter for avfallshåndtering.
- Foreta aldri endringer på apparatet. Det vil føre til at garantikrav ikke lenger kan gjøres gjeldende.

Fare for elektrisk støt

- Produktet skal ikke åpnes og ikke benyttes dersom det er skadet.
- Produktet skal ikke benyttes dersom AC-adapteren, adapterkabelen eller nettledningen er skadet
- Prøv aldri å vedlikeholde eller reparere produktet på egenhånd. Vedlikeholdsarbeid skal kun utføres av ansvarlig fagpersonell.

Advarsel – batterier

- Vær alltid oppmerksom på batterienes polaritet (+ og -) og sørg for at de legges inn korrekt. Hvis polariteten ikke er korrekt, er det fare for at batterivæsken renner ut eller fare for eksplosjon.
- Små barn skal ikke skifte batterier uten tilsyn av en voksen.
- Bland aldri gamle og nye batterier, og bruk aldri batterier av forskjellige typer eller fra forskjellige produsenter.
- Ta ut batteriene fra produkter som ikke skal benyttes over lengre tid.
- Batteriene skal aldri kortsluttes.
- Lad ikke opp batteriene.
- Kast aldri batterier i åpne flammer.
- Batterier skal oppbevares utilgjengelig for barn.

4. Før idriftsettelse

Informasjon om bruk

- Bruk av streaming radioen skjer etter vellykket installasjon (se kapittel 6) med hjelp av UNDOK appen over smarttelefonen din.

Ta fjernkontrollen i bruk

Åpne dekselet til batterirommet. Den befinner seg på baksiden av fjernkontrollen og åpnes ved at den skyves i merket retning.
Leveransen omfatter to AAA-batterier, som må legges inn i batterirommet før produktet kan benyttes. Kontroller at polariteten er korrekt når batteriene legges inn. Korrekt polaritet (+ / -) er merket på batterirommet.

5. Idriftsettelse

5.1 Innkobling

- Koble nettkabelen til en forskriftsmessig installert stikkontakt.

Advarsel

- Produktet må bare kobles til en stikkontakt som er godkjent for dette. Stikkontakten må alltid være lett tilgjengelig.
- Koble produktet fra strømnettet med på-/avbryteren – hvis denne ikke er tilgjengelig, trekker du strømledningen ut av stikkontakten.

- Vent til installering av høyttaler er avsluttet.
- Trykk på [PLAY/PAUSE]-knappen ▶II, for å slå på høyttaler.

Merknad ved første gangs innkobling

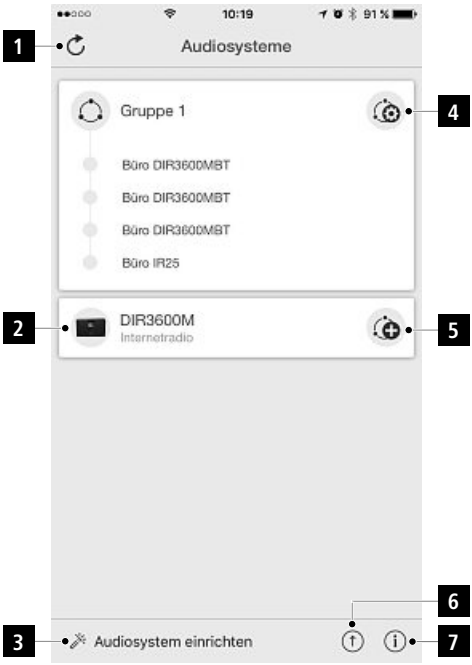
- Ved første gangs innkobling starter høyttaleren i SETUP-modus.
- LED-lampene (6-8) begynner å blinke, LED-lampene (9) lyser deretter permanent og høyttaleren kan kun forbindes med hjelp av UNDOK-appen på smarttelefonen din.

6. UNDOK – alt i en hånd

Powered by UNDOK MULTIROOM

UNDOK-applikasjonen (app) utviklet av Frontier Silicon gir deg full kontroll av radioer og høyttalere på din smarttelefon.
Uansett om det er første innretning av enheten, konfigurasjoner av equalizer og multiroom eller ved redigering av dine favorittstasjoner - UNDOK gir deg alle funksjoner på smarttelefon eller nettbrett og gir deg dermed enda mer komfort.

6.1 Interface / oppbygning av UNDOK startskjerm



1	Aktualisere lydsystemliste
2	Forhåndsvisning for radioer som ikke er i grupper
3	Innrette nytt lydsystem
4	Forvaltningsymbol for en eksisterende multiroom-gruppe
5	Opprette en ny multiroom-gruppe med denne enheten
6	Kontroller alle enheter for systemaktualisering
7	Ytterligere informasjoner, slik som app-info, bytte tema (design) i appen og dataprotokollering

6.2 Første innretning av enheten med UNDOK

Alle produkter fra Hama med UNDOK-evne lager et såkalt Micro-Access-Point ved første innkopling eller etter at du har tilbakestilt til fabrikkinnstillinger - altså et eget WLAN-nett som du kan forbinde nettbrettet ditt eller smarttelefonen din med.

Merknad

- UNDOK-appen bruker språket som er valgt i systemet til smarttelefonen din.

6.2.1 Fremgangsmåte for iOS-brukere

- Åpne UNDOK-appen på din iPhone eller iPad.
- Trykk på menypunktet innrette lydsystem
- Se til at radioen eller høyttaleren er i SETUP-modus. Produktet tilbakestilles eventuelt til fabrikkinnstilling. Bekreft forespørselen med videre
- UNDOK vil nå at du skal forbinde deg med WLAN til produktet over iPhone/iPad-innstillingene – skift til systeminnstillingene til iPhone og velg WLAN-nettverket(f.eks. Setup Hama DIR3120LED). Skift deretter tilbake til UNDOK og trykk på videre
- Gi radioen nå et valgfritt navn (f.eks. kontor DIR3120) og bekreft inntastingen med videre
- Nå har du forskjellige muligheter for nettverkkonfigurasjon (ev. WLAN, WPS og Eternett). Klikk på ønsket metode og UNDOK skifter til neste vindu
- Avhengig av valgt metode kan du nå velge ut ønsket WLAN-nettverk og konfigurere, opprette en WPS-forbindelse eller opprette forbindelse via LAN-kabel.
- Deretter forbindes radioen med nettverket og ved å trykke på Bruk mitt lydsystem kan enheten brukes i UNDOK
- LED-indikatoren (7) til nettverkforbindelsen lyser nå permanent.

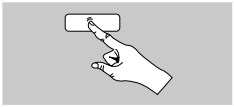
6.2.2 Fremgangsmåte for Android-brukere

- Åpne UNDOK-appen på ditt nettbrett eller din smarttelefon
- Trykk på menypunktet innrette lydsystem
- Se til at radioen eller høyttaleren er i SETUP-modus. Produktet tilbakestilles eventuelt til fabrikkinnstilling. Bekreft forespørselen med videre
- På følgende side finner du en liste med alle tilgjengelige WLAN-nettverker og også foreslåtte lydsystemer, her skal Hama-produktet (f.eks. Setup Hama DIR3120LED) være oppført. Trykk på tilsvarende WLAN-nettverk.
- Gi radioen nå et valgfritt navn (f.eks. kontor DIR3120) og bekreft inntastingen med videre
- Nå har du forskjellige muligheter for nettverkkonfigurasjon (ev. WLAN, WPS og Eternett). Klikk på ønsket metode og UNDOK skifter til neste vindu
- Avhengig av valgt metode kan du nå velge ut ønsket WLAN-nettverk og konfigurere, opprette en WPS-forbindelse eller opprette forbindelse via LAN-kabel.
- Deretter forbindes radioen med nettverket og ved å trykke på «Bruk mitt lydsystem» kan enheten brukes i UNDOK
- LED-indikatoren (7) til nettverkforbindelsen lyser nå permanent.

7. Auxiliary Input

Over analog lydinngang (AUX IN kontakt) kan du tilkople mobile enheter (f.eks. smarttelefon, nettbrett, MP3-spiller, osv.) med radioen og avspille lydfiler over radioen.

- Aktiver – ved å trykke gjentatte ganger på [**M**] / [**MODE**] – i driftsmoduset Auxiliary Input (Aux in) på høyttaleren:



[M]

Som et alternativ kan du trykke [**AUX**] på fjernkontrollen for å koble direkte om til dette driftsmoduset.

- LED-indikatoren (8) til AUX-In-forbindelsen begynner å blinke
- Forbind din mobile enhet og lydinngangen (AUX IN kontakt) til radioen med en 3,5 mm lydkabel (jack-kabel).
- LED-indikatoren (8) til AUX-IN-forbindelsen lyser nå permanent.
- Start og styr lydavspillingen tilsvarende over tilkoplet enhet.

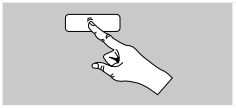
8. Bluetooth®

Via Bluetooth kan du koble sluttenheten til radioen og bruke dem til avspilling. Styringen av avspillingen gjøres direkte på sluttenheten. Lydstyrken kan reguleres på radioen.

Merknad – Bluetooth®

- Kontroller at ditt mobile sluttutstyr (smarttelefon, nettbrett, osv.) er Bluetooth-kompatibelt.
- Vær oppmerksom på at Bluetooth® har en maksimal rekkevidde på ti meter, uten hindringer som vegger, personer osv.
- Forbindelsen kan bli forstyrret som følge av andre Bluetooth®-enheter/forbindelser i omgivelsene.
- Radioen kan alltid kobles til kun én sluttenhet.
- Vær oppmerksom på at den brukte Bluetooth® profilens kompatibilitet er avhengig av hvilken Bluetooth® versjon som brukes. (se: Tekniske data, sluttenhetens bruksanvisning)

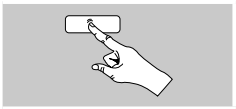
Aktiver driftsmodus Bluetooth® ved å trykke gjentatte ganger på [**M**] / [**MODE**] på radioen:



[M]

8.1 Bluetooth® førstegangs tilkobling (pairing)

- Kontroller at din Bluetooth®-kompatible sluttenhet er innkoblet, og at Bluetooth® er aktivert.
- Aktiver driftsmodus Bluetooth® ved å trykke gjentatte ganger på [**M**] / [**MODE**] på radioen:



[M]

- LED-indikatoren (6) til Bluetooth®-forbindelsen begynner å blinke.
- Åpne Bluetooth®-innstillingene på sluttenheten, og vent til **IR360MBT** vises i listen over lokaliserte Bluetooth®-enheter.
- Start eventuelt søk etter Bluetooth®-enheter på sluttenheten din.
- Velg **IR360MBT** og vent til Bluetooth® innstillingen i din sluttenhet viser at radioen er koblet til.
- LED-indikatoren (6) til Bluetooth®-forbindelsen lyser nå permanent.
- Start og styr lydavspillingen tilsvarende over tilkoplet enhet.

Merknad – Bluetooth® passord

Enkelte sluttapparater behøver et passord for å innrette en forbindelse med et annet Bluetooth® apparat.

- For forbindelse med høyttaleren taster du inn passordet **0000** når du blir oppfordret til å taste inn passord på sluttenheten din.

6. Vedlikehold og pleie

- Dette produktet skal kun rengjøres med en lofri, lett fuktet klut, uten aggressive rengjøringsmidler.
- Hvis produktet ikke skal benyttes på en stund, må det kobles ut og kobles fra strømforsyningen. Produktet må lagres på et rent, tørt sted, uten direkte solinnstråling.

7. Fraskrivelse av ansvar

Hama GmbH & Co KG KG overtar ingen form for ansvar eller garanti for skader som kan tilbakeføres til ukyndig installering eller montering eller ukyndig bruk av produktet eller som følge av at produktet har blitt benyttet uten at bruksveiledningen og/eller sikkerhetsanvisningene er tatt hensyn til.

8. Service og support

Hama-produktservice hjelper deg gjerne videre dersom du har spørsmål om produktet.
Telefonsupport: +49 9091 502-115 (tysk/engelsk)

Her finner du ytterligere supportinformasjon:
www.hama.com

9. Avfallshåndtering
Informasjon om miljøvern



Fra tidspunktet for omsetning av europeisk direktiv 2012/19/EU og 2006/66/EF i nasjonal lov, gjelder følgende: Elektriske og elektroniske apparater og batterier skal ikke deponeres sammen med husholdningsavfall. Forbrukeren er lovmessig forpliktet til å levere inn elektriske og elektroniske apparater og batterier til de offentlige samlestedene eller til salgsstedet når de ikke virker lenger. Detaljer angående dette reguleres i brukslandet. Symbolet på produktet, bruksveiledningen eller emballasjen henviser til denne bestemmelsen. Med gjenvinningen, resirkuleringen av stoff eller andre former for resirkulering av gamle apparater/ batterier bidrar du betydelig for å beskytte miljøet vårt.

10. Samsvarserklæring

CE Hermed erklærer Hama GmbH & Co KG at radioanleggtypen [00054837] tilsvarer direktiv 2014/53/EU. Den komplette teksten til EU-samsvarserklæringen finnes på følgende Internettadresse: www.hama.com -> 00054837 -> Downloads.

Frekvensbånd/frekvensbånd	2412 - 2472 MHz
Avstrålt maksimal sendeeffekt	60 mW EIRP

00054837

Hama GmbH & Co KG
86652 Monheim / Germany
www.hama.com

The Spotify software is subject to third party licenses found here:
www.spotify.com/connect/third-party-licenses

All listed brands are trademarks of the corresponding companies. Errors and omissions excepted, and subject to technical changes. Our general terms of delivery and payment are applied.

00054837/07.17